

Limba Germana 1

Deutsch – warum nicht?

Seria 1

Lecțiile 1 – 26

**Curs realizat de Deutsche Welle
și Institutul Goethe**

Limba Germana 1

**Deutsch – warum nicht?
Seria 1**

Lecțiile 1 – 26

**Curs realizat de Deutsche Welle
și Institutul Goethe**

Inhalt

Cuprins

Einführung (Hinweise zur Benutzung des Begleitbuches)

Introducere (*Recomandări cu privire la utilizarea manualului însoțitor*) 7

Einige Informationen / Cîteva informații

1. Harta țărilor de limbă germană.	9
2. Literele alfabetului	10
3. Cifrele.	10
4. Moneda.	11

Lektion 1: Das ist ein Lied Grammatik / <i>Gramatică: Persoana a III-a singular a verbului sein</i>	13
---	----

Lektion 2: Hallo, Taxi!	15
--	----

Lektion 3: Hotel Europa <i>Gr: Persoana I singular a verbului sein: ich bin.</i>	20
--	----

Lektion 4: Wer sind Sie bitte? <i>Gr: Persoana a II-a singular a verbului sein: du bist/Sie sind</i>	23
--	----

Lektion 5: Das ist doch unhöflich! <i>Gr: sein + adjektiv, particula doch</i>	27
---	----

Lektion 6: Was machen Sie? <i>Gr: Propoziția interogativă cu was, conjugarea verbelor: persoana a II-a singular Sie</i>	30
---	----

Lektion 7: Du bist seltsam <i>Gr: Conjugarea verbelor: persoanele I și a II-a singular:</i>	34
---	----

Lektion 8: Woher kommst du? <i>Gr: Propoziția interogativă cu woher, prepoziția aus</i>	37
---	----

Lektion 9: Das weißt du doch! <i>Gr: Conjugarea verbelor: persoana a III-a singular, pronumele personal er, prepoziția in</i>	41
---	----

Lektion 10: Ist noch ein Zimmer frei? <i>Gr: Propoziția interogativă fără pronume interogativ</i>	45
---	----

Lektion 11: Schon wieder so ein Zimmer! <i>Gr: Articolul hotărît și articolul nehotărît</i>	49
---	----

Lektion 12:	Student oder Portier? <i>Gr: Conjugarea verbelor: persoana I plural</i>	53
Lektion 13:	Hier bitte – mein Schlüssel! <i>Gr: Adjectivul posesiv: persoanele I și a II-a singular</i>	56
Lektion 14:	Ihr kommt doch nach Aachen? <i>Gr: Conjugarea verbelor: persoana a II-a plural, subiectul (determinare în nominativ), particula wohl</i>	60
Lektion 15:	Verkauft du auch die Kassetten? <i>Gr: Pluralul substantivelor în (e)n, pronumele personal: persoana a III-a plural: sie, negația nicht</i>	64
Lektion 16:	Probieren Sie mal! <i>Gr: Verbul la imperativ, pronumele personal: persoana a III-a singular es, particula mal</i>	67
Lektion 17:	Vier Tassen – das macht vier Mark <i>Gr: Conjugarea verbelor: persoana a III-a plural, pronumele personal: persoana a III-a singular sie, complementul direct (determinare în acuzativ)</i>	71
Lektion 18:	Keine Sachen, kein Gepäck <i>Gr: Verbul haben, negația substantivelor kein/e</i>	75
Lektion 19:	Ich möchte schlafen <i>Gr: Verbul modal mögen/ich möchte, paranteza sintactică</i>	79
Lektion 20:	Sind Sie krank? <i>Gr: Adjectivul posesiv plural meine</i>	83
Lektion 21:	Ich war in Essen <i>Gr: Imperfectul verbelor sein/haben, adverbul da</i>	86
Lektion 22:	Und seine Frau? <i>Gr: Adjectivul posesiv: persoana a III-a singular sein/e, ihr/e</i>	90
Lektion 23:	Wer spricht da? <i>Gr: Verbe cu alternanțe vocalice, negația: nichts, particula gar</i>	93
Lektion 24:	Möchten Sie noch einen Kaffee? <i>Gr: Complementul direct (determinare în acuzativ) exprimat prin substantiv masculin cu articolul: einen</i>	96
Lektion 25:	Ich bezahle den Rest <i>Gr: Complementul direct (determinare în acuzativ) exprimat prin substantiv masculin cu articolul: den, pronumele personal în acuzativ: ihn</i>	100

Lektion 26:	Ich lade Sie ein	
	<i>Gr: Verbele separabile</i>	104
Sumar de gramatică		107
Cheia exercițiilor		117
Vocabular		125
Traducerea dialogurilor		134

Einführung (Hinweise zur Benutzung des Begleitbuches)

Introducere (Recomandări cu privire la utilizarea manualului însoțitor)

Aveți în mână primul volum al manualului însoțitor pentru cursul radiofonic de limba germană **Deutsch – warum nicht?** ('Germana . . . De ce nu?'). El vă este un însoțitor credincios atunci când vreți să revedeți sau să aprofundați conținutul unei emisiuni, vă ajută atunci când doriți să vă informați.

Firește, el nu înlocuiește cursul radiofonic. Este de dorit să ascultați întotdeauna mai întâi lecțiile la radio. Aceasta deoarece fiecare lecție a cursului radiofonic conține exerciții auditive care trebuie rezolvate, evident, în cursul emisiunii. Exercițiile auditive au scopul de a vă ajuta, în timp ce ascultați lecția, să aflați despre ce este vorba: care este situația, unde se desfășoară scena, cine vorbește, despre ce vorbește, care este atmosfera etc. Pe scurt, trebuie să vă concentrați mai întâi să înțelegeți situația în ansamblu, nu să încercați să înțelegeți fiecare cuvânt.

Există anumite tehnici de a asculta ce vă ușurează înțelegerea unei limbi pe care nu o cunoașteți încă. Aceste tehnici vă sînt prezentate în primele trei emisiuni. Așadar, cursul radiofonic nu începe direct cu acțiunea în jurul căreia sînt structurate lecțiile.

Ascultați deci mai întâi lecțiile la radio, încercînd să ghiciți sau să faceți presupuneri despre ce e vorba. În acest fel, cursul vă va face mai multă plăcere. Și probabil că veți reține mai bine cele auzite, pentru că participați activ.

Manualul însoțitor conține următoarele:

A Informații cu privire la lecții (= paginile 13–106)

1. *Un tabel sinoptic*
Tabelul sinoptic rezumă problemele de gramatică și principalele expresii dintr-o lecție. Explicațiile privitoare la gramatică sînt dezvoltate și precizate.
2. *Dialogurile lecțiilor*
Textele dialogurilor sînt tipărite numai în germană, dar au fost inserate unele explicații în română privitoare la desfășurarea acțiunii. Dacă se întâmplă să nu puteți asculta lecția la radio, puteți recupera ceea ce ați pierdut citind lecția din manualul însoțitor.
3. *Cuvinte și expresii*
Wörter und Wendungen. Cuvintele și expresiile în germană și română se găsesc imediat sub textul lecției. Cuvintele și expresiile întâlnite în lecțiile anterioare nu mai sînt reluate în această listă. Dar le puteți găsi în vocabularul alfabetic (vezi punctul D), unde se menționează în ce lecție au apărut pentru prima oară.

4. Exerciții

Majoritatea exercițiilor sînt exerciții de gramatică. Rezolvați aceste exerciții în scris. Rezolvarea lor corectă o găsiți în capitolul C. Unele exerciții pot fi rezolvate în mai multe feluri. Acest lucru este indicat la "cheia exercițiilor".

După cele 26 de lecții găsiți

B Un sumar de gramatică germană (paginile 107–116)

care conține tabele sinoptice privind problemele de gramatică apărute în diferitele lecții.

C Cheia exercițiilor (paginile 117–124)

cu ajutorul căreia puteți controla singuri dacă ați rezolvat corect exercițiile.

D Un vocabular alfabetic (paginile 125–133)

care conține toate cuvintele utilizate în prima serie a cursului, în germană și în română. Cifra care apare după cuvînt indică lecția în care apare pentru prima oară acel cuvînt.

E Traducerea dialogurilor (paginile 134–152)

Aceste traduceri au rostul de a vă ajuta să înțelegeți dialogurile. Comparația directă cu textul german nu este, de regulă, recomandabilă, dacă vreți numai să aflați sensul unui anumit cuvînt sau al unei anumite structuri gramaticale.

În încheierea acestei introduceri, încă o recomandare. După cum știți poate, acest curs radiofonic este difuzat în întreaga lume, în foarte multe limbi. Din această cauză n-am putut ține seamă de particularitățile țării, ale culturii și limbii române. Scopul lui este de a vă familiariza cu realitatea cotidiană din Germania, cu mentalitatea germană, cu puțină poezie . . . firește, totul în limba germană. Vă va însoți un personaj imaginar, un personaj din lumea basmelor, a zînelor și spiridușilor. Să nu vă mire că întîlniți un astfel de personaj într-un curs de limbă, căci, la urma urmei, limba are foarte mult de a face cu fantezia. Așadar, mult succes și multe satisfacții!

Herrad Meese

P.S.: Chiar dacă nu utilizați cu regularitate manualul însoțitor, este de dorit să citiți recomandările din primele trei lecții, deoarece acolo veți găsi informații importante în legătură cu desfășurarea cursului radiofonic de limba germană. Iar dacă vreți să înțelegeți mai bine personajul imaginar de care vorbeam, citiți informațiile de la lecția 8.

Einige Informationen

Cîteva informații

1 *Harta țărilor de limbă germană*



2 Literale alfabetului

A	Abend	N	Namen	<i>particularități</i>
a	aber	n	nach	<i>ă</i> Käse
B	Bad	O	Orangensaft	ö unhöflich
b	bald	o	oder	ü für
C	Café	P	Portier	au glauben
c	chic	p	probieren	äu Verkäufer
D	Diplomat	Q	(Quittung)	ai (Mai)
d	da	q	(quer)	ei Bein
E	Entschuldigung	R	Reportage	eu Leute
e	er	r	rauchen	ou Journalistik
F	Flasche	S	Sachen	Ch Chef
f	fahren	s	sagen	ch chaotisch
G	Geld	T	Taxi	ch nicht
g	genau	t	teuer	Sch Schachtel
H	Herr	U	Uhr	sch schlecht
h	heißen	u	unhöflich	St Stimme
I	Idee	V	Vater	st stimmt
i	ich	v	verheiratet	ß heißen
J	Journalistik	W	Wohnort	
j	ja	w	wann	
K	Käse	X	(Xanten)	
k	kommen	x	Taxi	
L	Lied	Y	(Yoga)	
l	lange	y	typisch	
M	Mark	Z	Zimmer	
m	machen	z	zeigen	

3 Cifrele

1 = eins	15 = fünfzehn	1000 = tausend
2 = zwei	16 = sechzehn	31 = einunddreißig
3 = drei	17 = siebzehn	42 = zweiundvierzig
4 = vier	18 = achtzehn	53 = dreiundfünfzig
5 = fünf	19 = neunzehn	64 = vierundsechzig
6 = sechs	20 = zwanzig	75 = fünfundsiebzig
7 = sieben	30 = dreißig	86 = sechsundachtzig
8 = acht	40 = vierzig	97 = siebenundneunzig
9 = neun	50 = fünfzig	200 = zweihundert
10 = zehn	60 = sechzig	201 = zweihunderteins
11 = elf	70 = siebzig	210 = zweihundertzehn
12 = zwölf	80 = achtzig	10.000 = zehntausend
13 = dreizehn	90 = neunzig	100.000 = hunderttausend
14 = vierzehn	100 = hundert	1.000.000 = eine Million

4 Moneda

Moneda națională a Germaniei este marca, mai exact 'marca germană' (**Deutsche Mark**). O marcă se subdivide în 100 de pfenigi (**Pfennig**). În celelalte două țări în care se vorbește germana (Austria și o mare parte a Elveției) circulă alte monede.

Monedele germane au următoarele valori:



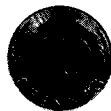
Ein Pfennig
un pfenig



zwei Pfennig
doi pfenigi



fünf Pfennig
cinci pfenigi



zehn Pfennig
zece pfenigi



fünzig Pfennig
cincizeci de pfenigi



eine Mark
o marcă

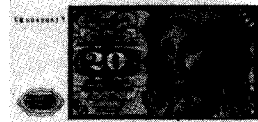


zwei Mark
două mărci



fünf Mark
cinci mărci

Bancnotele au următoarele valori:



Moneda națională a Elveției este francul, mai exact 'francul elvețian' (**Schweizer Franken**). Un franc elvețian se subdivide în 100 de centime (**Rappen**).



Moneda națională a Austriei este șilingul, mai exact 'șilingul austriac' (**Österreichischer Schilling**). Un șiling se subdivide în 100 de groși (**Groschen**).



Das ist ein Lied

Acesta e un cântec

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

În germană, ca și în română, verbul = **Verb** (la un mod personal) este nucleul propoziției. Verbul poate fi conjugat la diferite persoane, forma lui modificându-se.

ist: este persoana a treia singular a verbului **sein**.

sein: este infinitivul, adică forma pe care o găsiți în dicționar.

das ist: indică obiecte și persoane.

<i>Infinitiv</i>	<i>singular</i>	<i>plural</i>
sein	persoana Verb	persoana Verb
persoana întâi		
persoana a doua (familiar) (politicos)		
persoana a treia	das ist	

Puteți spune:

Dacă vreți să numiți ceva
ce vedeți sau auziți:

Dacă vreți să adăugați de
cine sau al cui este ceva:

Das ist ein Lied.

Das ist ein Text.

Das ist . . . (+ substantiv).

Das ist ein Lied

von Klaus Hoffmann.

Das ist ein Text **von** Goethe.

Das ist . . . (+ substantiv)

von . . . (+ nume propriu).

În prima lecție auziți diferite exemple în limba germană pentru a vă familiariza cu sonoritatea limbii, chiar dacă nu înțelegeți sensul cuvintelor. Auziți mai întâi saluturi, apoi o numărătoare în versuri, cum fac adesea copiii când se joacă, urmează știri la radio, pe urmă un cântec și, în fine, un pasaj dintr-o celebră operă literară, **“Faust”** de Goethe.

Ultimele două exemple vă sînt explicate mai amănunțit.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

Guten Tag.
Liebe Hörerinnen und Hörer!
das ist
das Lied
Das ist ein Lied.
von
der Text
Das ist ein Text.
Auf Wiederhören.

*Bună ziua.
Dragi ascultătoare și ascultători!
acesta e
cîntecul
Acesta e un cîntec.
de
textul
Acesta e un text.
La revedere.
(numai la radio sau telefon)*

Nume:
Goethe
Faust
Klaus Hoffmann

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 *Despărțiți cuvintele și scrieți propoziția ce rezultă.*

1. DAS | IST | EIN | LIED. **Das ist ein Lied.**
2. DASISTEINTEXT. _____
3. DASISTEINLIEDVONKLAUSHOFFMANN. _____
4. DASISTEINTEXTVONGOETHE. _____

Hallo Taxi!

Halo, taxi!

Această lecție are ca scop de a vă face să deveniți conștienți de existența anumitor tehnici care vă ajută la înțelegerea unei limbi străine. Sînt tehnici pe care le aplicați automat și în limba română. Vrem să vă îndemnăm să folosiți, pe toată durata acestui curs radiofonic, capacitatea de a face legături logice. În acest fel puteți deduce sensul general al celor auzite, chiar dacă nu înțelegeți fiecare cuvînt. Puteți ghici, de pildă, care este sensul cuvîntului **Tor** dacă îl auziți pe fundalul sonor specific unui meci de fotbal. Vă puteți da seama după intonație dacă cineva e vesel sau trist. De asemenea, cunoașteți din română sau din alte limbi cuvinte care sună asemănător cu cele germane și care au același sens sau unul apropiat, de exemplu **Taxi**. În fine, cunoașteți anumite situații care sînt asemănătoare în multe părți ale lumii, astfel încît puteți bănuî care este conținutul scenei pe care o auziți, chiar dacă nu înțelegeți tot.

În scena următoare este vorba de un taxi. Dr. Thürmann, un vechi client al hotelului Europa, cheamă un taxi, urcă în el și spune șoferului (= **Taxifahrer**) unde vrea să-l ducă.

Dr. Thürmann: Hallo, Taxi!
Taxifahrer: Guten Tag.
Dr. Thürmann: Guten Tag. Hotel Europa bitte.
Taxifahrer: Hotel Europa, okay.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

Hallo!
 das Taxi
 das Hotel
 Hotel Europa
 bitte
 okay
 Also – bis bald!

halo!
 taxiul
 hotelul
 Hotel Europa
 vă rog
 în regulă
 așadar, pe curînd

Cuvinte pe care le cunoașteți, pentru că seamănă cu cele din limba română:

die Philosophie
die Medizin
die Theologie
studieren

filozofia
medicina
teologia
a studia

ÜBUNGEN

EXERCITII

Informațiile importante pe care le-ați memorizat cândva nu se uită niciodată. Întocmai ca atunci când ascultați, puteți folosi aceste informații și la citit, dacă țineți seamă de următoarele:

Nu încercați să înțelegeți fiecare cuvânt.

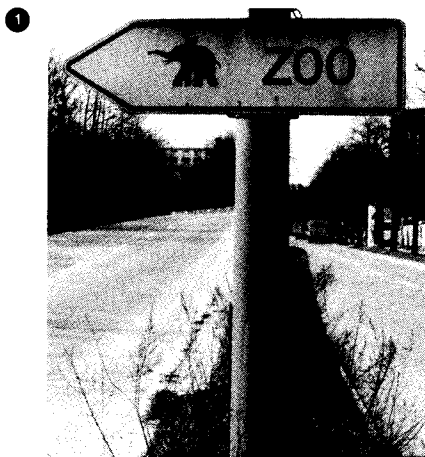
Încercați doar să înțelegeți informația sau informațiile principale.

Încercați numaidecît, rezolvînd exercițiile următoare.

1 *Ordonati informațiile de mai jos două cîte două și scrieți cifrele corespunzătoare.*

1. În care este vorba de indicații de timp?
2. În care este vorba de indicații de direcție?

☐	☐
☐	☐



3 *Stabiliți corespondențele.*

Ce profesii sînt căutate în ofertele de serviciu? Scrieți literele corespunzătoare.

1. Muncă de birou ☒ 2. Vânzătoare la parfumerie ☐ 3. Electrician ☐
4. Coafeză ☐ 5. Telefonistă ☐ 6. Șofer de taxi ☐

**Ihr Wunsch:
ein Job im Büro**
auch ohne kaufm. Abschluss.
Kostenlos PC-Schulung.

b Coiffeur Jasmin
sucht nette
Friseurin
Beste Bezahlung, Urlaub wird
berücksichtigt. Englischkinger Str.
200, 8 München 81, ☎089/939444

c Wir stellen ein:
**Schlosser
Elektriker**
CENIS GmbH, Personalservice
03089/337766

d Zum 1.7.90 junge, freundliche **Telefonistin** mit Englisch- und Schreibmaschinenkenntnissen nach Bogenhausen gesucht. Scotia International, ☎089/41 30 900

PARFUMS

LORIS AZZARO
PARIS

Wir suchen zum weiteren Ausbau unserer Marktstellung
im Kaufhausbereich eine erfahrene

Parfümerie-Verkäuferin

Ihr Aufgabenbereich:

- In Halbtagsstellung, täglich von 14.00 bis 18.00 Uhr, unser De-
pot in einem führenden Kaufhaus in München zu betreuen • Ver-
kauf • Beratung der Kundinnen • Depottollege inkl. Disposition
in Abstimmung mit den Verkaufsaktionen und

TAXI ★ 2 01 69 00

Freie Arbeitszeit • 60 Taxen Tag + Nacht
Fahrerlaubnis • Kostenübernahme
Stadtmitte • Klenzestr. 57 • U 1/U2

TAXI ★ Klenze Garage ★ TAXI

4 *Notati, în românește, ce gen de instituții și întreprinderi recunoașteți în anunțurile următoare:*



**KURKLINIK
GOLDMÜHLEN
und
PRINZENBAD**

Thermalbäder
Thermalbewegungsbäder
Thermalduschnassagen
Kohlensäurebäder
Heilmassagen
Packungen
Bestrahlungen
Krankengymnastik und
Bewegungstherapie
nach Gelenk- und
Bandenleiden - Operationen
nach Handchirurgischen
Operationen

nach Handchirurgischen
Operationen

上海飯店
China-Restaurant Shanghai

5100 Aachen - Kleinmarschstr. 74/76 ☐ ET
Telefon 26 08
26 02

12.-15. u. 18.-23. *

Internationales
Zeitungsmuseum

Ponststraße 13,
Tel. (02 41) 4 32 45 08

Das Internationale Zeitungsmu-
seum der Stadt Aachen ist ein-
zigartig in der gesamten Welt. Als
„Ständesamt“ der Weltpresse
enthält es in erster Linie Pro-
ben- und Schlussausgaben des
Internationalen Pressewesens.
9.30-13.00 Uhr
14.30-17.00 Uhr

di.-sa.
so +mo. geschlossen
letzter Einlaß 1/2 Stunde vor
Schließung, Eintritt frei,
Telefon: (02 41) 4 32 45 08

TAN

Lichtschatten

Aachen Bruns
Länder der Bruns

18

hotels in aachen

verkehrsverein bad aachen e.v.

informationsbüros

Büro »Haus Löwenstein«

Markt 39-51/2 Aachen Tel. 02 41/180 29 60-61

aachen

tourist information

**Sauna
Fitness
Erholung**

TANNENHOF

Öffnungszeiten: Mi-Fr 10-23 Uhr
Sa 10-20 Uhr

Außer Bräut. 15-22.07.35
Eldendorfer Straße 54 53

Stadttheater Aachen
Theaterplatz
5100 Aachen

Live-Konzerte
Jakobshof, Stromgasse 31
Telefon (02 41) 3 68 00

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

5 Gbiciți sensul cuvîntului încercuit.

Dr. Thürmann fährt mit dem Taxi ins Hotel.

**6 Care sînt cuvintele ce vă ajută să înțelegeți sensul textului următor?
Subliniați-le.**

Am 21. Dezember gegen 22.00 blieb im Anschluß an eine Taxifahrt von der Schubertstraße zur Stiftstraße 22 eine Fototasche mit einer 'Nikon 501'-Kamera plus Zubehör im Taxi.



Hotel Europa

Hotel Europa

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

bin este persoana întâi a verbului **sein**.

ich este pronumele personal pentru persoana întâi singular.

<i>Infinitiv</i>	<i>singular</i>		<i>plural</i>
sein	persoana	Verb	persoana Verb
persoana întâi	ich	bin	
persoana a doua (familiar) (politicos)			
persoana a treia	das	ist	

Puteți spune:

Dacă prezentați pe cineva:

– o femeie, cu numele de familie

– o femeie, cu prenumele și numele de familie

– un bărbat, cu numele de familie

– un bărbat, cu prenumele și numele de familie

– un bărbat, cu titlul

Das ist Frau Berger.

Das ist Hanna Clasen.

Das ist Herr Schäfer.

Das ist Andreas Schäfer.

Das ist Herr Dr. Thürmann.

În această lecție aflați că acest curs de limba germană se desfășoară într-un hotel, Hotel Europa. În afară de aceasta, vă sînt prezentate personajele principale ale cursului:

Frau Berger: este șefa hotelului, îi place să cînte.

Andreas Schäfer: este recepționistul sau portarul hotelului.

Dr. Thürmann: este un vechi client al hotelului, nu aude prea bine.

Hanna Clasen: este cameristă.

Ex: este un personaj imaginar feminin, cu un nume de fantezie: "ex" înseamnă în latină "din". Ex este invizibilă, în schimb

*poate fi auzită foarte bine. Înțelege și vorbește germana.
Veți afla mai multe despre ea în lecția 8.*

*Crainicul = **Sprecher** și o colegă a sa vă explică problemele de gramatică și vă prezintă personajele cursului nostru de limba germană:*

Sprecher: Das ist Herr Schäfer. Andreas Schäfer.
Das ist Herr Dr. Thürmann.
Das ist Frau Berger. Lisa Berger.
Das ist Hanna. Hanna Clasen.

Ex se prezintă singură.

Ex: Hallo! Hallo! Da bin ich.

Și repetă, în felul ei, numele personajelor principale ale cursului.

Ex: Ich – und Andreas und Frau Berger und Hanna und Dr. Thürmann.

Andreas nu se prezintă, dar îl auziți vorbind la telefon, la recepția hotelului Europa.

Andreas: Rezeption. Guten Abend. Hotel Europa, Rezeption.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

Das ist Herr Schäfer.
Doktor (Dr.)
Das ist Herr Dr. Thürmann.
Das ist Frau Berger.
Da bin ich.
da
ich
und
die Rezeption
Guten Abend.

*Acesta este domnul Schäfer.
Doctor (Dr.)
Acesta este domnul doctor Thürmann.
Aceasta este doamna Berger.
Iată-mă, aici sînt.
aici, acolo
eu
și
recepția
Bună seara.*

Cuvinte pe care le cunoașteți, pentru că seamănă cu cele din limba română:

das Thema
die Reportage
der Student

*tema
reportajul
studentul*

ÜBUNGEN

EXERCIȚII

1 *Formați cinci propoziții folosind cuvintele de mai jos.*

1. **Das ist Herr Schäfer.**

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

~~Herr Schäfer~~	Klaus Hoffmann	ich	da	von	das ist	bin	~~das ist~~
Frau Berger	ein Lied	das ist	von	ein Text	Goethe	das ist	

2 *Puneți în ordine logică propozițiile următoare:*

1. Hotel Europa, okay.

2. Guten Tag. Hotel Europa bitte.

3. Guten Tag.

4. Hallo, Taxi!

3 *Căutați patru substantive în careul de mai jos.*

Spre deosebire de exemplul dat, ele sînt în șirurile verticale.

F	O	D	H	N	A	S	H	T
R	E	Z	E	P	T	I	O	N
A	P	U	R	Z	A	S	T	B
U	L	K	R	D	X	B	E	M
S	P	R	G	Ü	I	C	L	V



Rezeption

Wer sind Sie bitte?

Cine sînteți dumneavoastră, vă rog?

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

1. Verbul sein

bist este persoana a doua singular (adresare familiară).

sind este persoana a doua singular (adresare politicoasă).

Formele verbului trebuie să fie însoțite întotdeauna de pronumele personale corespunzătoare.

2. Pronumele personal

ich = cel care vorbește

du = cel cu care se vorbește (cînd cel care vorbește se adresează familiar sau amical unui prieten, unui copil, unui membru al familiei)

Sie = cel cu care se vorbește (cînd cel care vorbește se adresează politicos unei persoane necunoscute pe stradă, unui profesor etc).

Infinitiv	singular		plural
sein	Verb		Verb
persoana întâi	ich	bin	
persoana a doua (familiar) (politicos)	du Sie	bist sind	
persoana a treia	das	ist	

3. Poziția verbului în propoziție.

Verbul se află pe locul al doilea.

Ich	bin	der Portier.
Wer	bist	du?
Wer	sind	Sie?
Das	ist	Dr. Thürmann.
	locul al doilea	

4. Pronumele interogativ

wer: se folosește pentru a întreba cine e o anumită persoană.

Puteti spune:

– dacă n-ai înțeles cine e la telefon sau
vreți să știți cine bate la ușă

Wer ist da?

– dacă vreți să știți cine este o anumită
persoană sau cum o cheamă

Wer bist du?

Wer sind Sie?

Domnul doctor Thürmann, unul din obișnuiții hotelului Europa, sosește la hotel, unde este salutat deosebit de amabil de doamna Berger, șefa hotelului.

Frau Berger: Aah – Herr Dr. Thürmann! Einen wunderschönen guten Abend.

Thürmann: Guten Abend.

Frau Berger: Herr Schäfer, das ist Herr Dr. Thürmann.

Andreas: Guten Abend, Herr Dr. Thürmann.

Ex: N'Abend.

Andreas: Pst – Ex – pst!

Puțin mai târziu, Dr. Thürmann telefonează la recepția hotelului pentru a comanda bere. Nu uitați că Dr. Thürmann nu aude prea bine. (Telefonul sună, Andreas ridică receptorul.)

Andreas: Rezeption. Guten Abend.

Thürmann: Wer ist da?

Andreas: Rezeption. Hotel Europa.

Thürmann: Wie bitte? Wer?

Andreas: Hotel Europa. Rezeption.

Thürmann: Aha. Ich möchte ein Bier. Ein Bier bitte!

Andreas: Ein Bier, okay. Und – wer sind Sie bitte?

Andreas nu recunoaște numaidecît vocea doctorului Thürmann, ceea ce îl supără pe acesta din urmă.

Thürmann: Thürmann, Dr. Thürmann. Und Sie? Wer sind Sie?

Andreas: Ich bin der Portier.

Thürmann: Wie heißen Sie?

Andreas: Andreas Schäfer.

Thürmann: Aha. Schäfer. Schäfer – na ja . . .

Pe deasupra, Ex, care e cam obraznică, îl tutuiește pe Dr. Thürmann.

Ex: Und wer bist du?

Thürmann: Du? Und wer bist du? Hm . . .

Andreas: Entschuldigung! Entschuldigung!

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

wunderschön	<i>minunat</i>
Einen wunderschönen guten Abend!	<i>(Vă doresc) o seară minunată!</i>
Wer ist da?	<i>Cine e acolo? Cine e?</i>
wer?	<i>cine?</i>
Wie bitte?	<i>poftim?</i>
Aha.	<i>aha!</i>
mögen/ich möchte	<i>a dori/aș dori</i>
das Bier	<i>berea</i>
Sie (<i>pronume de politețe</i>)	<i>dumneavoastră</i>
Wer sind Sie?	<i>Cine sînteți dumneavoastră?</i>
der Portier	<i>portarul, receptionistul</i>
wie?	<i>cum?</i>
heißen	<i>a se numi</i>
Na ja!	<i>ei da!</i>
du	<i>tu</i>
Entschuldigung!	<i>scuzați!</i>

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 *Completați cu formele corespunzătoare ale verbului: bist / sind / bin / ist.*

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 1. Wer _____ das? | 2. Das _____ Dr. Thürmann. |
| 3. Wer _____ Sie? | 4. Ich _____ der Portier. |
| 5. Wer _____ du? | 6. Ich _____ Ex. |

2 *Cum sună întrebările la care răspunde Andreas (A)?*

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Ex: _____ | (A: Ich bin Andreas.) |
| 2. Dr. Thürmann: _____ | (A: Ich bin der Portier.) |
| 3. Dr. Thürmann: _____ | (A: Rezeption. Hotel Europa.) |

3 *Formați propoziții din cuvintele de mai jos și scrieți-le în tabelul alăturat.*

1. ist wer da?
2. Thürmann ist das Herr Dr.
3. bitte wer Sie sind
4. Sie sind wer
5. bin der Portier ich
6. ein Bier möchte ich
7. heißen wie Sie
8. du wer bist

	Verb	
Wer	ist	da?

4 *Scrieți răspunsuri posibile. (Fără rezolvare în “cheia exercițiilor”).*

1. Wer sind Sie? Andreas Schäfer / Dr. Thürmann.
2. Wer bist du? _____
3. Wer ist das? _____

Das ist doch unhöflich!

Așa ceva e nepoliticos!

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

1. **sein** + *adjectiv*

Ich bin müde. / Das ist unhöflich.

2. *particula* **doch**

doch nu schimbă sensul unui enunț ci numai îl nuanțează, de exemplu îl întărește: Das ist doch unhöflich.

Puteți spune:

*Dacă vreți să aprobați sau
să negați ceva:*

Ja. / Nein.

*Dacă vreți să mulțumiți sau
să cereți ceva:*

Danke. / Bitte.
Entschuldigung!/
Entschuldigen Sie bitte!

Dacă vreți să vă scuzați:

Ich bin erstaunt.
Du bist unhöflich.

Dacă vreți să spuneți părerea:

Das ist doch unhöflich.

Andreas duce berea comandată în camera domnului Dr. Thürmann. Acesta e uimit de faptul că a fost tutuit și îi dă de înțeles lui Andreas că așa ceva e nepoliticos.

(Cineva bate la ușă.)

Thürmann: Ja? Bitte?

Andreas: Ihr Bier bitte.

Thürmann: Danke. Sie sind doch der Portier, oder?

Andreas: Ja.

Thürmann: Also – ich bin, ja, ich bin erstaunt. Warum sagen Sie ,du'?

Andreas: Wer? Ich?

Thürmann: Nein, nein, nein. Das ist doch unhöflich, junger Mann!

Andreas: Entschuldigung! Entschuldigen Sie bitte!

Dr. Thürmann spune, pe jumătate în glumă pe jumătate în serios, că Andreas e un ghiduș. După aceea, fiind obosit, Dr. Thürmann îi dă de înțeles lui Andreas că poate să plece.

Thürmann: Sie sind wohl ein Witzbold?
Andreas: Witzbold?
Ex: Nein. Ein Kobold! Ich bin ein Kobold.
Thürmann: Ach was – ein Kobold oder ein Witzbold oder – ich bin müde.
 Gute Nacht.
Andreas: Gute Nacht, Herr Dr. Thürmann.

În fine, Andreas poate să-i spună lui Ex că s-a comportat nepoliticos.

Andreas: Ex? Ex?
Ex: Ja? Bitte?
Andreas: Also – du bist unhöflich.
Ex: Ich? Unhöflich?
Andreas: Ja, du!
Ex: Entschuldigung, ich . . .
Andreas: Das ist doch unhöflich: „Und wer bist du?“
Ex: Ich bin müde.
Andreas: Nein, du bist ein Kobold.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

ja
 Ihr Bier
 danke
 Das ist doch unhöflich!
 oder
 also
 erstaunt
 Warum?
 sagen
 nein
 unhöflich
 junger Mann
 Entschuldigen Sie bitte!
 Sie sind wohl ein Witzbold?
 der Witzbold
 der Kobold
 müde
 Gute Nacht.

da
 berea dumneavoastră
 mulțumesc
 Așa ceva e nepoliticos!
 sau
 deci, așadar
 uimit, mirat
 de ce?
 a spune
 nu
 nepoliticos
 tânăr
 Scuzați, vă rog!
 Sînteți poate un ghiduș?
 ghiduș, glumeț, mucalit
 spiriduș
 obosit
 Noapte bună!

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 *Întăriți sensul propozițiilor de mai jos introducând particula doch.*

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Sie sind der Portier? | <u>Sie sind doch der Portier?</u> |
| 2. Das ist unhöflich. | _____ |
| 3. Ich bin erstaunt. | _____ |
| 4. Das ist Andreas Schäfer. | _____ |
| 5. Das ist ein Taxi. | _____ |

2 *Cine pronunță propozițiile în cursul dialogurilor? Marcați pătratul corespunzător.*

	Dr. Thürmann	Andreas	Ex
1. Ihr Bier bitte.	☐	☒	☐
2. Sie sind doch der Portier?	☐	☐	☐
3. Warum sagen Sie ,du'?	☐	☐	☐
4. Ich bin ein Kobold.	☐	☐	☐
5. Du bist unhöflich.	☐	☐	☐
6. Entschuldigen Sie bitte!	☐	☐	☐
7. Das ist doch unhöflich.	☐	☐	☐

3 *Completați propozițiile folosind cuvintele unhöflich, müde, erstaunt.*

1. Das ist _____.
2. Dr. Thürmann ist _____.
3. Er ist _____.

4 *Completați cu verbele corespunzătoare.*

1. Sie _____ doch der Portier, oder?
2. Warum _____ Sie ,du'?
3. Das _____ doch unhöflich.
4. Sie _____ wohl ein Witzbold?
5. Nein. Ich _____ ein Kobold.
6. Ex, du _____ unhöflich.
7. Nein, ich _____ müde.

Was machen Sie?

Ce faceți dumneavoastră?

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

1. Verbul studieren

este forma de infinitiv a verbului. Infinitivul este forma sub care găsiți verbul în dicționar sau în vocabularul de la sfârșitul manualului.

studier-

este rădăcina verbului. Rădăcina unui verb se obține înlăturînd terminația infinitivului **-en**. În germană, verbele au terminații care se adaugă la rădăcină.

Sie studieren

este forma pentru persoana a doua singular, cu pronumele de politețe **Sie**. Terminația este **-en**.

Formele verbului trebuie să fie însoțite întotdeauna de pronume personale.

Infinitiv	singular	plural
studieren	persoana rădăcina terminația verbului verbului	persoana rădăcina terminația verbului verbului
persoana întâi		
persoana a doua (familiar) (politicos)	Sie studier en	
persoana a treia		

2. Pronumele interogativ

was: se folosește pentru a pune o întrebare în legătură cu ceva, de pildă în legătură cu o activitate.

Puteți spune:

Dacă vreți să începeți o conversație:

Dacă vreți să întrebați pe cineva ceva:

Sagen Sie mal: . . .

Was studieren Sie?

Was arbeiten Sie?

Was brauchen Sie?

Dr. Thürmann i-a spus lui Andreas să vină în camera lui ca să stea de vorbă cu el. Dr. Thürmann vrea să știe ce face Andreas și îi pune întrebări foarte precise. Andreas e student la ziaristică și face reportaje. Dintr-un motiv oarecare, Dr. Thürmann găsește acest lucru foarte interesant.

(Cineva bate la ușă)

- Thürmann:** Ja, bitte.
Andreas: Guten Morgen, Herr Dr. Thürmann.
Thürmann: Morgen, junger Mann. Sagen Sie mal: Was machen Sie?
Andreas: Studieren.
Thürmann: Studieren und keine Manieren, na ja. Was studieren Sie?
Andreas: Journalistik.
Thürmann: Und was machen Sie da?
Andreas: Recherchieren, Reportagen schreiben . . .
Thürmann: Interessant, sehr interessant.

Andreas lucrează la Hotel Europa pentru a câștiga banii necesari ca să poată studia.

- Thürmann:** Und was machen Sie hier?
Andreas: Arbeiten.
Thürmann: Was arbeiten Sie?
Andreas: Ich bin Portier.
Thürmann: Die Arbeit ist neu für Sie, oder?
Andreas: Ja.
Thürmann: Also, Sie studieren Journalistik, und Sie arbeiten. Sie brauchen doch das Geld, oder?
Andreas: Ja. Klar.
Thürmann: Interessant, na denn – auf Wiedersehen.
Andreas: Auf Wiedersehen, Herr Dr. Thürmann.

Iar Ex rezumă convorbirea într-o formă versificată.

Ex: Studieren und recherchieren – interessant, sehr interessant.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

Guten Morgen.
Sagen Sie mal: . . .
Was?
machen
Studien machen
studieren
keine Manieren
die Journalistik
recherchieren

*Bună dimineața.
Ia spuneți-mi!
ce?
a face
a face studii
a studia
fără maniere
ziaristica
a cerceta, a ancheta*

die Reportage, die Reportagen
schreiben
interessant
sehr
hier
arbeiten
die Arbeit
neu
für Sie
brauchen
das Geld
Klar.
Auf Wiedersehen.

reportajul, reportajele
a scrie
interesant
foarte
aici
a munci, a lucra
munca, lucrul
nou
pentru dumneavoastră
a avea nevoie
banii
clar
la revedere

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 Puneți în dreptul întrebării răspunsul corespunzător.

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Was machen Sie? | a. Journalistik. |
| 2. Was studieren Sie? | b. Ja. |
| 3. Was machen Sie da? | c. Ich bin Portier. |
| 4. Die Arbeit ist neu für Sie? | d. Studieren. |
| 5. Und was machen Sie hier? | e. Recherchieren, Reportagen schreiben. |

1. **d** 2. ____ 3. ____ 4. ____ 5. ____

2 Ce răspunsuri sînt posibile la întrebările următoare?

- | | |
|-----------------------|-------|
| 1. Was möchten Sie? | _____ |
| 2. Was brauchen Sie? | _____ |
| 3. Wer sind Sie? | _____ |
| 4. Wer bist du? | _____ |
| 5. Was machen Sie? | _____ |
| 6. Was schreiben Sie? | _____ |

Ex

arbeiten

ein Taxi

studieren

ein Bier

Frau Berger

Dr. Thürmann

Reportagen

ein Hotel

Andreas

3 *Formulați întrebări cu wer sau was.*

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Was ist das? _____ (ein Taxi) | 2. _____ (Andreas) |
| 3. _____ (Ex) | 4. _____ (Frau Berger) |
| 5. _____ (ein Lied) | 6. _____ (ein Hotel) |

4 *Formulați pentru fiecare răspuns câte două întrebări, una cu wer, cealaltă cu was.*

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Wer möchte ein Bier? _____
(Dr. Thürmann möchte ein Bier.) | Was möchte Dr. Thürmann? _____ |
| 2. _____
(Andreas braucht die Arbeit.) | _____ |
| 3. _____
(Andreas braucht Geld.) | _____ |
| 4. _____
(Dr. Thürmann braucht ein Taxi.) | _____ |

5 *Puneți întrebări în funcție de răspunsurile din lecție.*

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Was machen Sie? _____ | (Journalistik studieren) |
| 2. _____ | (Reportagen schreiben) |
| 3. _____ | (Journalistik) |
| 4. _____ | (Reportagen) |
| 5. _____ | (Geld) |

Du bist seltsam

Ești ciudată

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

Verbul

sind: este persoana a treia plural a verbului **sein**.

Verbele au terminații.

ich studiere: este la persoana întâi singular. Terminația verbului este **-e**. Pronumele personal este **ich**.

du studierst: este la persoana a doua singular, adresare familiară cu **du**. Terminația verbului este **-st**.

du arbeitest: Verbele a căror rădăcină se termină în **-t** (vezi lecția 6) au la persoana a doua singular, adresare familiară, terminația **-est**.

Infinitiv	singular			plural	
studieren arbeiten	persoana rădăcina verbului terminația verbului			persoana rădăcina verbului terminația verbului	
persoana întâi	ich	studier	e		
persoana a doua (familiar) (politicos)	du du Sie	studier arbeit studier	st est ! en		
persoana a treia					

Puteți spune:

Dacă n-ai înțeles ceva:

Dacă vrei să-i spunei cuiva cum e el sau cum e omul:

Wie bitte?

Du bist seltsam/neugierig/...
Der Mensch ist sehr interessant.

Andreas studiază ziaristica. Ex *studiază" oamenii, zice ea.

Ex: Hallo, Andreas!
Andreas: Was machst du hier?

Ex: Ich studiere.
Andreas: Wie bitte? Studieren?
Ex: Ja. Ich studiere.
Andreas: Was studierst du?
Ex: Menschen.
Andreas: Aha, du studierst Menschen.
Ex: Ja! Ich mache Studien. Ich studiere Menschen.
Andreas: Ach, du bist seltsam.
Ex: Menschen sind auch seltsam.

Andreas filozofează asupra naturii umane. Ex crede că știe cum e omul: în primul rînd ciudat și curios.

Andreas: Menschen, hm, der Mensch, hm . . . Wie ist der Mensch?
Ex: Unhöflich, müde, interessant und seltsam.
Andreas: Wie bitte? Was?
Ex: Der Mensch ist unhöflich, müde, sehr interessant, seltsam und – neugierig.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

der Mensch / die Menschen
 Studien machen
 seltsam
 auch
 Was?
 neugierig

*omul, oamenii
 a face studii
 ciudat
 și, de asemenea
 ce?
 curios*

ÜBUNGEN

EXERCIȚII

1 Adăugați terminațiile corespunzătoare ale verbelor.

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Was mach <u>st</u> du hier? | 2. Ich studier ____ . |
| 3. Was studier ____ du? | 4. Ich mach ____ Studien. |
| 5. Was mach ____ Sie? | 6. Ich studier ____ , und ich arbeit ____ . |
| 7. Was studier ____ Sie? | 8. Ich studier ____ Journalistik. |

2 Completați cu formele corespunzătoare ale verbului sein.

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Wie ____ der Mensch? | 2. Der Mensch ____ neugierig. |
| 3. Du ____ seltsam. | 4. Menschen ____ auch seltsam. |
| 5. Das ____ sehr interessant. | 6. Sie ____ wohl ein Witzbold. |
| 7. Ich ____ müde. | |

3 Completați propozițiile cu verbe potrivite la formele corespunzătoare.

1. Ich _____ Menschen.
2. Was _____ du? (Menschen!)
3. Ich _____ ein Taxi.
4. Was _____ du? (ein Taxi)
5. Ich _____ Reportagen.
6. Was _____ du? (Reportagen)
7. Ich arbeite hier.
8. Was _____ du? (Ich bin Portier.)
9. Ich _____ müde.
10. Was _____ du? (müde)

4 Căutați în careul de mai jos cinci adjective.
Spre deosebire de exemplul dat, ele sînt pe verticală.

M	I	R	Z	U	S	T	S
Ü	F	O	I	P	N	N	E
D	R	U	N	B	E	U	L
E	R	S	T	A	U	N	T
M	N	B	E	Z	G	H	S
R	E	Z	R	T	I	Ö	A
I	N	R	E	U	E	F	M
S	U	M	S	B	R	L	P
M	E	S	S	A	I	I	M
N	U	D	A	Z	G	C	H
B	P	Ü	N	W	S	H	U
N	I	E	T	O	M	S	Z



erstaunt

Woher kommst du?

De unde vii?

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

În această lecție se repetă cele învățate pînă acum.

Adverbul interogativ

woher: se folosește pentru întrebări în legătură cu originea unei persoane sau a unui lucru.

Puteti spune:

Dacă vreți să întrebați pe cineva

de unde vine:

Dacă vreți să dați de înțeles că un lucru este

pentru dv. absolut clar, că se înțelege de la sine: Sowieso!

Woher kommst du?

Woher kommen Sie?

În această lecție vă sînt prezentate cinci scene care se desfășoară în sala pentru micul dejun a hotelului Europa. Aflați apoi cum a venit Ex la Andreas. În prima scenă facem cunoștință cu Hanna Clasen, care este cameristă la Hotel Europa. Hanna scapă tava cu veselă. Un client amabil o ajută.

- | | |
|---------------|---------------------------------|
| 1. junge Frau | = prima tînă ră |
| 2. junge Frau | = a doua tînă ră |
| 1. Hotelgast | = primul client al hotelului |
| 2. Hotelgast | = al doilea client al hotelului |
| Junger Mann | = un tînăr |

- | | |
|----------------|---------------|
| 1. junge Frau: | Guten Morgen. |
| 2. junge Frau: | Guten Morgen. |

(Tava cu veselă cade, făcînd mult zgomot.)

- | | |
|---------------|--|
| Hanna: | O – nein! |
| 1. Hotelgast: | O – warten Sie! |
| Ex: | Au weia! Alles kaputt! |
| Hanna: | Danke. Vielen Dank. Das ist sehr freundlich. |
| Ex: | Sehr freundlich. |

În cea de-a doua scenă, un bărbat cam adormit încă sosește în sala pentru micul dejun.

Hanna: Guten Morgen.
2. Hotelgast: Morgen.
Hanna: Tee oder Kaffee?

(Bărbatul nu reacționează.)

Hanna: Entschuldigen Sie, möchten Sie Tee oder Kaffee?
2. Hotelgast: Entschuldigung. Ich bin noch sehr müde. Kaffee bitte.

În cea de-a treia scenă, Dr. Thürmann întâlnește întâmplător un prieten pe care nu l-a mai văzut de multă vreme.

1. Hotelgast: Guten Morgen.
Thürmann: Guten Morgen.
1. Hotelgast: Wer ist das nur? Seltsam, seltsam. Ja klar, das ist doch . . .
Entschuldigen Sie bitte!
Thürmann: Ja, was ist?
1. Hotelgast: Sie sind doch Herr Thürmann, oder?
Thürmann: Ja. Und du, ja, du bist doch . . . Stefan!

În scena a patra, un tânăr încearcă să intre în vorbă cu o femeie punându-i tot felul de întrebări.

Junger Mann: Sagen Sie mal: Sie sind also Journalistin und machen Reportagen?
Journalistin: Ja.
Junger Mann: Interessant. Sehr interessant. Das ist sehr interessant.
Journalistin: Ja. Stimmt.
Junger Mann: Sagen Sie mal: Was machen Sie da?
Journalistin: Ach, recherchieren . . .
Ex: Recherchierenrecherchieren . . .

În cea de-a cincea scenă, două tinere, dintre care una e studentă, constată că vin din același oraș, și anume din Augsburg, un oraș situat în apropiere de München.

1. junge Frau: Und was machst du?
2. junge Frau = Studentin: Ich bin Studentin.
1. junge Frau: Und woher kommst du?
Studentin: Aus Augsburg.
1. junge Frau: Echt?? Ich auch!
Studentin: Was?! Du kommst auch aus Augsburg?

Apoi Ex îl întreabă pe Andreas de unde vine el, iar Andreas, la rîndul lui, o întreabă în glumă de unde vine ea.

Ex: Andreas, woher kommst du?
Andreas: Ich komme aus Köln. Und du? Woher kommst du?
Ex: Ich? Ich komme aus . . .

În cea de-a șaptea scenă aflați de unde a venit la Andreas Ex, care e invizibilă dar a cărei voce se aude foarte bine. Andreas citea o carte intitulată "Spiridușii din Köln". Potrivit legendei, spiridușii veneau întotdeauna noaptea, când meseriașii dormeau, și isprăveau munca în locul lor, spre marea bucurie a locuitorilor din Köln. Citind, Andreas oftase adînc, zicîndu-și că și el și-ar dori un astfel de ajutor, dar că vremurile de aur au trecut 'oricum' (sowieso). La acest cuvînt magic, din carte a sărit un mic personaj feminin pe care Andreas l-a botezat Ex, ceea ce înseamnă în latină 'din', tocmai pentru că ieșise din carte. Dar Andreas nu știe că 'sowieso' e un cuvînt cu puteri magice.

Andreas: Ich möchte auch so . . . Na ja – das ist sowieso vorbei!
Ex: Hhmm, hhmm. Hallo! Hallo! Da bin ich.
Andreas: Wer bist du?
Ex: Ich bin . . .
Andreas: Wer bist du?
Ex: Ich bin ich.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

warten	<i>a aștepta</i>
O – warten Sie!	<i>o, așteptați!</i>
Au weia!	<i>aoaleu!</i>
Alles kaputt!	<i>toate s-au spart!</i>
Vielen Dank.	<i>multe mulțumiri!</i>
freundlich	<i>amabil</i>
der Tee	<i>ceaiul</i>
oder	<i>sau</i>
der Kaffee	<i>cafeaua</i>
noch	<i>încă</i>
Ja klar.	<i>clar, bineînțeles</i>
Wer ist das nur?	<i>Cine-o fi?</i>
die Journalistin	<i>ziarista</i>
die Studentin	<i>studenta</i>
woher?	<i>de unde?</i>
kommen	<i>a veni</i>
aus (Berlin)	<i>de la, din (Berlin)</i>
Echt? (<i>expresie familiară</i>)	<i>zău? într-adevăr? e adevărat?</i>
Na ja.	<i>Ei, da.</i>
Das ist vorbei.	<i>Asta a trecut</i>
vorbei	<i>trecut, terminat, sfîrșit</i>
Das ist sowieso vorbei.	<i>Asta oricum a trecut.</i>
sowieso	<i>oricum</i>
Ich bin ich.	<i>Eu sînt eu.</i>

ÜBUNGEN

EXERCIȚII

1 *Ce spun oamenii în diferitele scene?* *Marcați răspunsurile corecte.*

Ein Gast = *un client*

Frau = *doamnă*

Ex

- ☐ Na ja.
- ☐ Alles kaputt.
- ☐ Alles okay.

Hanna

- ☐ Das ist sehr interessant.
- ☐ Das ist neu.
- ☐ Das ist sehr freundlich.

Ein Gast

- ☐ Kaffee bitte!
- ☐ Tee bitte.
- ☐ Ein Bier.

Ein Gast

- ☐ Das ist doch Herr Thürmann.
- ☐ Du bist doch Herr Thürmann.
- ☐ Sie sind doch Herr Thürmann.

Frau

- ☐ Ich bin Portier.
- ☐ Ich bin müde.
- ☐ Ich bin Studentin.

2 *Completați.*

Ich _____ Augsburg.

Woher kommst du?

_____ Berlin.

_____ Köln.



Das weißt du doch!

Dar știi tu asta!

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știi

1. Verbul

Andreas wohnt in Aachen.

wohnt: este forma pentru persoana a treia singular. Terminația e **-t**.

Er arbeitet in Aachen.

arbeitet: la verbele a căror rădăcină se termină în **-t** (vezi lecția 6), terminația la persoana a treia singular este **-et**.

Infinitiv	singular			plural
wohnen arbeiten	persoana	rădăcina	terminația	persoana rădăcina terminația verbului verbului
persoana întâi	ich	wohn	e	
persoana a doua (familiar) (politicos)	du Sie Sie	wohn arbeit arbeit	st est ! en en	
persoana a treia	er er	wohn arbeit	t et !	

2. Pronumele personal

er: este pronumele personal pentru persoana a treia singular. **Er** înlocuiește un substantiv masculin, așadar cu articolul **der**, sau un nume propriu.

Dr. Thürmann
Er

wohnt in Berlin.
wohnt in Berlin.

Der Text
Er

ist von Goethe.
ist von Goethe.

3. Prepoziția

in Er wohnt in Berlin.

aus Er kommt aus Leipzig.

Puteți spune:*Dacă vrei să întrebați de unde vine cineva:*

Woher kommt er?

Dacă vrei să spunei de unde vine cineva:

Woher kommst du?

Dacă vrei să spunei unde locuiește cineva:

Er kommt aus Leipzig.

Dacă știți ceva:

Er wohnt in Berlin.

Dacă nu știți ceva:

Das weiß ich.

Dacă spunei cuiva că știe ceva:

Das weiß ich nicht.

Das weißt du doch!

Ex, care e curioasă, vrea să afle cât mai multe despre Dr. Thürmann. De aceea caută, împreună cu Andreas, în fișierul hotelului. Ajungând la numele și prenumele doctorului Thürmann, încep să vorbească de propriile lor nume.

Andreas: Hier, also – Name: Thürmann.**Ex:** Das weiß ich doch! Weiter!**Andreas:** Vorname: Lukas.**Ex:** Vorname?**Andreas:** Ja. Vorname.**Ex:** Wie ist dein Vorname?**Andreas:** Das weißt du doch! Andreas. Und dein Vorname?**Ex:** Das weiß ich nicht.**Andreas:** Aber ich! Ich weiß das! Vorname: Ex, Name: Hex.**Ex:** Nein – nein!

După această divagație, cei doi continuă să vorbească de Dr. Thürmann, care e medic, s-a născut la Leipzig și locuiește la Berlin.

Andreas: Also weiter: Beruf . . .**Ex:** Was macht er?**Andreas:** Er ist Arzt, er heißt ja Dr. Thürmann.**Ex:** Was ist dein Beruf?**Andreas:** Student und Portier. Ich studiere, und ich arbeite als Portier.**Ex:** Weiter: Geburtsort! Woher kommt er?**Andreas:** Er kommt aus Leipzig.**Ex:** Weiter: Wohnort!**Andreas:** Moment: hier – Berlin! Er wohnt in Berlin.**WÖRTER UND WENDUNGEN****CUVINTE ȘI EXPRESII**

der Name

Das weiß ich doch!

weiter

der Vorname

Das weißt du doch!

dein Vorname

Das weiß ich nicht.

*numele**Dar eu știu asta!**mai departe**prenumele**Dar tu știi asta!**prenumele tău**Asta nu știu.*

nicht
aber
Ich weiß das.
die Hex(e)
der Beruf
er
der Arzt
Er heißt ja Dr. Thürmann.
der Student
Ich arbeite als Portier.
der Geburtsort
der Wohnort
Moment!
wohnen
in (Berlin)

*nu
dar, însă
Știu asta.
vrăjitoarea
meseria, profesia
el
medicul
Îl cheamă dealtfel Dr. Thürmann.
studentul
Lucrez ca portar (receptionist).
locul nașterii
localitatea de domiciliu
Un moment!
a locui
în (Berlin), la (Berlin)*

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 *Completați cu verbul potrivit (wohnen sau kommen). Aveți grijă ca verbele să aibă terminațiile corespunzătoare.*

1. Woher _____ Dr. Thürmann? 2. Dr. Thürmann _____ aus Leipzig.
3. Dr. Thürmann _____ in Berlin. 4. Woher _____ Andreas?
5. Andreas _____ aus Köln. 6. Andreas _____ in Aachen.

2 *Completați cu prepoziția potrivită (in sau aus).*

1. Dr. Thürmann wohnt _____ Berlin. 2. Er kommt _____ Leipzig.
3. Andreas kommt _____ Köln. 4. Er wohnt _____ Aachen.
5. Die Studentin studiert _____ Augsburg.

3 *Completați cu pronumele personale și formele verbale corespunzătoare.*

1. Andreas _____ Portier im Hotel Europa. 2. _____ das Geld.
3. _____ auch. 4. Er _____ Journalistik. 5. _____
- _____ . 6. _____ . 7. Ex _____ Studien.

recherchieren	brauchen	studieren	sein	machen	studieren	Reportagen	schreiben
---------------	----------	-----------	------	--------	-----------	------------	-----------

4 *Completați cu pronumele personale potrivite (ich / du / Sie / er).*

1. Dr. Thürmann ist Arzt. _____ wohnt in Berlin. 2. Sagen _____ mal:
Was machen _____ ? 3. _____ studiere Journalistik.
4. _____ schreibe Reportagen. 5. Ex, was machst _____ hier?
6. _____ studiere Menschen. Und _____ ? 7. _____ arbeite.
8. _____ arbeitet, _____ studiert, _____ ist Portier und Student.

5 *Puneți întrebările și răspundeți cu una din propozițiile alăturate.
(Fără rezolvare în "cheia exercițiilor")*

Woher kommst du?
Woher kommen Sie?
Was machst du?
Was arbeitet er?
...

Das weiß ich nicht.
Das weiß ich.
Das weißt du doch.

Ist noch ein Zimmer frei?

Mai e o cameră liberă?

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

Întrebările la care se poate răspunde cu "da" sau "nu" se formează fără pronume interogativ. Verbul se pune pe primul loc în propoziție.

Du		arbeitest	viel.
Arbeitest	↙ ↘	du	viel?

Puteți spune:

Dacă vreți să știți cât costă ceva:

Wie teuer ist das Zimmer?

*Dacă vreți să știți câtă
vreme rămîne cineva:*

Wie lange bleiben Sie?

Andreas rezolvă unele lucrări de birou. Ex îl asaltează cu întrebări.

Ex:	Du, Andreas, arbeitest du?
Andreas:	Ja.
Ex:	Du, Andreas, arbeitest du viel?
Andreas:	Ja.
Ex:	Andreas, bist du glücklich?
Andreas:	Hm.
Ex:	Was heißt „hm“? Ja oder nein?
Andreas:	Fragst du immer so viel?
Ex:	Immer!
Andreas:	Pst – da kommt jemand!

La hotel sosește un nou client, care întreabă dacă mai e vreo cameră liberă și cât costă camera. Clientul, domnul Meier, vrea să rămînă două sau trei zile.

Andreas:	Guten Abend.
Gast:	Guten Abend. Ist noch ein Zimmer frei?
Andreas:	Ein Einzelzimmer oder ein Doppelzimmer?
Gast:	Ein Einzelzimmer bitte.
Andreas:	Mit Bad?
Gast:	Ja.

Andreas: Wie lange bleiben Sie?
Gast: Zwei oder drei Tage.
Andreas: Okay. Zimmer zehn ist noch frei.
Gast: Wie teuer ist das Zimmer?
Andreas: Hundertzwanzig Mark. Mit Frühstück.
Gast: Gut.
Andreas: Ihr Schlüssel – und einen schönen Abend noch, Herr Meier!
Gast: Danke.

Pe cât se pare, domnul Meier e muzician, deoarece din camera lui se aud sunete de flaut.

Andreas: Wie schön!
Ex: Ruhe! Ruhe bitte!

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

viel	<i>mult</i>
glücklich	<i>fericit</i>
fragen	<i>a întreba</i>
immer	<i>întotdeauna, oricînd, mereu</i>
so viel	<i>atît(a), atîtîia, atîtea</i>
jemand	<i>cineva</i>
das Zimmer	<i>camera</i>
frei	<i>liber</i>
das Einzelzimmer	<i>camera pentru o persoană</i>
das Doppelzimmer	<i>camera pentru două persoane</i>
mit	<i>cu</i>
das Bad	<i>baia</i>
Wie lange?	<i>cît timp?</i>
bleiben	<i>a rămîne</i>
zwei	<i>doi, două</i>
drei	<i>trei</i>
der Tag / die Tage	<i>ziua/zilele</i>
zwei oder drei Tage	<i>două sau trei zile</i>
zehn	<i>zece</i>
Wie teuer?	<i>cît costă?</i>
hundertzwanzig	<i>o sută douăzeci</i>
die Mark	<i>marca</i>
das Frühstück	<i>micul dejun</i>
Gut.	<i>bine, bun</i>
der Schlüssel	<i>cheia</i>
Einen schönen Abend noch!	<i>Seară plăcută!</i>
Wie schön!	<i>Ce frumos!</i>
Ruhe!	<i>Liniste!</i>

ÜBUNGEN

EXERCIIII

1 Indicați răspunsurile corecte la întrebări.

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Ist noch ein Zimmer frei? | a. Hundertzwanzig Mark. |
| 2. Wie lange bleiben Sie? | b. Zimmer zehn ist noch frei. |
| 3. Wie teuer ist das Zimmer? | c. Zwei oder drei Tage. |

1. _____ 2. _____ 3. _____

2 Întrebați cât costă cele de mai jos și dați răspunsuri. (Fără rezolvare în "cheia exercițiilor")

Wie teuer ist das Taxi / das Hotel / das Bier / der Tee / der Kaffee . . . ?

3 Întrebați cât timp vrea să rămână cineva (clientul unui hotel, un prieten) și dați răspunsuri. (Fără rezolvare în "cheia exercițiilor")

Wie lange bleiben Sie? _____ Tage.

Wie lange bleibst du? _____ Tage.

4 Completați cu cuvintele care lipsesc.

1. Guten Abend. Ich möchte ein _____ . 2. Ist noch ein Zimmer _____ ?
3. Möchten Sie ein _____ oder ein _____ ?
4. Möchten Sie ein Zimmer mit _____ ? 5. Hier bitte, Ihr _____
und einen schönen _____ noch.

5 Transformați propozițiile în întrebări.

- Das ist das Hotel Europa.
- Andreas arbeitet da.
- Er ist Portier.
- Er arbeitet viel.
- Sie studieren Journalistik.
- Sie brauchen das Geld.
- Sie sind der Portier.

Ist das das Hotel Europa?

6 *Ordonati propozițiile în tablourile următoare.
Țineți cont de locul verbului în propoziție.*

1. Ist noch ein Zimmer frei?
2. Wie lange bleiben Sie?
3. Herr Meier bleibt zwei oder drei Tage.
4. Wie teuer ist das Zimmer?
5. Bist du glücklich?
6. Andreas weiß das nicht.
7. Er fragt Ex:
8. Fragst du immer so viel?

I

	Verb	
	Ist	noch ein Zimmer frei?

II

	Verb	
Wie lange	bleiben	Sie?

Schon wieder so ein Zimmer!

Iarăși o cameră într-un asemenea hal!

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

Articolul

În limba germană există articole. Ele precedă substantivele și indică genul lor. Există trei genuri: masculin, neutru și feminin. Există articole hotărâte și nehotărâte.

Articolul hotărât este

pentru substantivele masculine (m.):

pentru substantivele neutre (n.):

pentru substantivele feminine (f.):

der – der Schlüssel

das – das Zimmer

die – die Flasche

Articolul nehotărât este

pentru substantivele masculine:

pentru substantivele neutre:

pentru substantivele feminine:

ein – ein Schlüssel

ein – ein Zimmer

eine – eine Flasche

Articolul nehotărât se folosește dacă persoana sau obiectul nu este cunoscut sau precizat. Este adesea cazul atunci când persoana sau obiectul este menționat pentru prima oară. Când ceva este cunoscut sau precizat, se utilizează articolul hotărât.

Da ist eine Flasche – die Flasche ist ja noch halbvoll.

singular			
	masculin (m.)	neutru (n.)	feminin (f.)
	nominativ acuzativ (nom.) (ac.)	nom. ac.	nom. ac.
hotărât	der	das	die
nehotărât	ein	ein	eine

Puteți spune:*Dacă ceva v-a supărat:**Dacă vreți să atrageți cuiva atenția
asupra unui fapt pe care îl cunoaște:*

So ein Mist!

Das kennst du doch!
Das kennen Sie doch!

Hanna, camerista de la Hotel Europa, care tocmai face curățenie în camere, e foarte supărată din cauza dezordinii ce domnește în camera unui client.

- Hanna:** Hallo, Frau Berger!
Frau Berger: Guten Morgen, Hanna.
Hanna: Ach nein – schon wieder so ein Zimmer! So ein Mist!
Frau Berger: Was ist, Hanna?
Hanna: Ach – das Zimmer ist wirklich ein Saustall!
Frau Berger: Das kennst du doch.
Hanna: Stimmt.

În timp ce adună sticle și golește scrumiere, Hanna se plînge de împărțirea nedreaptă a rolurilor: bărbatul fumează, femeia curăță.

- Hanna:** Typisch – eine Flasche, noch eine – oh, die Flasche ist ja noch halbvoll. Der Aschenbecher – voll! Na klar: Der Mann raucht und trinkt, die Frau putzt.
Ex: Und singt.
Hanna: Was? Ist da jemand?

Ex, mereu curioasă, a pornit să exploreze hotelul. A văzut și a auzit tot și-și bate joc de clientul muzician, numindu-l "muzicant".

- Frau Berger:** Alles okay, Hanna? Oh – eine Flöte!
Ex: Ein Musikant – chaotisch und charmant.
Hanna: Ist da jemand?
Frau Berger: Ist da jemand? Komisch . . .

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

schon wieder	<i>iarăși</i>
So ein Mist!	<i>Ce porcărie!</i>
Was ist?	<i>Ce e?</i>
wirklich	<i>adevărat, într-adevăr</i>
Das ist wirklich ein Saustall!	<i>Asta e o adevărată cocină!</i>
kennen	<i>a cunoaște</i>
stimmt	<i>așa e</i>
typisch	<i>tipic</i>

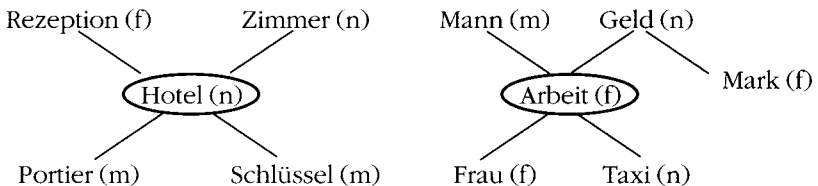
die Flasche	<i>sticla</i>
halbvoll	<i>pe jumătate plin(ă)</i>
der Aschenbecher	<i>scrumiera</i>
voll	<i>plin(ă)</i>
Na klar!	<i>Clar! Evident! Bineînțeles!</i>
der Mann	<i>bărbatul</i>
rauchen	<i>a fuma</i>
trinken	<i>a bea</i>
die Frau	<i>femeia</i>
putzen	<i>a curăța</i>
singen	<i>a cânta (cu vocea)</i>
die Flöte	<i>flautul</i>
der Musikant	
<i>(depreciativ, pentru "muzician")</i>	<i>muzicantul</i>
chaotisch	<i>haotic</i>
charmant	<i>șarmant, fermecător, încântător</i>
komisch	<i>ciudat, bizar</i>
Bis zum nächsten Mal!	<i>Pe data viitoare!</i>

ÜBUNGEN

EXERCIIȚII

1 Scrieti substantivele (cu articol hotărât) în coloana corespunzătoare.

m.	n.	f.
	das Frühstück	
		Frühstück (n)
		Tee (m)
		Kaffee (m)
		Lied (n)
		Flöte (f)
		Text (m)
		Beruf (m)
		Arzt (m)
		Portier (m)
		Student (m)
		Studentin (f)



2 *Completați cu articolele corespunzătoare.*

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Das ist <u>ein</u> Taxi. | 2. <u>Das</u> Taxi ist neu. |
| 3. Das ist _____ Zimmer. | 4. _____ Zimmer ist frei. |
| 5. Das ist _____ Lied. | 6. _____ Lied ist wunderschön. |
| 7. Das ist _____ Flasche. | 8. _____ Flasche ist voll. |
| 9. Das ist _____ Arzt. | 10. _____ Arzt arbeitet viel. |
| 11. Das ist _____ Frau. | 12. _____ Frau arbeitet im Hotel. |

3 *Completați cu articolele corespunzătoare. Continuați apoi presupunînd că este vorba de o femeie.*

_____ Mann kommt in _____ Hotel. _____ Mann fragt: „Ist noch _____ Zimmer frei?“ _____ Portier fragt: „ _____ Einzel- oder _____ Doppelzimmer?“ _____ Mann möchte _____ Einzelzimmer mit Bad. _____ Portier sagt: „Okay.“ _____ Mann möchte _____ Taxi. _____ Portier sagt: „ _____ Taxi ist gleich hier.“ _____ Mann wartet, er raucht und sagt: „Vielen Dank.“

_____ Frau kommt in _____ Hotel. _____

Student oder Portier?

Student sau portar?

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

Verbul

wir studieren este persoana întâi plural a verbului **studieren**.
Terminația verbului este **-en**. Pronumele personal este **wir**.

Infinitiv	singular	plural
studieren	persoana rădăcina terminația verbului verbului	persoana rădăcina terminația verbului verbului
persoana întâi	ich studier e	wir studier en
persoana a doua (familiar) (politicos)	du studier st Sie studier en	
persoana a treia	er studier t	

Puteți spune:

Dacă vreți să întrebați care e motivul:

Warum sagen Sie: . . .

Când vreți să întrebați dacă cineva

spune mereu același lucru:

Sagen Sie immer: . . .

Dacă presupuneți ceva:

Ich glaube: . . .

Andreas o caută pe Ex și aude vocea ei în camera în care deretică Hanna. Așa fac cunoștință Andreas și Hanna. Dar Andreas trebuie să-i explice doamnei Berger ce caută acolo.

Frau Berger:

Komisch.

Ex:

Was ist komisch?

Frau Berger:

Ist da jemand?

Ex:

Ja. Wir!

Andreas:

Pst – sei doch still!

Frau Berger:

Was machen Sie denn hier?

Ex:

Wir studieren.

Hanna:

Wie bitte?

Andreas:

Ja. Nein, also wir . . . (bîlbîindu-se) – ich bin nur neugierig.

Frau Berger: Interessant! Sagen Sie mal: Sie sind doch allein. Sagen Sie immer ‚wir‘ und meinen ‚ich‘?
Andreas: Nein, natürlich nicht.

Andreas se prezintă Hannei ca receptionist și student. Hanna spune că ea e cameristă. Doamna Berger se amuză.

Hanna: Sie sind neu hier, oder? Ich glaube, Sie sind der Portier.
Andreas: Stimmt!
Hanna: Und warum sagen Sie ‚wir studieren‘?
Andreas: Ich bin Student.
Hanna: Was denn: Student oder Portier?
Andreas: Student und Portier.
Hanna: Ach so. Na ja – also, ich bin Hanna. Das Zimmermädchen.
Andreas: Und ich bin Andreas.
Frau Berger: Also – an die Arbeit!
Hanna: Okay. Tschüs!
Ex: Ciao!

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

wir	<i>noi</i>
Sei doch still!	<i>Taci din gură! Stai liniștită!</i>
still	<i>liniștit(ă)</i>
Was machen Sie denn hier?	<i>Ce faceți aici?</i>
allein	<i>singur</i>
meinen	<i>a gândi, a crede, a fi de părere</i>
Natürlich nicht!	<i>Firește că nu! Bineînțeles că nu!</i>
glauben	<i>a crede</i>
Was denn: . . . ?	<i>Ce, atunci?</i>
das Zimmermädchen	<i>camerista</i>
An die Arbeit!	<i>La treabă!</i>
Tschüs!	<i>Pa! La revedere!</i>
Ciao!	<i>Ciao!</i>

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 *Scrieți formele de infinitiv ale verbelor din propozițiile de mai jos. (Infinitivul este forma sub care găsiți aceste verbe în dicționar.)*

1. Wie heißen Sie?

heißen

2. Wer sind Sie?

3. Arbeitest du viel?

4. Ich arbeite und studiere.

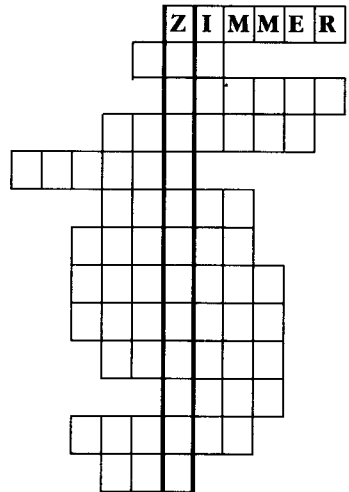
5. Das kennst du doch! _____
6. Der Mann trinkt Kaffee. _____
7. Wir brauchen Sie. _____
8. Herr Meier bleibt zwei oder drei Tage. _____
9. Was glaubst du: _____
10. Singt Hanna gern? _____
11. Ich meine: ja! _____
12. Bist du müde? _____

2 Completați cu terminațiile corespunzătoare.

1. Hanna arbeitet als Zimmermädchen im Hotel Europa. 2. Frau Berger frag____ Andreas: 3. „Was mach____ Sie denn hier?“ 4. Ex sag____ : 5. „Wir studier____.“ 6. Hanna frag____ : 7. „Warum sag____ Sie ‚wir studier____‘?“ 8. Da frag____ Frau Berger: 9. „Sag____ Sie mal: Sag____ Sie immer ‚wir‘ und mein____ ‚ich‘?“ 10. Hanna mein____ : „Ich glaub____, Sie sind der Portier.“

3 Scrieți cuvintele care lipsesc în spațiile alăturate. Cele mai multe cuvinte sînt din lecția 12. Literale din cea mai lungă coloană verticală indică meseria Hannei.

1. Ist noch ein Zimmer frei? 1.
2. Ex sagt: _____ studieren. 2.
3. Sagen Sie immer ‚wir‘ und _____ ‚ich‘? 3.
4. Was ist _____ ? 4.
5. Ich _____ : Sie sind der Portier. 5.
6. _____ sagen Sie: ‚Wir studieren‘? 6.
7. Stimmt! _____ 7.
8. Andreas heißt Andreas _____ 8.
9. Er ist _____ und Portier. 9.
10. Was _____ Sie denn hier? 10.
11. Sie sind neu _____, oder? 11.
12. Sie sind doch _____ . 12.
13. Ich _____ nur neugierig. 13.



Hanna ist _____



Hier bitte – mein Schlüssel

Poftim, iată cheia mea!

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

Adjectivul posesiv

Adjectivul posesiv arată cui aparține ceva.

De exemplu:

mein Geld: banii mei. Sînt banii care îmi aparțin mie.

meine Arbeit: munca mea. Munca pe care o fac eu.

dein Hotel: hotelul tău. Hotelul în care locuiești tu.

Adjectivul posesiv precedă substantivul. El înlocuiește articolul nehotărît și are același gen ca el: der/ein/mein Schlüssel die/eine/meine Arbeit das/ein/mein Hotel

singular	<i>masculin (masc.) neutru (n.)</i>	<i>feminin (fem.)</i>	<i>plural</i>
<i>persoana întâi</i> <i>persoana a doua (du)</i> (Sie) <i>persoana a treia (masc.)</i> (fem.)	mein dein Ihr	meine deine Ihre	

Puteți spune:

Dacă dați ceva cuiva:

Dacă întrebați pe cineva ce mai face:

Dacă răspundeți la întrebare:

Hier bitte – Ihr Paß/Ihre Brille.

Wie geht es Ihnen?/Wie geht's?

Danke. Gut./Gut./Es geht.

Scenele următoare se desfășoară la recepția hotelului Europa.

Scena 1: Domnul Meier predă cheia camerei sale la recepție.

Andreas: Guten Morgen, Herr Meier. Wie geht's?

Meier: Danke. Gut.

(Domnul Meier dă cheia lui Andreas.)

Meier: Hier – mein Schlüssel!

Andreas: Danke. Und einen schönen Tag noch.

Meier: Auf Wiedersehen.

Scena 2: Andreas restituie pașaportul unei cliente.

Andreas: Guten Morgen.
Frau: Guten Morgen.
Andreas: Hier bitte – Ihr Paß!
Frau: Ach ja, danke. Auf Wiedersehen.
Andreas: Auf Wiedersehen.

Scena 3: Andreas dă o scrisoare doctorului Thürmann. Acesta n-^o poate citi pentru că nu-și găsește ochelarii. De fapt, îi are pe nas.

Andreas: Guten Morgen, Herr Dr. Thürmann. Wie geht es Ihnen?
Thürmann: Morgen. Danke, es geht.
Andreas: Hier ist ein Brief für Sie.
Thürmann: So – ein Brief. Meine Brille – meine Brille ist weg! Woher kommt denn der Brief?
Andreas: Aus Berlin. Entschuldigen Sie bitte, Herr Dr. Thürmann, da ist ja Ihre Brille!
Thürmann: Na, so was . . . ich bin doch alt.

Scena 4: Ex îl sîcîie pe Andreas care are de rezolvat lucrări de birou.

Ex: Hm, hm.
Andreas: Das ist mein Füller!
Ex: Dein Füller? Ach so, das weiß ich doch nicht. Ist das auch deine Brille?
Andreas: Nein! Ex, sei still! Ich arbeite.
Ex: Arbeiten, arbeiten, der Mensch arbeitet immer . . .

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

Wie geht's?
Gut.
mein Schlüssel
Einen schönen Tag noch!
der Paß
Ihr Paß
Wie geht es Ihnen?
Morgen. (= Guten Morgen.)
Es geht.
der Brief
die Brille
meine Brille
weg
Da ist ja Ihre Brille!
Na, so was . . .

Ce mai faci?
Bine.
cheia mea
(Vă doresc) o zi plăcută!
pașaportul
pașaportul dumneavoastră
Ce mai faceți?
'neata! (= Bună dimineata!)
Merge!
scrisoarea
ochelarii
ochelarii mei
dispărut, pierdut
Iată ochelarii dumneavoastră!
Ia uite! Una ca asta!

alt
der Füller
dein Füller

bătrîn
stiloul
stiloul tău

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 Marcați răspunsul exact, așa cum l-ați auzit la radio.

1. Ce răspunde domnul Meier?

„Wie geht's?“

- ☐ Ja.
☐ Alles okay.
☐ Danke. Gut.

2. Ce răspunde domnul Thürrmann?

„Wie geht es Ihnen?“

- ☐ Nein.
☐ Gut.
☐ Danke. Es geht.

3. Ce spune Andreas doamnei?

- ☐ Hier bitte – Ihr Paß.
☐ Hier bitte – Ihr Schlüssel.
☐ Hier bitte – Ihr Brief.

4. Ce-i spune Andreas domnului Thürrmann?

- ☐ Da ist ja Ihre Flöte.
☐ Da ist ja Ihre Frau.
☐ Da ist ja Ihre Brille.

5. Cum reactionează
Dr. Thürrmann?

- ☐ Ich bin doch neugierig.
☐ Ich bin doch erstaunt.
☐ Ich bin doch alt.

6. Ce întreabă Ex?

- ☐ Ist das auch dein Brief?
☐ Ist das auch deine Brille?
☐ Ist das auch dein Taxi?

2 Completați propozițiile

Ex îl întreabă pe Andreas:

Ist das dein Füller?

Ist das _____ Brief?

Ist das _____ Kaffee?

Ist das _____ Arbeit?

Ist das _____ Geld?

Andreas răspunde:

Ja, das ist mein Füller.

Andreas spune unui client:

a. Bitte, das ist _____ Paß.

c. Bitte, das ist _____ Flöte.

e. _____ Taxi ist da.

g. _____ Arzt ist da.

b. Bitte, das ist _____ Schlüssel.

d. Bitte, das ist _____ Tee.

f. _____ Brille ist da.

3 *Completați cu articolul posesiv în funcție de pronumele personal.*

1. **ich** Das ist mein Geld.
 Das ist _____ Reportage.
 Das ist _____ Arbeit.

2. **du** Das ist _____ Flasche.
 Das ist _____ Arbeit.
 Das ist _____ Kaffee.

3. **Sie** Das ist _____ Arbeit.
 Das ist _____ Frühstück.
 Das ist _____ Zimmer.

Ihr kommt doch nach Aachen?

Veniți la Aachen, nu-i așa?

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

1. Verbul

ihr kommt

este forma pentru persoana a doua plural a verbului **kommen**.

Terminația verbului este **-t**. Pronumele personal corespunzător este **ihr**.

Infinitiv	singular			plural		
kommen	persoana	rădăcina	terminația	persoana	rădăcina	terminația
	verbului	verbului		verbului	verbului	
persoana întâi	ich	komm	e	wir	komm	en
persoana a doua (familiar) (politicos)	du Sie	komm komm	st en	ihr	komm	t
persoana a treia	er	komm	t			

2. Subiectul (Determinare în nominativ)

În fiecare propoziție există o determinare în nominativ numită "subiect". Subiectul poate fi exprimat prin diferite feluri de cuvinte: substantiv precedat de articol, nume propriu, pronume etc.

Nominativ-Ergänzung Subiectul	Verb	
Ein Student Die Arbeit Dr. Thürmann Ihr Das	braucht ist kommt kommt ist	immer Geld. neu. aus Berlin. doch nach Aachen? sehr teuer.

3. Particula wohl

wohl exprimă o presupunere:

Er raucht und trinkt wohl gern.
= ich glaube: Er raucht und trinkt gern.

Puteți spune:

*Dacă vreți ca părerea dumneavoastră
să fie confirmată:
Dacă respingeți ceva:
Dacă presupuneți ceva:*

Ihr wißt doch: ...
Das geht doch nicht!
Das ist wohl (+ *adjectiv*)

Andreas scrie o scrisoare părinților săi. Le vorbește despre munca lui la Hotel Europa și despre oamenii pe care-i observă, de exemplu Dr. Thürmann și domnul Meier.

Liebe Eltern,

Ihr wißt doch: Ein Student braucht immer Geld. Ich arbeite also wieder – als Portier im Hotel Europa in Aachen. Die Arbeit ist neu und interessant. Immer kommt jemand und möchte ein Zimmer, ein Bier oder ein Taxi . . . Oder jemand fragt: „Wo ist mein Geld, meine Brille, mein Paß . . .?“ Die Leute glauben wohl: Ein Portier weiß alles. Da mache ich Studien, studiere Menschen:
Da ist z. B. Dr. Thürmann, ein Arzt aus Berlin. Er ist nett, aber er fragt sehr viel. Und da ist noch Herr Meier, ein Musiker. Er raucht und trinkt wohl gern . . . Auch ich rauche immer noch, und das ist sehr teuer, leider.
Ihr kommt doch nach Aachen?

În acest punct, Ex îl întrerupe pe Andreas, întrebându-l cine să vină la Aachen. Ex își exprimă de asemenea regretul că ea nu este menționată în scrisoare.

Ex: Wer denn?

Andreas: Meine Eltern.

Ex: Und ich? Wo steht: Ex ist meine Freundin?

Andreas: Ach so, du meinst . . .

Ex e de părere că Andreas ar trebui să scrie ceva părinților săi și despre ea, însă Andreas refuză.

Ex: Ja!

Andreas: Ach, Ex, das geht doch nicht!

Ex: Warum nicht?

Andreas nu răspunde la această întrebare, ci își termină scrisoarea.

Bis bald
Euer Andreas

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

Liebe Eltern!
Ich arbeite wieder.
wieder

*Dragi părinți
Lucrez din nou.
din nou, iarăși*

die Leute
Die Leute glauben wohl . . .

Er weiß alles.
das Beispiel
z. B. = zum Beispiel
nett
gern
der Musiker
immer noch
leider
nach (Aachen)
Wo steht . . . ?
die Freundin
Das geht doch nicht.
Warum nicht?
bis bald
Euer Andreas

oamenii, lumea
Oamenii cred probabil . . .
Lumea crede probabil . . .
El ştie tot.
exemplul
de ex. = de exemplu
amabil, simpatic, plăcut
cu plăcere, bucuros
muzicianul
încă
din păcate, din nefericire
la, spre (Aachen)
(aici:) Unde scrie?
prietena
Asta nu se poate.
De ce nu?
pe curînd
Al vostru, Andreas

ÜBUNGEN

EXERCIIII

1 *Subliniaţi verbele din scrisoare lui Andreas.*

2 *Completaţi tabloul cu subiectele propoziţiilor din scrisoarea lui Andreas, respectiv din dialogul său cu Ex.*

persoana întâi

a. _____ arbeit(e)

f. wir mein(en)

persoana a doua

b. _____ mein(st)

g. _____ komm(t)

(familiar)

c. Sie brauch(en)

(politicos)

persoana a treia

d. _____ brauch(t)

h. _____ glaub(en)

e. _____ rauch(t)

3 *Căutaţi subiecte potrivite pentru propoziţiile următoare.*

1. Andreas arbeitet als Portier.
2. _____ ist interessant.
3. _____ heißt Dr. Thürmann.
4. _____ fragt Andreas: „ _____ brauchen das Geld, oder?“
5. _____ studiert Menschen.
6. _____ macht Studien.

7. Ex sagt: „ _____ studieren.“
8. _____ glauben: _____ weiß alles.

4 *Transformați afirmațiile din propozițiile următoare în presupuneri utilizând cuvântul wohl.*

Andreas glaubt:

1. Herr Meier raucht gern.
2. Hanna ist nett.
3. Frau Berger singt gern.
4. Musiker sind chaotisch.
5. Menschen sind neugierig.
6. Frau Berger arbeitet viel.
7. Dr. Thürmann ist seltsam.

Herr M. raucht wohl gern.

Verkaufst du auch die Kassetten?

Vinzi și casetele?

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știi

1. Pluralul substantivelor

În germană, cele mai multe substantive își schimbă forma la plural. Există cinci posibilități de formare a pluralului. Una din ele este atașarea la forma de singular a terminației **-n** sau **-en**. Articolul hotărât este la plural pentru toate genurile **die**:

die Kasette – die Kassetten / der Mensch – die Menschen

2. Pronumele personal

sie este forma pentru persoana a treia plural. La plural, toate substantivele în nominativ și acuzativ pot fi înlocuite cu **sie**.

Die Kassetten
Sie

sind alt.
sind alt.

Ich verkaufe
Ich verkaufe

die Schallplatten.
sie.

3. Negația cu nicht

Cu **nicht** se neagă enunțul unei propoziții. **Nicht** se pune întotdeauna după verb: **Ich höre die Kassetten doch nicht.**

Puteți spune:

Dacă nu știți ceva:

Ich weiß nicht.

Dacă nu sunteți sigur:

Ich glaube nicht.

Andreas e acasă și alege lucruri vechi pe care vrea să le vîndă la piața de vechituri. Oricine poate vinde acolo lucruri de care nu mai are nevoie. Ex urmărește ce face Andreas.

Ex: Warum liegen die Sachen da?
Andreas: Ich verkaufe sie.
Ex: Was? Verkaufen? Wo denn?
Andreas: Morgen ist Flohmarkt.
Ex: Flohmarkt? Flohmarkt? Verkaufst du Flöhe?
Andreas: Nein. Ich verkaufe – die Ex Hex.
Ex: Nein, bitte nicht!

În continuare, Ex întreabă dacă Andreas vinde și discurile și casetele. Andreas nu s-a hotărât încă.

Ex: Verkauft du auch die Kassetten?
Andreas: Ja – sie sind alt. Ich höre sie doch nicht.
Ex: Und die Schallplatten? Verkauft du auch die Schallplatten?
Andreas: Ich weiß nicht. Ich glaube nicht.
Ex: Sind sie neu?
Andreas: Nein, natürlich nicht!
Ex: Spielst du eine Schallplatte?
Andreas: Na gut.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

liegen	<i>a sta, a se afla</i>
die Sachen	<i>lucrurile</i>
verkaufen	<i>a vinde</i>
sie	<i>ei, ele</i>
Wo denn?	<i>Unde?</i>
morgen	<i>mâine</i>
der Flohmarkt	<i>piața de vechituri, talciocul</i>
der Floh/die Flöhe	<i>puricele/puricii</i>
Bitte nicht!	<i>Te rog, nu!</i>
die Kassette	<i>caseta</i>
hören	<i>a asculta</i>
die Schallplatte/die Schallplatten	<i>discul/discurile</i>
Ich weiß nicht.	<i>Nu știu.</i>
Ich glaube nicht.	<i>Nu cred.</i>
Natürlich nicht!	<i>Firește că nu!</i>
eine Schallplatte spielen	<i>a pune un disc (la picup)</i>
Na gut.	<i>Bine. Ei bine, fie!</i>
Ich höre sie doch nicht.	<i>Nici măcar nu le mai ascult.</i>

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 Care e forma corectă: ist sau sind?

Die Flaschen	voll.	Die Flaschen sind voll.
Der Mann	unhöflich.	
Menschen	neugierig.	
Die Sachen	alt.	
Der Aschenbecher	halbvoll.	
Die Flasche	voll.	

2 *Răspundeți la întrebări folosind adjectivul din paranteză.*

- | | | | |
|----|------------------------------|------------|----------------------------|
| 1. | Sind die Kassetten neu? | (alt) | <u>Nein, sie sind alt.</u> |
| 2. | Sind die Flaschen voll? | (halbvoll) | _____ |
| 3. | Sind Menschen unhöflich? | (höflich) | _____ |
| 4. | Sind „Musikanten“ chaotisch? | (charmant) | _____ |

3 Răspundeți la întrebări evitînd să repetați substantivele. (Folosiți pronumele.)

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Brauchst du die Sachen? | Nein, ich brauche sie nicht. |
| 2. Verkaufst du die Schallplatten? | |
| 3. Hörst du die Kassetten? | |
| 4. Schreibst du die Reportagen? | |
| 5. Kennst du die Namen? | |

4 Puneți întrebări și răspundeți la ele.

nicht verkaufen { die Flaschen
die Brillen
die Flöten
die Kassetten

Verkauft ihr die Flaschen? Nein, wir verkaufen sie nicht.

5 *Ce părere aveți? Puneți întrebări și răspundeți cu ajutorul cuvintelor și propozițiilor de mai jos.*

Was meinst du?	Ex – charmant?	
Was meinen Sie?	Dr. Thürmann – interessant?	Ich weiß nicht.
	Hanna – neugierig?	Ich glaube nicht.
	Andreas – raucht?	Natürlich.
	Dr. Thürmann – singt gern?	Natürlich nicht.
	Frau Berger – spielt Flöte?	Ja.

Probieren Sie mal!

Încercați măcar!

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

1. Verbul: pentru rugămintă sau îndemn se folosește imperativul.

Dacă se exprimă o rugămintă sau un îndemn, se poate folosi forma de imperativ a verbului. La exprimarea politicoasă (cu "dumneavoastră") forma imperativului e identică cu aceea a infinitivului, dar verbul se află pe primul loc în propoziție, ca în propozițiile interogative.

Probieren Sie das Tuch!

2. Particula mal

mal atenuează caracterul categoric al unui ordin sau îndemn, dând imperativului un caracter mai amabil:

Probieren Sie mal das Tuch!

3. Pronumele personal

es este pronumele personal pentru persoana a treia singular neutru. El poate înlocui un substantiv neutru, așadar un substantiv cu articolul hotărât **das**.

Das Tuch
Es

ist chic.
ist chic.

Ich nehme
Ich nehme

das Buch.
es.

Puteți spune

Dacă vrei să rugați pe cineva ceva sau vrei să-l îndemnați la ceva:

Sehen Sie mal! Probieren Sie mal!
Zeigen Sie mal!

Andreas și-a expus lucrurile vechi de vânzare la piața de vechituri. Din întâmplare, prin piață se plimbă și doamna Berger. Andreas încearcă să-o convingă să cumpere un batic.

Andreas:

Tag, Frau Berger. Wie geht's?

Frau Berger:

Tag. Danke, gut.

Andreas:

Möchten Sie vielleicht ein Tuch? Hier – sehen Sie mal: Es ist sehr chic.

Frau Berger: Nein, danke.
Andreas: Probieren Sie mal – hier ist ein Spiegel.
Frau Berger: Nein. Wirklich nicht. Vielen Dank.
Andreas: Schade!

În acest moment, doamna Berger descoperă printre lucrurile lui Andreas o carte pe care o căuta de multă vreme și vrea s-o cumpere.

Frau Berger: Oh – das ist ja toll! Genau das Buch suche ich!
Andreas: Zeigen Sie mal! Ach, die „Heinzelmännchen“...
Frau Berger: Was kostet es?
Andreas: Eine Mark.
Frau Berger: Gut, ich nehme es.

Ex nu vrea însă ca Andreas să vîndă cartea, pentru că datorită ei s-au cunoscut.

Ex: Nein! Das Buch verkaufst du nicht!
Frau Berger: Wie bitte?
Andreas: Tja, Entschuldigung, Frau Berger. Ich verkaufe es doch nicht. Entschuldigung.
Frau Berger: Warum liegt das Buch dann da? Na – dann tschüs!
Andreas: Ex – was ist?
Ex: Das ist doch . . . Das ist doch unser Buch! Ich liebe es.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

Tag. (= Guten Tag.)
 vielleicht
 das Tuch
 Sehen Sie mal!
 sehen
 chic
 probieren
 der Spiegel
 Wirklich nicht.
 Schade!
 toll
 suchen
 das Buch
 genau das Buch
 zeigen
 kosten
 es (*pronume personal neutru*)
 nehmen
 unser Buch
 lieben

'nă ziua (= Bună ziua)
poate
baticul, basmaua
Uitați-vă!
a privi, a se uita
șic, elegant
a încerca, a proba
oglindea
Într-adevăr nu.
Păcat!
grozav, formidabil
a căuta
cartea
exact cartea
a arăta
a costa
el, ea
a lua
cartea noastră
a iubi, a ține la

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 Scrieți propozițiile în tabelul corespunzător.

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Ich sehe das Tuch. | 5. Möchten Sie vielleicht ein Tuch? |
| 2. Sehen Sie das Buch? | 6. Probieren Sie mal das Tuch! |
| 3. Sehen Sie mal: . . . | 7. Frau Berger probiert das Tuch nicht. |
| 4. Das Tuch ist sehr chic. | 8. Was ist? |

I

	Verb	
Ich	sehe	das Tuch.

II

Verb		

2 Cereți ceva cuiva în mod amabil.

- ein Bier trinken
- ein Tuch probieren
- eine Reportage schreiben
- Flöte spielen
- mein Geld nehmen
- ein Lied singen

Trinken Sie mal ein Bier.

3 Răspundeți folosind cuvintele din întrebări cu propoziții care încep cu da sau nu.

- Ist das Taxi frei?

Ja, es ist frei. Nein, es ist nicht frei.

- Ist das Zimmer frei?

3. Ist das Hotel gut?

4. Ist das Lied schön?

5. Ist das Buch interessant?

6. Ist das Tuch chic?

7. Ist das Frühstück teuer?

4 *Formulați cu ajutorul grupurilor de cuvinte de mai jos întrebări și răspunsuri.*

- | | | | |
|--------------------|--------------------------------------|--------------------|--|
| 1. <u>lieben</u> { | das Lied
die Menschen
das Buch | 2. <u>kaufen</u> { | die Kassetten
das Tuch
die Schallplatten |
| 3. <u>nehmen</u> { | das Hotel
die Sachen
das Taxi | 4. <u>kennen</u> { | das Hotel
das Buch
die Schallplatten |

1. **Lieben Sie das Lied? Ja, ich liebe es.**

2. _____

3. **Nehmen Sie das Hotel? Nein, ich nehme es nicht.**

4. _____

Vier Tassen – das macht vier Mark

Patru cești – asta face patru mărci

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

1. Verbul

Die Deutschen finden Gartenzwerge toll.

Sie finden

*este forma pentru persoana a treia plural a verbului **finden**. Terminația verbului este -en. Persoana a treia plural a verbului este însoțită de un substantiv la plural sau de pronumele **sie**.*

Zeig mal! Komm!

*sînt forme de imperativ care exprimă un ordin, îndemn sau rugămintă. Un ordin, un îndemn sau o rugămintă pot fi exprimate așadar cu forma de imperativ a verbului. La persoana a doua singular, adresare familiară (cu "tu"), forma imperativului e identică cu rădăcina verbului, iar pronumele **du** ('tu') nu se mai pune.*

Infinitiv	singular			plural		
studieren arbeiten	persoana	rădăcina	terminația	persoana	rădăcina	terminația
		verbului	verbului		verbului	verbului
persoana întâi	ich	studier	e	wir	studier	en
persoana a doua (familiar) (politicos)	du du Sie	studier arbeit studier	st est ! en	ihr ihr Sie	studier arbeit studier	t et en
persoana a treia	er er	studier arbeit	t et !	sie	studier	en

2. Pronumele personal

sie *este pronumele personal pentru persoana a treia singular feminin. Un substantiv feminin (cu articolul botărit **die**) poate fi înlocuit cu **sie**.*

Die Bluse
Sie

ist toll.
ist toll.

Ich nehme
Ich nehme

die Bluse.
sie.

3. Complementul direct (Determinare în acuzativ)

Există verbe care, în afară de subiect (determinare în nominativ), trebuie să aibă și un complement direct (determinare în acuzativ), deoarece altfel propozițiile nu sînt corecte gramatical.

Subiect	Verb	Complement direct
Die Frau	probiert	die Bluse.
	Probier	sie mal!
Ich	liebe	das Buch.
Die Deutschen	finden	Gartenzwerge toll.
Er	verkauft	die Kassetten.
Er	hört	sie nicht.

Puteți spune

Dacă vrei să cereți cuiva să facă ceva sau să rugați pe cineva ceva:

Komm!/Zeig mal!

Dacă vrei să spunei că dumneavoastră sau

Ich finde die Bluse toll.

altcineva găsește ceva foarte frumos sau foarte bun:

Andreas findet das toll.

Următoarele patru scene se petrec la piața de vechituri, unde lumea se duce să găsească lucruri ieftine sau rarități. În prima scenă, o femeie se târguiește ca să obțină mai ieftin o bluză.

(Verkäufer = vânzător)

- Junge Frau:** Ich finde die Bluse toll.
Freundin: Zeig mal! Hm. – Probier sie mal! Ja. Gut.
Junge Frau: Was kostet die Bluse?
Verkäufer: Zwölf Mark.
Junge Frau: Zwölf Mark? Das ist sehr teuer. Acht Mark.
Verkäufer: Elf Mark.
Junge Frau: Ich nehme sie – für zehn Mark.
Verkäufer: Okay. Zehn Mark.

În scena a doua e vorba de cumpărarea unor cești.

- Junger Mann:** Wie findest du die Tassen?
Freundin: Es geht.
Junger Mann: Was kostet eine Tasse?
Verkäufer: Eine Tasse eins fünfzig. Zwei Tassen kosten zwei Mark.
Junger Mann: Ich nehme vier Tassen.
Verkäufer: Vier Tassen – das macht vier Mark.

În scena a treia este vorba de un copil care își caută mama. O femeie vrea să-l ajute s-o găsească. (Kind = copil)

- Kind:** Mama! Mama! Mama, wo bist du?
Frau: Wo ist deine Mama?
Kind: Ich weiß nicht.
Frau: Komm, wir suchen sie.

În scena a patra, Ex descoperă un "pitic de grădină" (figură decorativă din ceramică sau plastic), despre care crede la început că e un spiriduș.

Ex: Andreas, schau mal: ein Kobold!
Andreas: Nein, Ex, das ist ein Gartenzwerg.
Ex: Wie bitte?
Andreas: Du weißt doch: Die Deutschen finden Gartenzwerge toll.
Ex: Ich auch. Bitte, ich möchte auch . . .

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

finden (etwas/toll/finden)	<i>a găsi (ceva/grozav/a găsi)</i>
die Bluse	<i>bluza</i>
Zeig mal!	<i>Arată!</i>
die Tasse	<i>ceașca</i>
Das macht vier Mark.	<i>Asta face patru mărci.</i>
die Mama	<i>mama</i>
Komm!	<i>Vino!</i>
Schau mal!	<i>Uite! Uită-te!</i>
der Gartenzwerg	<i>piticul de grădină</i>

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 Scrieți răspunsurile.

1. Was kostet die Bluse? – Fünf Mark.

Gut. Ich nehme sie.

2. Was kostet das Buch? – Eine Mark.
-

3. Was kostet die Brille? – Zwei Mark.
-

4. Was kosten die Kassetten? – Acht Mark.
-

5. Was kosten die Tassen? – Vier Mark.
-

6. Was kostet das Tuch? – Eins fünfzig.
-

2 *Ce verb se potrivește? probieren sau spielen? Scrieți răspunsurile folosind imperativul.*

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. Wie findest du die Bluse? | Probier sie mal! |
| 2. Wie findest du die Schallplatten? | _____ |
| 3. Wie findest du die Flöte? | _____ |
| 4. Wie findest du das Frühstück? | _____ |
| 5. Wie findest du die Brille? | _____ |
| 6. Wie findest du die Kassetten? | _____ |

3 *Alegeți unul din răspunsurile posibile.*

- | | |
|---|--|
| 1. Wie findest du die Bluse? (toll) | Ich finde sie toll. / Ich finde sie nicht toll / Es geht. |
| 2. Wie findest du die Studentin? (nett) | _____ |
| 3. Wie findest du Ex? (neugierig) | _____ |
| 4. Wie findest du das Buch? (interessant) | _____ |
| 5. Wie findest du die Tassen? (schön) | _____ |
| 6. Wie findest du das Hotel? (wunderschön) | _____ |
| 7. Wie findest du deine Arbeit? (interessant) | _____ |

4 *Puneți verbele din paranteză la forma corespunzătoare.*

- | |
|--|
| 1. Warum _____ die Sachen da? (liegen) |
| 2. Ich _____ sie nicht mehr. (brauchen) |
| 3. Ich _____ sie. (verkaufen) |
| 4. Die Deutschen _____ Gartenzwerge toll. (finden) |
| 5. Ex _____ sie auch toll. (finden) |
| 6. Wo _____ meine Mama? (sein) |
| 7. Komm, wir _____ sie. (suchen) |
| 8. Eine Tasse _____ eins fünfzig. (kosten) |
| 9. Vier Tassen _____ vier Mark. (kosten) |

Keine Sachen, kein Gepäck

Nici lucruri, nici bagaje

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

1. Negatia substantivelor

kein/keine cu aceste articole, numite "negative", pot fi negate în germană substantivele.

kein/keine se pun întotdeauna înaintea substantivului și au aceeași formă ca articolul nebotărât **ein/eine**.

	masculin	neutru	feminin	plural
articol negație	ein Rasierapparat kein Rasierapparat	ein Buch kein Buch	eine Zahnbürste keine Zahnbürste	întotdeauna keine

2. Verbul haben (a avea)

Infinitiv	singular	plural
haben	persoana Verb	persoana Verb
persoana întâi	ich habe	
persoana a doua (familiar) (politicos)	du hast	
persoana a treia	er hat	

Puteți spune

Dacă n-aveți chef sau timp:

Dacă n-aveți nici o idee:

Dacă vreți să știți ce se întâmplă:

Cînd vreți să știți dacă cineva
a aflat ceva:

Ich habe keine Lust/keine Zeit.

Ich habe keine Idee.

Was gibt's?

Weiß das die Chefin schon?

E dis-de-dimineată. După un sfîrșit de săptămîină liber, Andreas a luat repede micul dejun și vrea să plece la serviciu, la hotel. Se grăbește. Ex n-are chef să plece cu el.

Andreas:

Ex, ich fahre jetzt. Kommst du?

Ex:

Ich habe keine Lust.

Andreas: Okay. Du hast keine Lust, und ich habe keine Zeit.
Dann bleib zu Hause! Tschüs!

Ex: Andreas, bitte warte doch. Ich komme ja.

La hotel îl așteaptă Hanna, camerista, care e agitată. Pe cât se pare, domnul Meier a plecat fără să plătească.

Hanna: Andreas, komm schnell!
Andreas: Was gibt's?
Hanna: Herr Meier ist weg!
Andreas: Was?
Hanna: Er hat nicht bezahlt! Komm, schnell!

Hanna îi arată lui Andreas camera goală. Nu mai e acolo decât flautul domnului Meier. Cei doi se hotărăsc să se ducă la șefa hotelului.

Hanna: Hier – das Zimmer ist leer. Keine Sachen mehr, kein Gepäck.
Andreas: Das Bad ist auch leer: kein Rasierapparat, keine Zahnbürste.
Hanna: Der ist weg!
Andreas: Das glaub' ich nicht! Hey, schau mal: Die Flöte ist noch da!
Hanna: Und jetzt? Hast du eine Idee?
Ex: Kommt Zeit, kommt Rat.
Andreas: Weiß die Chefin das schon?
Hanna: Nein.
Andreas: Komm, wir fragen die Chefin.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

Ich fahre jetzt.	<i>Mă duc acum.</i>
fahren	<i>a se duce, a merge (cu un vehicul)</i>
jetzt	<i>acum</i>
Kommst du?	<i>vii?</i>
Ich habe keine Lust.	<i>N-am chef.</i>
Lust haben	<i>a avea chef, poftă, dorință</i>
haben	<i>a avea</i>
Ich habe keine Zeit.	<i>N-am timp.</i>
Zeit haben	<i>a avea timp</i>
die Zeit	<i>timpul</i>
keine Zeit	<i>nu-i timp, n-am timp</i>
dann	<i>atunci, apoi</i>
Bleib allein zu Hause!	<i>Rămâi singur(ă) acasă!</i>
zu Hause	<i>acasă</i>
Ich komme ja.	<i>Vin acum.</i>
schnell	<i>repede</i>
Was gibt's?	<i>Ce e?</i>
Er hat nicht bezahlt.	<i>N-a plătit.</i>

bezahlen	<i>a plăti</i>
leer	<i>gol, goală</i>
mehr	<i>mai, mai mult</i>
das Gepäck	<i>bagajul</i>
kein Gepäck	<i>nici un bagaj, nici bagaje</i>
der Rasierapparat	<i>aparatură de ras</i>
die Zahnbürste	<i>periuța de dinți</i>
die Idee	<i>ideea</i>
Kommt Zeit, kommt Rat.	<i>Timpu e cel mai bun sfătuitor. (proverb)</i>
wissen	<i>a ști</i>
die Chefin	<i>șefa</i>

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 Completați cu verbul *haben* la forma corespunzătoare.

- Ex hat keine Lust. 2. Andreas _____ keine Zeit.
- Hanna fragt Andreas: „ _____ du eine Idee?“
- Andreas _____ keine Idee. 5. Hanna _____ auch keine Idee.
- Dann sagt Andreas: „Ich _____ doch eine Idee: Wir fragen die Chefin.“

2 Răspundeți la invitații. Alegeți un răspuns potrivit din următoarele: (Fără rezolvare în "cheia exercițiilor") keine Lust / keine Zeit / keine Idee haben

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Komm, wir trinken Kaffee. | <u>Danke. Ich habe keine Zeit.</u> |
| 2. Komm, wir trinken Tee. | _____ |
| 3. Komm, wir singen ein Lied. | _____ |
| 4. Komm, wir rauchen eine Zigarette. | _____ |
| 5. Komm, wir schreiben eine Reportage. | _____ |

3 Scrieți contrariul (cu ajutorul cuvintelor *kein/keine*).

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Hier ist ein Zimmer frei. | Hier ist <u>kein</u> Zimmer frei. |
| 2. Jetzt ist ein Taxi frei. | Jetzt ist leider _____ Taxi frei. |
| 3. Herr Meier hat eine Arbeit. | Herr Huber hat _____ Arbeit. |
| 4. Dr. Thürmann braucht eine Brille. | Andreas braucht _____ Brille. |
| 5. Hanna hört Kassetten. | Ex hört _____ Kassetten. |
| 6. Andreas kauft eine Zahnbürste. | Ex kauft _____ Zahnbürste. |
| 7. Dr. Thürmann hat Gepäck. | Hanna hat _____ Gepäck. |

4 Completați informațiile secundare.

Orice text, orice convorbire are un "schelet" de elemente de construcție, importante pentru desfășurarea acțiunii. Acestea sînt **informațiile principale**. Celelalte informații sînt mai puțin importante. Aceste **informații secundare** precizează informațiile principale.

În coloana întâi găsiți informațiile principale.

Completați coloana a doua cu informații secundare.

Hanna:

Hier – das Zimmer ist leer.
Keine Sachen mehr, kein
Gepäck.

Andreas:

Das Bad ist auch leer:
kein Rasierapparat,
keine Zahnbürste.

Hanna:

Der ist weg!

Andreas:

Das glaube ich nicht!
Hey, schau mal:
Die Flöte ist noch da!

Hanna:

Und jetzt? Hast du eine Idee?

Andreas:

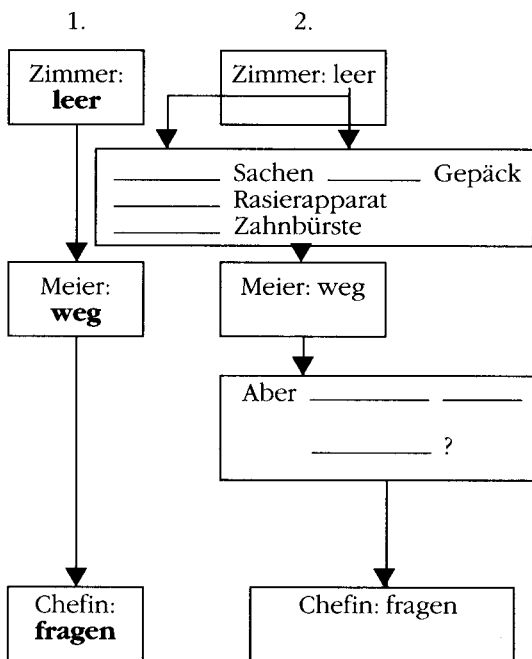
Weiß die Chefin das schon?

Hanna:

Nein.

Andreas:

Komm, wir fragen die Chefin.



Ich möchte schlafen

Aș dori să dorm

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știi

Verbul modal mögen / ich möchte

Mögen exprimă o dorință: Aș dori să dorm.

În germană, verbele modale prezintă următoarele particularități:

1. Persoanele întâi și a treia singular au aceeași formă: **ich möchte / er möchte**

2. Verbele modale cer o completare.

Aceasta poate fi fie un complement direct (completare în acuzativ): **Ich möchte ein Zimmer** (iar în acest caz verbul modal e de sine stătător), fie un al doilea verb: **Ich möchte schlafen**.

3. Al doilea verb este întotdeauna la infinitiv și stă întotdeauna la sfârșitul propoziției.

	Verb		Verb: infinitiv
Ich	möchte		bleiben.
Ich	möchte	noch eine Nacht	bleiben.
Vielleicht	möchte	er jetzt	bezahlen?

Puteți spune:

Cînd nu sînteți sigur dacă ceva este posibil:

Dacă vreți să accentuați că ceva este foarte simplu:

Dacă aveți o dorință:

Geht das?

Das ist doch ganz einfach.

Ich möchte schlafen.

Hanna și Andreas relatează șefei hotelului, doamna Berger, că domnul Meier pare să fi plecat fără să plătească. Cei trei fac presupuneri. Doamna Berger e de părere că domnul Meier este pur și simplu puțin haotic, dar aceasta nu e motiv de agitație. Hanna susține că a plecat pentru totdeauna. Andreas e sigur că își va căuta flautul.

Frau Berger: Also bitte – keine Aufregung! Sie wissen doch, Herr Meier ist Musiker. Er ist ein bißchen chaotisch.
Hanna: Der ist weg! Für immer.
Andreas: Aber die Flöte ist noch da!
Frau Berger: Ach so . . .
Andreas: Er sucht sie doch sicher.
Frau Berger: Bestimmt! So eine Flöte ist sehr teuer. Er kommt bestimmt noch mal.
Ex: Sowieso!
Frau Berger: So? Na ja, warten wir noch ein bißchen.
Andreas: Na gut.

Într-adevăr, domnul Meier se înapoiază seara la hotel, mort de oboseală.

Ex: Schau mal: Da kommt Herr Meier!
Andreas: Gott sei Dank.
Ex: Vielleicht möchte er jetzt bezahlen?
Andreas: Pst – Ex – pst.
 Guten Abend, Herr Meier. Wie geht's?
Meier: Schlecht. Ich bin sehr müde. Ich möchte schlafen, schlafen . . .
 Ich möchte noch eine Nacht bleiben, geht das?
Andreas: Moment bitte! Ja.
Meier: Gott sei Dank! Ach, noch etwas: meine Flöte . . . Haben Sie meine Flöte?
Andreas: Ja – Frau Berger hat Ihre Flöte.
Meier: Gott sei Dank!
Andreas: Dann schlafen Sie gut.
Meier: Oh – danke, danke!
Ex: Und wann bezahlt er?
Andreas: Pst, Ex!

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

die Aufregung
 Keine Aufregung!
 ein bißchen
 Der ist weg!
 für immer
 sicher
 Bestimmt!
 noch mal (= noch einmal)
 Gott sei Dank!
 schlecht (Jemandem geht es schlecht)
 schlafen
 eine Nacht bleiben
 die Nacht
 Geht das?
 noch etwas
 Wann?

agitația, zarvă
Fără agitație! Fără zarvă!
puțin
A plecat!
pentru totdeauna
sigur
precis, categoric, cert!
încă o dată
Slavă Domnului!
rău, prost (a se simți rău)
a dormi
a rămîne o noapte
noaptea
Se poate?
încă ceva
cînd?

EXERCITII

1. Ich möchte noch eine Nacht bleiben.
2. Warum hat Herr Meier nicht bezahlt?
3. Herr Meier ist weg! Für immer.
4. Warum ist die Flöte von Herrn Meier noch im Hotel?
5. Herr Meier ist ein bißchen chaotisch.

- a. Das weiß ich nicht.
- b. Geht das?
- c. Das glaube ich nicht.

1. **b** 2. 3. 4. 5.

5. eine Flöte?

3 Formati propoziții și scrieți-le în tabloul de mai jos.

1.	noch	eine Nacht	Herr Meier	bleiben	möchte
2.	Frau Berger	warten	möchte	noch	
3.	jetzt	bezahlen	Herr Meier	möchte	vielleicht
4.	morgen	Hanna	eine Bluse	kaufen	möchte
5.	trinken	er	jetzt	ein Bier	möchte
6.	vielleicht	der Mann	die Tassen	möchte	verkaufen
7.	hören	Schallplatten	Ex	möchte	die

	Verb		Verb la infinitiv
1.	Herr Meier	möchte	noch eine Nacht bleiben.
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			

4 Cum exprimați o presupunere? Alegeți dintre diferitele posibilități de a exprima o presupunere.

Afirmație:

Herr Meier ist weg.

Presupunere:

- Er hat **wohl** kein Geld.
- Ich **glaube**: Er hat kein Geld.
- Er hat **bestimmt** kein Geld.
- Er hat **sicher** kein Geld.

Er sucht die Flöte.

Er kommt noch mal.

Er ist chaotisch.

Die Flöte ist sehr teuer.

Sind Sie krank?

Sînteți bolnav?

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

Adjectivul posesiv pentru plural

meine: Adjectivul posesiv are la plural întotdeauna terminația **-e**.

Puteți spune:

Dacă vreți să întrebați pe cineva ce mai face sau cum se simte:

Răspunsuri posibile:

Cînd vreți să întrebați pe

cineva dacă e bolnav:

Wie geht es Ihnen?

Danke./Danke, gut./Schlecht./Es geht.

Sind Sie krank?

Haben Sie Schmerzen?

Was tut Ihnen weh?

Doamna Berger vrea să stea de vorbă cu domnul Meier. Îl găsește în pat, deoarece este, în mod evident, bolnav.

(Doamna Berger bate la ușă.)

Frau Berger: Herr Meier? Herr Meier, sind Sie noch da?

Herr Meier?

Herr Meier: Ja.

(Doamna Berger intră în cameră)

Frau Berger: Was ist, Herr Meier? Sind Sie krank?

Herr Meier: Ja.

Frau Berger: Haben Sie Schmerzen?

Herr Meier: Ja, ja.

Frau Berger: Wo haben Sie Schmerzen?

Herr Meier: Überall. Alles tut weh.

Frau Berger: Ich glaube: Sie haben Fieber. Moment bitte! Ich komme gleich wieder.

Dr. Thürmann, care e medic, îl examinează pe domnul Meier și stabilește că are gripă.

Dr. Thürmann: Na, Herr Meier, wie geht es Ihnen denn?

Herr Meier: Schlecht. Wirklich schlecht.
Dr. Thürmann: Was tut Ihnen weh?
Herr Meier: Mein Kopf, meine Augen, mein Hals – alles, alles tut weh.

(*Dr. Thürmann îl palpează pe domnul Meier.*)

Dr. Thürmann: Tut das weh?
Herr Meier: Ja.
Dr. Thürmann: Und das?
Herr Meier: Nein. Aber meine Beine, meine Beine sind so schwer.
Dr. Thürmann: Nun, Sie haben eine Grippe. Das ist nicht so schlimm.
Herr Meier: Gott sei Dank!
Dr. Thürmann: Gute Besserung, Herr Meier!
Herr Meier: Danke. Vielen Dank!

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

krank	<i>bolnav</i>
Schmerzen	<i>dureri</i>
überall	<i>peste tot, pretutindeni</i>
Alles tut weh.	<i>Toate mă dor.</i>
weh tun	<i>a durea</i>
das Fieber	<i>febra</i>
gleich	<i>imediat</i>
wiederkommen	<i>a se întoarce, a reveni</i>
Ich komme gleich wieder.	<i>Mă întorc imediat.</i>
der Kopf	<i>capul</i>
das Auge	<i>ochiul</i>
der Hals	<i>gâtul</i>
das Bein	<i>picioarul</i>
schwer	<i>greu</i>
Meine Beine sind so schwer.	<i>Picioarele mele sînt atît de grele.</i>
die Grippe	<i>gripa</i>
schlimm	<i>grav</i>
Gute Besserung!	<i>Însănătoșire grabnică!</i>

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 Puneți răspunsurile la întrebările corespunzătoare.

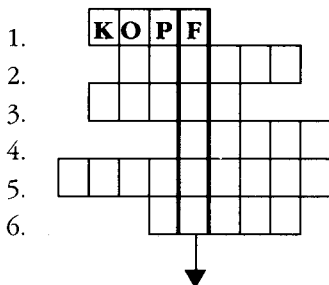
- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Wie geht es Ihnen? | a. Alles tut weh. |
| 2. Haben Sie Schmerzen? | b. Mein Kopf, meine Beine. |
| 3. Was tut Ihnen weh? | c. Überall. |
| 4. Tut das weh? | d. Ja./Nein. |
| 5. Wo haben Sie Schmerzen? | e. Schlecht. Wirklich schlecht. |

1. e 2. 3. 4. 5.

2 Completați cu cuvintele care lipsesc și scrieți-le apoi în pătrățelele alăturate.

Pe verticală, literele încadrate cu linii mai groase formază un cuvânt.

1. Mein **KOPF** tut weh.
2. Nun, Sie haben eine _____ .
3. Mein Kopf, meine _____ ,
alles tut weh.
4. Meine _____ sind so schwer.
5. Haben Sie _____ ?
6. Was ist, Herr Meier? Sind Sie
_____ ?



Ich glaube,
Sie haben _____

3 Stabiliți între noțiunile de mai jos o legătură logică care să vă permită să le rețineți mai ușor. (Fără rezolvare în "cheia exercițiilor")

În cursul radiofonic, v-am dat următorul exemplu:

Cineva e **krank** → are **Grippe** → și, de aceea, în multe cazuri, **Fieber** → iar febra este însoțită adesea de **Schmerzen** → **alles tut weh**: der Kopf, die Beine, der Hals . . .

weh tun	Schmerzen	Beine	Fieber	Kopf	Hals	Grippe	Augen
krank							

Ich war in Essen

Am fost la Essen

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

1. Imperfectul verbelor sein si haben

Infinitiv	singular	plural	singular	plural
sein haben				
persoana întâi	ich war		ich hatte	wir hatten
persoana a doua (familiar) (politicos)	Sie waren		Sie hatten	
persoana a treia	er war	sie waren		

2. Adverbul pronominal da

da poate înlocui o indicație de loc:

Meine Freundin wohnt
Ich war

in Essen.
da.

Puteți spune:

*Dacă constatați că există
puncte comune:*

Dann hatten Sie **ja auch** Probleme.

*Dacă vreți să relatați ceva
ce s-a petrecut în trecut:*

Ich war in Essen.

*Când vreți să întrebați pe
cineva dacă s-a însănătoșit:*

Sind Sie wieder gesund?

În sala pentru micul dejun, doamna Berger stă de vorbă cu domnul Meier, care s-a vindecat de gripă.

Frau Berger: Guten Morgen, Herr Meier.

Herr Meier: Guten Morgen.

Frau Berger: Sind Sie wieder gesund?

Herr Meier: Ja. Danke. Gott sei Dank!

Frau Berger: Na, das ist schön. Ach, übrigens: Ich habe noch Ihre Flöte.

Herr Meier: Ja, ich weiß.
Frau Berger: Gehen wir doch in mein Büro! Da ist auch Ihre Flöte.
Herr Meier: Ja. Gern.

Apoi doamna Berger aduce vorba despre dispariția lui. Domnul Meier se scuză și vrea să plătească numaidecât.

Frau Berger: Wissen Sie: Das war seltsam. Ihr Zimmer war leer, alle Sachen waren weg, Sie waren weg . . .
Herr Meier: Und ich habe nicht bezahlt! Ich verstehe Ihr Problem.
Frau Berger: Na? Dann ist ja alles gut.
Herr Meier: Entschuldigen Sie bitte! Ich bezahle sofort.

Domnul Meier vrea să explice amănunțit ce s-a întâmplat: A fost la Essen, la prietena lui, cu care s-a certat.

Herr Meier: Also: Ich war hier in Aachen.
Frau Berger: Ja, ich weiß.
Herr Meier: Ich hatte ein Konzert in Aachen.
Frau Berger: Ach – interessant.
Herr Meier: Und dann war ich in Essen.
Frau Berger: Sie waren in Essen?
Herr Meier: Ja. Meine Freundin wohnt da. Aber wir hatten Streit.
Frau Berger: Dann hatten Sie ja auch Probleme.
Herr Meier: Und wie!

Ex își vede confirmată părerea.

Ex: Es war einmal ein Musikant, er war chaotisch und charmant.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

gesund	sănătos
das Büro	biroul
Gehen wir!	Să mergem!
gehen	a merge
das Problem	problema
verstehen	a înțelege
das Konzert	concertul
Dann ist ja alles gut.	Atunci totul e bine.
sofort	imediat
Streit haben	a avea o ceartă, a se certa
der Streit	cearta
Probleme haben	a avea probleme
Und wie!	Și încă cum!

ÜBUNGEN

EXERCIIȚII

1 Priviți barta de la începutul cărții. Scrieți ce orașe vă interesează. (Fără rezolvare în "cheia exercițiilor")

Ich möchte gern nach _____ .

2 Puneți formele potrivite ale verbului sein la imperfect și dați răspunsuri negative la întrebări.

1. _____ Sie auch so erstaunt? 2. Nein, ich war nicht erstaunt.
3. _____ Sie auch so müde? 4. Nein, ich _____ müde.
5. _____ Sie auch so neugierig? 6. Nein, ich _____ neugierig.
7. _____ er krank? 8. Nein, er _____ krank.
9. _____ er charmant? 10. Nein, er _____ charmant.
11. _____ er glücklich? 12. Nein, er _____ glücklich.

3 Alegeți unul din răspunsuri. (Fără rezolvare în "cheia exercițiilor")

Warum waren Sie nicht da? _____ keine Lust haben / keine Zeit haben /
_____ Probleme haben / Streit haben

4 Completați cu formele potrivite ale imperfectului.

1. Frau Berger _____ ein Problem. 2. Frau Berger sagt: „Das _____
seltsam. 3. Ihr Zimmer _____ leer. 4. Alle Sachen _____ weg.
5. Aber Ihre Flöte _____ noch da.“ 6. Herr Meier _____ in Essen.
7. Herr Meier: „Ich _____ ein Konzert in Aachen.
8. Dann _____ ich in Essen. 9. Wir _____ Streit.“

5 *Înlocuiți indicațiile de loc cu adverbul de loc da.*

1. Ich fahre nach Berlin. Meine Eltern sind auch in Berlin.

Meine Eltern sind auch da.

2. Herr Meier war in Essen. Seine Freundin wohnt in Essen.
-

3. Andreas wohnt in Aachen. Er arbeitet auch in Aachen.
-

4. Ex ist zu Hause. Andreas ist auch zu Hause.
-

Und seine Frau?

Și soția lui?

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

Adjectivul posesiv pentru persoana a treia singular

În germană, adjectivul posesiv pentru persoana a treia prezintă o particularitate. El se modifică după

1. persoana care posedă (posesor)

2. substantivul pe care îl precedă (obiectul posedat)

ihr / ihre se utilizează când posesorul este o persoană feminină.

sein / seine se utilizează când posesorul este o persoană masculină.

Adjectivul posesiv care se pune în fața substantivelor feminine capătă terminația **-e**.



ihr Beruf
ihr Zimmer
ihre Mutter



sein Beruf
sein Zimmer
seine Mutter

Puteți spune:

Dacă sînteți indignat:

Dacă sînteți impresionat de cîte știe cineva:

Dacă vreți să subliniați ceva:

Dacă vreți să arătați interes

pentru cele spuse de cineva:

Na, hören Sie mal!

Sie wissen ja alles!

Wirklich (charmant, nett . . .)

Ach was!

Două doamne stau pe fotolii în holul hotelului și discută despre cei care trec.
Mai întîi vorbesc despre Dr. Thürmann.

Frau Müller: Das ist er!

Frau Hoffmann: Herr Thürmann?

Frau Müller: Ja.

Frau Hoffmann: Wirklich charmant! Und sein Beruf?

Frau Müller: Na, hören Sie mal! Er ist Professor.

Frau Hoffmann: Oh – Professor! Und woher kommt er?

Frau Müller: Aus Berlin.

Frau Hoffmann: Ach was! Sie wissen ja alles.

Frau Müller: Na ja.

Frau Hoffmann: Und seine Frau? Ich meine: Ist er verheiratet?

Frau Müller: Das weiß ich nicht. Aber ich glaube, er ist nicht verheiratet.

Dr. Thürmann trece pe lângă cele două doamne și le salută.

Dr. Thürmann: Guten Tag, die Damen.

Frau Müller: Guten Tag, Herr Professor Thürmann.

Frau Hoffmann: Guten Tag, Herr Professor.

Apoi vorbesc despre o tânără franțuzoaică.

Frau Müller: Das ist sie.

Frau Hoffmann: Wer?

Frau Müller: Na, die junge Dame von Zimmer zwölf.

Frau: Guten Morgen. Einen wunderschönen guten Morgen.

Frau Müller: Guten Morgen. – Eine Französin.

Frau Hoffmann: Also, das höre ich doch! Ihr Akzent.

Frau Müller: Ihre Mutter ist Französin.

Frau Hoffmann: Ach was! Und ihr Vater?

Frau Müller: Er ist Deutscher. Ein Diplomat.

Frau Hoffmann: Ach, wie interessant! Und sie – was macht sie?

Ich meine: Was ist ihr Beruf?

Frau Müller: Tja, das weiß ich nicht. Vielleicht Studentin?

Frau Hoffmann: Hm.

Frau Müller: Ach schauen Sie mal: Der junge Mann von Zimmer vierzehn!

Ex își spune și ea părerea, în versuri, despre cele două doamne pe care le poreclește "duetul".

Ex: Das Duett spekuliert so nett!

WÖRTER UND WENDUNGEN

CURINTE ȘI EXPRESII

sein Beruf
Na, hören Sie mal!
der Professor
Sie wissen ja alles.
wissen
verheiratet
die Dame
die Französin
der Akzent
ihr Akzent
die Mutter
der Vater
Er ist Deutscher.
der Diplomat
das Duett
spekulieren

meseria lui
Ia ascultați! Ce întrebare!
profesorul universitar
Dumneavoastră știți tot.
a ști
căsătorit
doamna
franțuzoaica
accentul
accentul ei
mama
tatăl
El este german.
diplomatul
duetul
a specula

ÜBUNGEN

EXERCITII

1 *Formați propoziții cu informațiile de mai jos.*

Name:	Thürmann	Sein Name ist Thürmann.
Vorname:	Lukas	_____
Geburtsort:	Leipzig	_____
Beruf:	Arzt	_____
Arbeit:	interessant	_____

Name:	Berger	_____
Vorname:	Lisa	_____
Geburtsort:	Essen	_____
Arbeit:	toll	_____

2 *Completați cu articolele posesive corespunzătoare.*

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. das Buch: Andreas | Das ist <u>sein</u> Buch. |
| 2. die Flöte: Herrn Meier | Das ist _____ Flöte. |
| 3. die Brille: Herrn Thürmann | Das ist _____ Brille. |
| 4. der Paß: Frau Hoffmann | Das ist _____ Paß. |
| 5. der Schlüssel: Frau Müller | Das ist _____ Schlüssel. |
| 6. das Gepäck: Herrn Meier | Das ist _____ Gepäck. |
| 7. das Büro: Frau Berger | Das ist _____ Büro. |
| 8. die Zahnbürste: Herrn Meier | Das ist _____ Zahnbürste. |
| 9. der Rasierapparat: Andreas | Das ist _____ Rasierapparat. |

3 *Formulați întrebări pentru răspunsurile următoare.*

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Was ist er? | Er ist Professor. |
| 2. _____ | Er kommt aus Berlin. |
| 3. _____ | Er ist nicht verheiratet. |
| 4. _____ | Ihr Vater ist Deutscher./Ein Diplomat. |
| 5. _____ | Vielleicht ist sie Studentin. |

Wer spricht da?

Cine vorbește aici?

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

1. Verbe cu alternanțe vocalice

În germană, ca și în română, verbele se conjugă primind diferite terminații. La unele verbe, în cursul conjugării se modifică și rădăcina. Această modificare se produce la persoanele a doua și a treia singular, unde vocala **-e** devine **-i** sau **-ie**.

Infinitiv	rădăcina verbului	persoana a doua singular	persoana a treia singular
lesen sehen sprechen	les- seh- sprech-	du liest du siehst du sprichst	er liest er sieht er spricht

2. Negarea cu nichts

nichts neagă în ansamblu enunțul unei propoziții. Cuvîntul pozitiv corespunzător este **alles** (totul): **ich sehe alles** / **ich sehe nichts**.

3. Particula gar

gar întărește un enunț: **Ich sehe gar nichts**.

Puteți spune:

Dacă vrei să spunei că ceva se înțelege de la sine:

Das siehst du doch!

Dacă respingi sau negați ceva în ansamblu:

Ich sage / mache nichts.

Dacă aprobați o idee:

Das ist eine gute Idee.

Dacă nu vrei să destăinuieți ceva:

Das ist mein Geheimnis.

Ex îl deranjează pe Andreas, care citește o carte. Când Andreas spune că vede și ea ce face, Ex răspunde supărată că nu vede absolut nimic și că e invizibilă.

Ex: Andreas, was machst du?

Andreas: Lesen.

Ex: Was liest du?

Andreas: Ich lese ein Buch. Das siehst du doch!

Ex: Ich sehe nichts, ich sehe gar nichts. Ich bin unsichtbar und sehe nichts.
Andreas: Ex sieht nichts und stört viel.

Ex anunță în gura mare că îi e foame. Doamna Berger – care voia de mult să știe ce e cu această voce ciudată – aude. De aceea acceptă să ia masa cu Andreas. Andreas a terminat de citit cartea.

Andreas: So – fertig!
Ex: Au, au – mein Bauch tut weh!
Andreas: Ex, was ist?
Ex: Ich habe Hunger!
Andreas: Ex hat Hunger?
Ex: Sowieso! Hunger!
Frau Berger: Ich habe auch Hunger.
Andreas: Guten Abend, Frau Berger.
Ex: Gehen wir zusammen essen?
Frau Berger: Das ist eine gute Idee! Aber sagen Sie mal: Wer spricht da?
 Ich sehe nur Sie.
Andreas: Ich bin doch Bauchredner!
Frau Berger: Soso! Interessant!
Andreas: Aber – das ist mein Geheimnis.
Ex: Los geht's!

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

lesen	<i>a citi</i>
nichts	<i>nimic</i>
gar nichts	<i>chiar nimic, absolut nimic</i>
unsichtbar	<i>invizibil(ă)</i>
stören	<i>a deranja</i>
So – fertig!	<i>Așa – gata!</i>
fertig	<i>gata</i>
Au!	<i>Au!</i>
der Bauch	<i>burta</i>
der Hunger	<i>foamea</i>
zusammen	<i>împreună</i>
essen	<i>a mânca</i>
essen gehen	<i>a merge la masă</i>
eine gute Idee	<i>o idee bună</i>
sprechen	<i>a vorbi</i>
der Bauchredner	<i>ventriloc</i>
das Geheimnis	<i>secretul</i>
Los geht's!	<i>Haideți!</i>
die Unsichtbare	<i>invizibila</i>

ÜBUNGEN

EXERCIȚII

1 Refuzați totul, în general.

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Machst du das? | Ich mache gar nichts. |
| 2. Kaufst du die Bluse? | _____ |
| 3. Hörst du die Platten? | _____ |
| 4. Weißt du das? | _____ |
| 5. Glaubst du das? | _____ |
| 6. Verstehst du das? | _____ |

2 Completați cu formele corespunzătoare ale verbelor sehen, lesen și sprechen.

1. _____ du die Flöhe? 2. Flöhe? Nein, ich sehe gar nichts.
3. Frau Berger _____ auch nichts.
4. _____ du das Buch da? 5. Nein, ich _____ gar nichts.
6. Meine Freundin _____ auch nichts.
7. _____ du mit Frau Berger? 8. Ja, ich _____ mit Frau Berger.
9. Andreas _____ auch mit Frau Berger.

3 Formați propoziții punînd cuvintele în ordinea corectă.

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. unsichtbar Ex ist | Ex ist unsichtbar. |
| 2. auch Frau Berger Hunger hat | _____ |
| 3. essen wir gehen zusammen | _____ |
| 4. Idee eine ist gute das | _____ |
| 5. da wer spricht | _____ |
| 6. Sie nur sehe ich | _____ |
| 7. Bauchredner doch bin ich | _____ |
| 8. Geheimnis mein das ist | _____ |

Möchten Sie noch einen Kaffee?

Doriți și o cafea?

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

Complementul direct (determinare în acuzativ) exprimat prin substantiv masculin

Anumite verbe trebuie să aibă un complement direct (determinare în acuzativ) pentru ca propoziția să fie completă din punct de vedere gramatical. Articolul substantivelor masculine se modifică la acuzativ.

Articolul nebotărit **ein** capătă terminația **-en: einen**.

einen este articolul nebotărit al substantivelor masculine în acuzativ.

ein Salat	Ich <u>esse</u> einen Salat
ein Kaffee	<u>Möchten</u> Sie noch einen Kaffee?
ein Orangensaft	Ex <u>trinkt</u> einen Orangensaft

Puteți spune:

Dacă vreți să întrebați ce dorește să mănânce sau să bea cineva:

Dacă vreți ca cineva să stea liniștit:

Was möchten Sie essen?

Was möchten Sie trinken?

Sei doch endlich still!

În Germania, multă lume merge să mănânce la pizzerie. În aceste localuri italiene se mănâncă bine și nu prea scump. Doamna Berger, Ex și Andreas stau acum la masă într-o pizzerie. Doamna Berger dorește să mănânce salată și pește iar Andreas o pizză.

Andreas:

Was möchten Sie denn essen?

Frau Berger:

Zuerst einen Salat und dann . . . und dann . . . und dann – Fisch! Und Sie? Was essen Sie?

Andreas:

Eine Pizza – mit Schinken, Käse und Tomaten.

Ex:

So viel?

Frau Berger:

Da ist sie ja wieder – Ihre zweite Stimme!

Andreas:

Ja. Sie ist ziemlich frech.

Acum se aleg băuturile.

Andreas: Ja, und was möchten Sie trinken?
Frau Berger: Ein Mineralwasser. Und Sie?
Andreas: Ein Bier.
Frau Berger: Und Ihre zweite Stimme?
Ex: Einen Orangensaft.
Andreas: Sei doch endlich still!
Frau Berger: Ziemlich frech, Ihre zweite Stimme.
Andreas: Also, ich bestelle jetzt mal.

Andreas cere chelnerului socoteala. In Germania, oamenii plătesc adesea "separat", cu alte cuvinte fiecare plătește ceea ce a mâncat și a băut. Și doamna Berger vrea să plătească singură ce a consumat ea.

Andreas: Möchten Sie noch einen Kaffee?
Frau Berger: Nein, danke.
Andreas: Ja dann – Herr Ober, die Rechnung bitte!
Ober: Ja, ich komme sofort. – Zusammen oder getrennt?
Andreas: Zusammen bitte.
Frau Berger: Nein. Getrennt.
(către Andreas) Sie haben doch nicht so viel Geld.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

essen	<i>a mânca</i>
zuerst	<i>mai întâi</i>
der Salat	<i>salata</i>
der Fisch	<i>peștele</i>
die Pizza	<i>pizza</i>
der Schinken	<i>șunca</i>
der Käse	<i>brânza</i>
die Tomate / die Tomaten	<i>roșia/roșiile</i>
die Stimme	<i>vocea</i>
die zweite Stimme	<i>a doua voce</i>
frech	<i>obraznic(ă)</i>
ziemlich	<i>cam, destul de</i>
das Mineralwasser	<i>apa minerală</i>
der Orangensaft	<i>sucul de portocale</i>
endlich	<i>în sfârșit, odată</i>
bestellen	<i>a comanda</i>
der Ober	<i>chelnerul</i>
die Rechnung	<i>socoteala, nota de plată</i>
getrennt	<i>separat</i>

ÜBUNGEN

EXERCIIȚII

- 1** Căutați în careul de mai jos zece cuvinte care au legătură cu mâncarea, cu băutura sau cu restaurantul.

1.	M	U	N	I	R	P	A	I	M	O	S	S	E	R	T	T
	N	M	B	O	R	T	T	P	I	Z	Z	A	E	R	T	U
	U	N	H	E	R	S	C	H	N	A	F	T	P	Ü	Q	T
2.	M	I	S	C	H	I	N	K	E	N	O	R	E	R	T	U
3.	W	E	P	Ü	X	S	T	E	R	E	C	H	N	U	N	G
4.	B	U	O	P	S	T	O	M	A	T	E	N	O	R	A	U
5.	V	B	Ü	R	T	E	S	A	L	A	T	U	P	E	R	S
	S	O	M	A	T	I	S	E	W	U	Y	I	P	Ä	K	E
6.	O	R	A	N	G	E	N	S	A	F	T	O	W	U	R	T
7.	Z	A	B	M	B	E	Z	U	S	A	M	M	E	N	M	I
8.	G	O	H	I	N	U	F	I	S	C	H	F	L	E	S	H
9.	P	Ü	U	I	N	K	Ä	S	E	I	N	I	D	R	T	U
10.	M	E	I	N	I	O	B	E	R	U	I	S	U	W	T	X



Frau Berger trinkt _____

- 2** Ce beți?

- | | | |
|--------------------|-----------------------------|-------|
| 1. (Bier) | Ich trinke ein Bier. | _____ |
| 2. (Kaffee) | | _____ |
| 3. (Tee) | | _____ |
| 4. (Mineralwasser) | | _____ |
| 5. (Orangensaft) | | _____ |

- 3** Completați propozițiile cu articolele corespunzătoare în acuzativ.

1. Frau Berger ißt _____ Salat. 2. Sie trinkt _____ Mineralwasser.
 3. Andreas ißt _____ Pizza. 4. Er trinkt _____ Bier.
 5. Ex möchte _____ Orangensaft.

4 *Ce puteți spune?*

1. Sie möchten bestellen.
2. Sie möchten ein Mineralwasser.
3. Sie möchten einen Salat.
4. Dann möchten Sie eine Pizza.
5. Sie möchten einen Kaffee.
6. Sie möchten die Rechnung.

Herr Ober, ich möchte bestellen.

Ich bezahle den Rest

Eu plătesc restul

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

1. Complementul direct (determinare în acuzativ) exprimat prin substantiv masculin

Anumite verbe necesită o determinare în acuzativ (complement direct). Articolul substantivelor masculine se modifică la acuzativ. Articolul hotărât masculin **der** devine la acuzativ **den**.

der Salat	Ich bezahle den Salat.
der Geldbeutel	Ich finde den Geldbeutel nicht.

2. Pronumele personal (înlocuitor de substantive masculine) la acuzativ

ihn este pronumele personal pentru persoana a treia masculin singular în acuzativ. Substantivele masculine (precedate de articolul hotărât **der**) pot fi înlocuite la acuzativ prin **ihn**.

der Salat	Ich bezahle ihn .
	Ich finde ihn .
der Geldbeutel	Ich finde ihn nicht.
	Ich finde ihn nicht.

Puteți spune:

Cînd vrei să întrebați dacă
cineva nu are într-adevăr ceva:

Hast du den Geldbeutel (ihn)
wirklich nicht?

Dacă sînteți supărat pentru că
cineva v-a spus ceva prea tîrziu:

Und das sagst du erst jetzt?

După ce Andreas, doamna Berger și Ex au luat masa împreună într-o pizzerie, doamna Berger plătește ceea ce a mîncat și a băut ea și dă un bacșiș chelnerului.

Ober:

Was bezahlen Sie?

Frau Berger:

Ich bezahle den Salat, den Fisch und das Mineralwasser.

Ober: Das macht zweiundzwanzig Mark fünfzig.
Frau Berger: Fünfundzwanzig.
Ober: Vielen Dank.

Andreas vrea să plătească restul, dar își dă seama că nu are la el portmoneul.

(Chelnerul se adresează lui Andreas.)

Ober: Und Sie?
Andreas: Ich bezahle den Rest.
Ober: Also: eine Pizza mit Schinken.
Andreas: Ja. Und das Bier.
Ober: Das macht zehn Mark fünfzig.
Andreas: Mein Geldbeutel! Ich finde meinen Geldbeutel nicht.
Ich habe ihn sicher im Mantel. Einen Moment bitte!

Andreas caută portmoneul, dar degeaba. Și-a uitat banii la hotel! Iar Ex știa!

Andreas: Hast du meinen Geldbeutel?
Ex: Nein. Ich habe ihn nicht.
Andreas: So ein Mist! Ich finde ihn nicht. Hast du ihn wirklich nicht?
Ex: Wirklich nicht!
Andreas: Aber – wo ist er dann?
Ex: Im Hotel!
Andreas: Und das sagst du erst jetzt? Du bist wirklich frech!
Ex: Sowieso!

În cele din urmă, doamna Berger plătește întreaga consumație.

Frau Berger: Na gut, dann bezahlen wir doch zusammen.

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

der Rest	<i>restul</i>
der Geldbeutel	<i>portmoneul</i>
der Mantel	<i>paltonul</i>
Einen Moment bitte!	<i>Un moment, vă rog!</i>
finden	<i>a găsi</i>
Und das sagst du erst jetzt?	<i>Și asta spui tu abia acum?</i>

ÜBUNGEN

EXERCIȚII

1 Cine ce plătește? Completați cu articolele corespunzătoare.

1. Frau Berger bezahlt den Salat, _____ Fisch und _____ Mineralwasser.
2. Andreas bezahlt _____ Rest: _____ Pizza und _____ Bier.

2 Completați întrebările și răspunsurile.

1. Möchtest du meinen Kaffee? 2. Ich trinke ihn nicht.
3. Möchtest du _____ Tee? 4. Ich trinke _____ nicht.
5. Möchtest du _____ Orangensaft? 6. Ich trinke _____ nicht.
7. Möchten Sie _____ Salat? 8. Ich esse _____ nicht.
9. Möchten Sie _____ Käse? 10. Ich esse _____ nicht.
11. Möchten Sie _____ Schinken? 12. Ich esse _____ nicht.

3 Ce doriți să mâncați și să beți? Nu vreți să cheltuiți mai mult de douăzeci de mărci. (Fără rezolvare în "cheia exercițiilor")

Salat		Pizza	
gemischter Salat	DM 7,50	mit Käse	DM 5,90
Tomatensalat	DM 4,50	mit Käse und Tomaten	DM 6,70
Salat mit Schinken	DM 6,80	mit Käse, Tomaten und Schinken	DM 8,00
grüner Salat	DM 3,90		
Getränke			
Mineralwasser	0,2 DM 2,20		
Orangensaft	0,2 DM 3,10		
Bier	0,4 DM 2,50		

Ich möchte

Das macht

4 Completați cu articolele corespunzătoare.

1. Was suchen Sie? – Eine Brille.
Wie finden Sie die Brille? – Schön.
2. Was suchen Sie? – _____ Spiegel.
Wie finden Sie _____ Spiegel? – Schön.
3. Was brauchen Sie? – _____ Bluse.
Wie finden Sie _____ Bluse? – Es geht.

4. Möchten Sie die Brille probieren?
Ja, ich probiere _____ Brille gerne.
5. Möchten Sie _____ Füller probieren?
Ja, ich probiere _____ Füller gerne.
6. Kaufen Sie _____ Mantel?
Ja, ich kaufe _____ Mantel.
7. Trinken Sie _____ Kaffee noch?
Ja, ich trinke _____ Kaffee noch.

5 Scoateți verbele din exercițiul 4. Aceste verbe trebuie să aibă o completare în acuzativ (complement direct).

suchen

Ich lade Sie ein

Vă invit

TABEL SINOPTIC

Ce trebuie să știți

Verbele separabile

În germană există verbe care se despart în propoziție: Particula separabilă trece la sfârșitul propoziției. La infinitiv, cele două părți rămân împreună. Particula separabilă este accentuată.

Infinitiv		Verb		Verbzusatz
einladen	Ich	lade	Sie nach Berlin	ein.
anrufen		Rufen	Sie mich in Berlin	an.
mitkommen	Ich	komme		mit.

În propozițiile care conțin un verb modal, verbul separabil trece la sfârșit, la infinitiv.

Ich möchte Sie einladen.
Möchtest du mitkommen?

Puteți spune:

Dacă vreți să spuneți cuiva să
mai reflecteze la ceva:

Dacă sînteți nehotărît, dacă ezitați:

Überlegen Sie noch mal.
Mal sehen.

La plecare, Dr. Thürmann îl întreabă pe Andreas dacă nu vrea să vină la Berlin. Dr. Thürmann are o însărcinare pentru Andreas.

Andreas: Guten Morgen, Herr Dr. Thürmann.

Dr. Thürmann: Guten Morgen. Also, ich reise morgen ab. Das wissen Sie sicher.

Andreas: Ja, natürlich.

Dr. Thürmann: Ich habe da noch eine Frage an Sie: Möchten Sie nicht mal nach Berlin kommen?

Andreas: Wie bitte?

Dr. Thürmann: Ja. Ich habe einen Auftrag für Sie. Ich lade Sie natürlich ein.

Andreas e foarte surprins de propunere și vrea amănunte.

Andreas: Ihre Einladung kommt sehr überraschend.
Dr. Thürmann: Sie wissen doch: Berlin ist interessant.
Andreas: Natürlich . . . Und Sie haben also einen Auftrag für mich?
Dr. Thürmann: Ja, ich möchte . . .
Andreas: Hm.
Dr. Thürmann: Überlegen Sie noch mal! Hier ist meine Telefonnummer.
Rufen Sie mich in Berlin an!
Andreas: Gut. Ich rufe Sie an.

Bineînțeles, Ex vrea să-l însoțească pe Andreas la Berlin.

Ex: Ich komme mit.
Andreas: Du möchtest mitkommen?
Ex: Ja, bitte! Bitte!
Andreas: Mal sehen.
Ex: Weißt du noch?

(Ex îl imită pe doctorul Thürmann)

Ex: „Interessant, sehr interessant.“
Andreas: Stimmt! Stimmt genau!

WÖRTER UND WENDUNGEN

CUVINTE ȘI EXPRESII

abreisen
der Auftrag
einladen
die Einladung
überraschend
Überlegen Sie noch mal!
überlegen
die Telefonnummer
anrufen
Rufen Sie mich in Berlin an.
mitkommen
Mal sehen.
Stimmt genau!

*a pleca (în călătorie), a porni la drum
însărcinarea, misiunea, comanda
a invita
invitația
surprinzător, pe neașteptate
Mai reflectați!
a reflecta, a chibzui
numărul de telefon
a telefona, a chema la telefon
Telefonați-mi la Berlin.
a însoți, a veni cu cineva
Să (mai) vedem!
Absolut exact!*

ÜBUNGEN

EXERCIȚII

1 *Scrieti propozițiile așa cum le-a spus Dr. Thürmann.*

1. **Ich** _____
(Dr. Thürmann reist morgen ab.)
2. _____
(Dr. Thürmann hat noch eine Frage.)
3. _____
(Er hat einen Auftrag für Andreas.)
4. _____
(Er lädt Andreas ein.)

2 *Răspundeți la întrebări.*

1. Kommen Sie mit? **Ja, ich** _____
2. Reisen Sie morgen ab? **Ja, ich** _____
3. Rufen Sie mich in Berlin an? **Ja, ich** _____
4. Entschuldigung, laden Sie mich ein? **Ja, ich** _____

3 *Completați propozițiile cu cuvintele din paranteză.*

1. Ich rufe an. (Sie)
Ich rufe Sie an. _____
2. Ich rufe an. (Sie – morgen)

3. Ich rufe an. (Sie – morgen – in Berlin)

4. Ich lade Sie ein. (für drei Tage)

5. Ich lade Sie ein. (für drei Tage – nach Berlin)

Grammatikübersicht

Sumar de gramatică

A Übersicht über die Satzgliedstellung

Ordinea cuvintelor în propoziție

I. Das Verb und seine Ergänzungen

Verbul și determinările sale

În germană, ca și în română, verbul (la un mod personal) este nucleul propoziției. Verbul determină numărul și felul completărilor dintr-o propoziție. În prima serie a cursului nostru am făcut cunoștință cu trei feluri de determinări:

1. **die Nominativ-Ergänzung** / *subiectul*
2. **die Qualitativ-Ergänzung** / *numele predicativ*
3. **die Akkusativ-Ergänzung** / *complementul direct*

1. Die Nominativ-Ergänzung / Subiectul

În aproape fiecare propoziție există un subiect (Nominativ-Ergänzung) aflat în cazul nominativ, care poate avea diferite forme.

2. Die Qualitativ-Ergänzung / Numele predicativ

*Se pune de cele mai multe ori după verbele **sein** sau **heißen**.*

Nominativ-Ergänzung <i>Subiect</i>	Verb	Qualitativ-Ergänzung <i>Nume predicativ</i>
Ich Das Herr Meier Er Menschen Du Das Zimmer	bin ist ist ist sind bist ist	neugierig. schlimm. müde. chaotisch. seltsam. unhöflich. frei.
Andreas Schäfer Die Hotelchefin Das	ist heißt ist	Portier. Frau Berger. ein Lied.

*Subiectul răspunde la întrebările **wer?** (pentru persoane) și **was?** (pentru lucruri).*

3. Die Akkusativ-Ergänzung / Complementul direct

Complementul direct (die Akkusativ-Ergänzung) se pune după anumite verbe, numite tranzitive. În prima serie a cursului nostru astfel de verbe sînt:

anrufen	haben	mögen	suchen
bestellen	hören	nehmen	schreiben
bleiben	kaufen	probieren	spielen
brauchen	kennen	putzen	stören
einladen	kosten	rauchen	studieren
essen	lesen	recherchieren	trinken
finden	lieben	sagen	überlegen
fragen	machen	sehen	verkaufen
glauben	meinen	singen	verstehen
			zeigen

Nominativ-Ergänzung <i>Subiect</i>	Verb	Akkusativ-Ergänzung <i>Complement direct</i>
Die Frau Herr Meier Frau Berger Andreas Er	probiert sucht bestellt sucht verkauft	eine Bluse. ein Zimmer. einen Salat. seine Kassetten. sie.

*Complementul direct răspunde la întrebările **wen?** (pentru persoane) și **was?** (pentru lucruri).*

II. Satztypen: Aussage- und Fragesatz

Felurile propozițiilor: propoziții enunțiative, interogative și imperative.

Există trei feluri de propoziții:

1. Propoziția enunțiativă:
2. Propoziția enunțiativă
 - a. cu pronume interogativ:
 - b. fără pronume interogativ:
3. Propoziția imperativă (poruncă, rugămintă):

Das ist Andreas.

**Woher kommt er? Was macht er?
Ist noch ein Zimmer frei?**

Bleib zu Hause!

După locul verbului în propoziție, deosebim două feluri de propoziții:

- I: cu verbul pe locul al doilea,
- II: cu verbul pe locul întâi (mai rar).

	Verb	
I	Das Er Er	ist kommt schreibt
	Andreas Schäfer. aus Köln. Reportagen.	} <i>propoziție enunțiativă</i>
	Woher Was	kommt macht
	Andreas? er?	} <i>propoziție interogativă cu pronume interogativ</i>

II

	Verb	
	Bist Ist	du glücklich noch ein Zimmer frei? } <i>propoziție interogativă fără pronume interogativ</i>
	Bleib Probieren	zu Hause! Sie mal! } <i>propoziție imperativă</i>

III. Die Position der einzelnen Satzglieder

Locul părților de propoziție

1. im Aussagesatz / în propoziția enunțiativă

a. Ordinea normală a părților de propoziție este următoarea:

Nominativ-Ergänzung <i>Subiect</i>	Verb	Ergänzungen <i>Determinări</i>
Ich Dr. Thürmann Frau Berger Du	bin kommt sucht weiß	genau müde. aus Leipzig. das Buch. das doch.

b. Dacă vrem să accentuăm ceva în mod special, ceea ce vrem să accentuăm se pune la începutul propoziției. Este adesea cazul propozițiilor enunțiative cu nuanță afectivă.

	Akkusativ-Ergänz. <i>Complement direct</i>	Verb	Nominativ-Ergänzung <i>Subiect</i>
<i>Doamna Berger spune bucuroasă: Andreas spune supărat:</i>	Genau das Buch Das	suche weiß	ich! du doch!

2. Die Satzklammer / Paranteza sintactică

În anumite cazuri, două verbe sau două părți ale verbului alcătuiesc un fel de paranteză în care sînt cuprinse celelalte părți de propoziție, cu excepția subiectului.

Aceasta este valabil pentru:

- propozițiile cu verbe modale: **Herr Meier möchte noch eine Nacht bleiben.**
- verbele cu particulă separabilă (verbe separabile): **Dr. Thürmann reist morgen nach Berlin ab.**

Satzklammer <i>Paranteză sintactică</i>			
	Verb		Verbzusatz / Particulă separabilă sau 2. Verb: Infinitiv
Wer Herr Meier Dr. Thürmann	reist möchte reist Möchten Komm	morgen noch eine Nacht morgen Sie noch eine Nacht doch	ab? bleiben. ab. bleiben? mit!

3. Die Negation nicht / negația **nicht**

- a. **nicht** neagă întreaga propoziție și se pune la sfârșitul propoziției în propoziții cu subiect sau cu complement direct.

	Verb	Akkusativ-Ergänzung <i>Complement direct</i>		Negation <i>Negație</i>
Die Frau Warum Hanna	probiert probiert singt Kaufst Trink	die Frau du	die Bluse die Bluse das Buch das Bier	nicht. nicht? nicht. nicht? nicht!

- b. **nicht** neagă întreaga propoziție și se pune înaintea numelui predicativ, respectiv înaintea unui al doilea verb la infinitiv sau a unei particule separabile.

	Verb	Negation		
Er Sie Herr Meier Warum Dr. Thürmann	ist singt möchte möchte reist Komm	sie die Bluse	nicht müde nicht gern. nicht schlafen. nicht kaufen? nicht ab. nicht mit!	} Verb + <i>nume predicativ</i> } } Verb + Infinitiv } } Verb + <i>particulă separabilă</i>

nicht nu se pune niciodată înaintea verbului.

4. Die Partikeln / Particulele (**denn, doch, ja, mal, wohl, sowieso**)

Particulele se pun după verb. În propozițiile interogative, imediat după verb se pune subiectul, apoi particula.

denn se utilizează numai în propoziții interogative.

ja nu se poate utiliza în propoziții interogative.

wohl/sowieso nu se pot utiliza în propoziții interogative cu pronume interogativ.

	Verb		<i>Particulă</i>	
Das Sie Ich Da Ich Sie Das	ist brauchen komme ist bestelle sind ist	jetzt	doch doch ja. ja mal. wohl sowieso	unhöflich. das Geld. Ihre Brille. ein Kobold? vorbei.
Was	möchten Reisen	Sie Sie	denn denn	essen? ab?

B Die einzelnen Satzglieder

Părțile de propoziție

I. Verben / Verbele

1. Verbkonjugation Präsens der regelmäßigen Verben

Conjugarea verbelor regulate la prezent

În germană (ca și în română) verbele se conjugă, primind în cursul conjugării diferite terminații. Terminațiile verbelor regulate sînt și ele regulate. Terminațiile se adaugă la rădăcina verbului. Rădăcina verbului se obține înlăturînd terminația infinitivului **-en**. Infinitivul este forma verbului care poate fi găsită în dicționar. De ex.:

infinitiv: **kommen** – se înlătură terminația: **komm(en)** → rădăcina: **komm-**.

<i>Infinitiv</i>	<i>singular</i>			<i>plural</i>		
kommen	<i>persoana</i>	<i>rădăcina</i> <i>verbului</i>	<i>terminația</i> <i>verbului</i>	<i>persoana</i>	<i>rădăcina</i> <i>verbului</i>	<i>terminația</i> <i>verbului</i>
<i>persoana întâi</i>	ich	komm	e	wir	komm	en
<i>persoana a doua</i> <i>(familiar)</i> <i>(politicos)</i>	du Sie	komm komm	st en	ihr Sie	komm komm	t en
<i>persoana a treia</i>	er/sie	komm	t	sie	komm	en

2. Besonderheiten im Präsens / Particularități ale prezentului

a. Verbele a căror rădăcină se termină în **-d** sau **-t** au la persoanele a doua și a treia singular terminația **-est**, respectiv **-et**. De exemplu:

arbeit-en: **du arbeit-est, er arbeit-et**
find-en: **du find-est, er find-et**

- b. Verbele a căror rădăcină se termină în **-s** sau **-ß** au la persoana a doua singular terminația **-t**. De exemplu:

heißen: du **heißt**

- c. Verbe cu alternanțe vocalice

La unele verbe, vocala din rădăcină se modifică în timpul conjugării la prezent, la persoanele a doua și a treia singular. De exemplu:.

lesen: du liest, er liest

sehen: du siehst, er sieht

sprechen: du sprichst, er spricht

nehmen: du nimmst, er nimmt

essen: du ißt, er ißt

3. Verbkonjugation von haben / Conjugarea verbului **haben**

haben	prezent		imperfect	
	singular	plural	singular	plural
persoana întâi	ich habe	wir haben	ich hatte	wir hatten
persoana a doua	du hast Sie haben	ihr habt Sie haben	du hattest Sie hatten	ihr hattet Sie hatten
persoana a treia	er hat sie hat	sie haben	er hatte sie hatte	sie hatten

4. Verbkonjugation von sein / Conjugarea verbului **sein**

sein	prezent		imperfect	
	singular	plural	singular	plural
persoana întâi	ich bin	wir sind	ich war	wir waren
persoana a doua	du bist Sie sind	ihr seid Sie sind	du warst Sie waren	ihr wart Sie waren
persoana a treia	er ist sie ist	sie sind	er war sie war	sie waren

5. Verbkonjugation von wissen und vom Modalverb mögen (Präsens)

Conjugarea la prezent a verbului **wissen** și a verbului modal **mögen**

	wissen		mögen	
	singular	plural	singular	plural
persoana întâi	ich weiß	wir wissen	ich möchte	wir möchten
persoana a doua	du weißt Sie wissen	ihr wißt Sie wissen	du möchtest Sie möchten	ihr möchtet Sie möchten
persoana a treia	er weiß sie weiß	sie wissen	er möchte sie möchte	sie möchten

6. Imperativ der Verben / Imperativul verbelor

Imperativul exprimă un ordin, un îndemn sau o rugămintă.

Iată trei forme de imperativ:

Komm! Persoana a doua singular, familiar. Pronumele **du** nu se utilizează în acest caz.

Entschuldigen Sie! Persoana a doua singular, formă de politețe. Pronumele personal de politețe se pune după verb..

Gehen wir! Persoana întâi plural. Și în acest caz pronumele personal se pune după verb.

7. Trennbare Verben (Präsens) / Prezentul verbelor separabile

Unele verbe au o particulă, care este accentuată. Această particulă separabilă trece la sfârșitul propoziției.

Infinitiv		Verb		Verbzusatz particulă separabilă
einladen anrufen mitkommen	Ich	lade Rufen Komm	Sie nach Berlin Sie mich morgen doch bitte	ein. an? mit!

În propozițiile care conțin un verb modal, cele două părți ale verbului separabil rămân împreună:

abreisen: Ich möchte morgen abreisen.

II. Artikel und Nomen / Articolele și substantivele

1. definiter und indefiniter Artikel / Articolul hotărât și nehotărât

Articolele sînt mici cuvinte care însoțesc substantivele. Articolele se așază înaintea substantivelor și indică genul lor. Articolul (respectiv genul substantivului) nu poate fi dedus în mod logic, de aceea trebuie învățat

împreună cu substantivul pe care îl însoțește. În limba germană există trei genuri.

	Singular						Plural
	maskulin (m.) masculin nominativ		neutrum (n.) neutru nom. ac.		feminin (f.) feminin nom. ac.		întotdeauna die (fără plural)
	acuzativ						
botărit nebotărit	der ein	den einen	das ein	das ein	die eine	die eine	
negație	kein	keinen	kein	kein	keine	keine	întotdeauna keine

Există articole botărite și nebotărite. Articolul nebotărit se utilizează dacă obiectul denumit de substantiv este nedeterminat. Acesta e adesea cazul atunci când un obiect este menționat pentru prima oară. Articolul botărit se utilizează atunci când se vorbește de un obiect menționat anterior.

Da liegt ein Spiegel.

Der Spiegel kostet zehn Mark.

Da liegt ein Buch.

Das Buch kostet zwei Mark.

Da liegt eine Flasche.

Die Flasche ist voll.

2. Der Possessiv-Artikel / Adjectivul posesiv

Adjectivul posesiv se comportă ca articolul nebotărit. El se pune înaintea substantivelor. Când însoțește substantive feminine, la nominativ și acuzativ se adaugă un **-e**. Când însoțește substantive masculine, la acuzativ se adaugă **-en**. Adjectivul posesiv pentru persoana a treia se modifică atît după persoana care posedă (posesor) cît și după substantivul pe care îl precedă (obiectul posedat). La adjectivul posesiv care precedă un substantiv la plural (indicînd mai multe obiecte posedate) se adaugă, la nominativ și acuzativ, un **-e**.

	înaintea substantivelor la singular		înaintea substantivelor la plural
	nominativ		acuzativ
	masculin neutru	feminin	masculin
singular persoana întîi persoana a doua persoana a treia	mein dein Ihr  sein  ihr	meine deine Ihre seine ihre	meinen deinen Ihren seinen ihren
plural persoana întîi persoana a doua persoana a treia	unser euer Ihr ihr	unsere eure Ihre ihre	unseren euren Ihren ihren

pentru toate genurile
la nominativ
și acuzativ
întotdeauna . . . + **e**
(meine/deine/seine...)

3. Nomen im Plural / Pluralul substantivelor

Cele mai multe substantive se modifică la plural. Pluralul anumitor substantive se formează adăugînd o terminație formei de singular. Există substantive a căror formă de plural se formează prin muierea vocalei (**Umlaut**) marcată grafic prin tremă (¨). Există de asemenea substantive a căror formă de plural se formează cu terminație și **Umlaut**. Anumite substantive, în fine, rămîn la plural neschimbate..

Terminația pluralului			Singular	Plural: terminație + Umlaut
-e	der Beruf	die Berufe	der Paß	die Pässe
-n	die Kasette	die Kassetten		
-en	die Frau	die Frauen		
-s	das Taxi	die Taxis		
-er	das Lied	die Lieder	das Tuch	die Tücher
¨	der Mantel	die Mäntel		
–	das Zimmer	die Zimmer		

III. Pronomen / Pronumele

1. Personalpronomen / Pronumele personal

Singular				Plural
nominativ		acuzativ		nominativ
persoana întâi		ich	mich	wir
persoana a doua	(familiar)	du	dich	ihr
	(politicos)	Sie	Sie	Sie
persoana a treia	masculin	er	ihn	} sie
	neutru	es	es	
	feminin	sie	sie	

2. Fragepronomen / Pronumele și adverbele interogative

wer	pentru persoane la nominativ	Wer spricht da? (Ex)
wen	pentru persoane la acuzativ	Wen suchen Sie? (meine Mutter)
was	pentru lucruri la nominativ și la acuzativ	Was liegt da? (Schallplatten) Was suchst du? (meinen Mantel)
woher	pentru origine	Woher kommt Andreas? (aus Köln)
wo	pentru loc	Wo wohnt Dr. Thürmann? (in Berlin)
warum	pentru cauză	Warum arbeiten Sie? (Ich brauche Geld)
wie	pentru nume	Wie heißen Sie? (Andreas Schäfer)
	pentru o însușire	Wie ist der Mensch? (neugierig)

3. Negation / Negația

nicht neagă propoziția și se referă la verb:

Das verstehe ich nicht.

**kein/keine
nichts**

*neagă substantive:
este negația lui **alles** ("tot"):*

Andreas hat keine Flöte.
Ich verstehe alles.
Ich verstehe nichts.

4. Partikeln / Particulele

Particulele sînt mici cuvinte care nu schimbă sensul unui enunț ci doar îl nuanțează. Particulele sînt folosite frecvent în limba vorbită, deoarece contribuie la suplețea exprimării. Particulele întăresc sau slăbesc sensul enunțului.

*De exemplu: întăresc uimirea:
 slăbesc interesul:*

Was machen Sie **denn** hier?
Probier **mal**.

Lösungsschlüssel zu den Übungen

Cbeia exercițiilor

Lektion 1

- 1** 2. Das ist ein Text. 3. Das ist ein Lied von Klaus Hoffmann.
4. Das ist ein Text von Goethe.

Lektion 2

- 1** 1. *Indicații de timp*: 2 + 3. 2. *Indicații de direcție*: 1 + 4.
2 1.: a; 2.: b; 3.: c;
3 2.: e; 3.: c; 4.: b; 5.: d; 6.: f;
4 1. *Clinică*. 2. *Restaurant*. 3. *Muzeu*. 4. *Hotel*. 5. *Informații turistice*.
6. *Teatru*. 7. *Concerte*.
5 Er fährt = *merge*.
6 Taxifahrt = *cursă cu taxiul*; Fototasche = *etui pentru aparat de fotografiat*; Nikon = *Nikon*; Kamera = *aparat de fotografiat*; Taxi = *taxi*.

Lektion 3

- 1** 2. Das ist Frau Berger. 3. Das ist ein Text von Goethe.
4. Das ist ein Lied von Klaus Hoffmann. 5. Da bin ich.
2 Hallo Taxi! / Guten Tag. / Guten Tag. Hotel Europa bitte. / Hotel Europa, okay.
3 Frau / Herr / Taxi / Hotel

Lektion 4

- 1** 1. ist 2. ist 3. sind 4. bin 5. bist 6. bin
2 1. Wer bist du? 2. Wer sind Sie? 3. Wer ist da?
3 2. Das ist Herr Dr. Thürmann. 3. Wer sind Sie bitte? 4. Wer sind Sie?
5. Ich bin der Portier. 6. Ich möchte ein Bier. 7. Wie heißen Sie? 8. Wer bist du?

Lektion 5

- 1** 2. Das ist doch unhöflich. 3. Ich bin doch erstaunt.
4. Das ist doch Andreas Schäfer. 5. Das ist doch ein Taxi.
2 Dr. Thürmann: 2.; 3.; 7.; Andreas: 5.; 6.; Ex: 4

- 3** 1. Das ist unhöflich. 2. Dr. Thürmann ist erstaunt/müde.
3. Er ist erstaunt/müde.
- 4** 1. Sie sind doch der Portier, oder? 2. Warum sagen Sie „du“?
3. Das ist doch unhöflich. 4. Sie sind wohl ein Witzbold?
5. Nein, ich bin ein Kobold. 6. Ex, du bist unhöflich.
7. Nein, ich bin müde.

Lektion 6

- 1** 2.: a; 3.: e; 4.: b; 5.: c
- 2** 1. ein Bier/ein Taxi 2. ein Taxi/ein Hotel
3. Frau Berger/Dr. Thürmann 4. Andreas/Ex
5. studieren/arbeiten 6. Reportagen
- 3** 2. Wer ist das? 3. Wer ist das? 4. Wer ist das? 5. Was ist das?
6. Was ist das?
- 4** 2. Wer braucht die Arbeit?/Was braucht Andreas?
3. Wer braucht Geld?/Was braucht Andreas?
4. Wer braucht ein Taxi?/Was braucht Dr. Thürmann?
- 5** 2. Was machen Sie da? 3. Was studieren Sie?
4. Was schreiben Sie? 5. Was brauchen Sie?

Lektion 7

- 1** 2. Ich studiere. 3. Was studierst du? 4. Ich mache Studien.
5. Was machen Sie? 6. Ich studiere, und ich arbeite.
7. Was studieren Sie? 8. Ich studiere Journalistik.
- 2** 1. Wie ist der Mensch? 2. Der Mensch ist neugierig. 3. Du bist seltsam.
4. Menschen sind auch seltsam. 5. Das ist sehr interessant.
6. Sie sind wohl ein Witzbold. 7. Ich bin müde.
- 3** 1. Ich studiere Menschen. 2. Was studierst du?
3. Ich brauche ein Taxi. 4. Was brauchst du?
5. Ich schreibe Reportagen. 6. Was schreibst du?
8. Was arbeitest du? 9. Ich bin müde. 10. Was bist du?
- 4** müde/interessant/neugierig/unhöflich/seltsam

Lektion 8

- 1** Ex: Alles kaputt. Hanna: Das ist sehr freundlich. Ein Gast: Kaffee bitte!
Ein Gast: Sie sind doch Herr Thürmann. Frau: Ich bin Studentin.
- 2** Ich komme aus Augsburg./Ich komme aus Berlin./Ich komme aus Köln.

Lektion 9

- 1** 1. Woher kommt Dr. Thürmann? 2. Dr. Thürmann kommt aus Leipzig.
3. Dr. Thürmann wohnt in Berlin. 4. Woher kommt Andreas?
5. Andreas kommt aus Köln. 6. Andreas wohnt in Aachen.

- 2** 1. Dr. Thürmann wohnt in Berlin. 2. Er kommt aus Leipzig.
3. Andreas kommt aus Köln. 4. Er wohnt in Aachen.
5. Die Studentin studiert in Augsburg.
- 3** 1. Andreas ist Portier im Hotel Europa. 2. Er braucht das Geld.
3. Er studiert auch. 4. Er studiert Journalistik.
5. Er recherchiert. 6. Er schreibt Reportagen. 7. Ex macht Studien.
- 4** 1. ... Er wohnt in Berlin. 2. Sagen Sie mal: Was machen Sie?
3. Ich studiere Journalistik. 4. Ich schreibe Reportagen.
5. Ex, was machst du hier? 6. Ich studiere Menschen. Und du?
7. Ich arbeite. 8. Er arbeitet, er studiert, er ist Portier und Student.

Lektion 10

- 1** 1.: b; 2.: c; 3.: a
- 4** 1. ... Ich möchte ein Zimmer. 2. Ist noch ein Zimmer frei?
3. Möchten Sie ein Einzelzimmer oder ein Doppelzimmer?
4. Möchten Sie ein Zimmer mit Bad?
5. Hier bitte, Ihr Schlüssel und einen schönen Abend noch.
- 5** 2. Arbeitet Andreas da? 3. Ist er Portier? 4. Arbeitet er viel?
5. Studieren Sie Journalistik? 6. Brauchen Sie das Geld? 7. Sind Sie der Portier?
- 6** I: 5. Bist du glücklich? 8. Fragst du immer so viel?
II: 3. Herr Meier bleibt zwei oder drei Tage. 4. Wie teuer ist das Zimmer?
6. Andreas weiß das nicht. 7. Er fragt Ex.

Lektion 11

- 1** **maskulin:** der Tee/der Kaffee/der Text/der Beruf/der Arzt/der Portier/
der Student/der Portier/der Schlüssel/der Mann
neutrum: das Lied/das Hotel/das Zimmer/das Geld/das Taxi
feminin: die Flöte/die Studentin/die Rezeption/die Arbeit/die Mark/die Frau
- 2** 3. ein Zimmer 4. das Zimmer 5. ein Lied 6. das Lied 7. eine Flasche 8. die Flasche 9. ein Arzt 10. der Arzt 11. eine Frau 12. die Frau
- 3** Ein Mann kommt in ein Hotel. Der Mann fragt: „Ist noch ein Zimmer frei?“
Der Portier fragt: „Ein Einzel- oder ein Doppelzimmer?“
Der Mann möchte ein Einzelzimmer mit Bad. Der Portier sagt: „Okay.“
Der Mann möchte ein Taxi. Der Portier sagt: „Das Taxi ist gleich hier.“
Der Mann wartet, er raucht und sagt: „Vielen Dank.“
Eine Frau kommt in ein Hotel. Die Frau fragt: „Ist noch ein Zimmer frei?“
Der Portier fragt: „Ein Einzel- oder ein Doppelzimmer?“
Die Frau möchte ein Einzelzimmer mit Bad. Der Portier sagt: „Okay.“
Die Frau möchte ein Taxi. Der Portier sagt: „Das Taxi ist gleich hier.“
Die Frau wartet, sie raucht und sagt: „Vielen Dank.“

Lektion 12

- 1** 2. sein 3. arbeiten 4. arbeiten/studieren 5. kennen 6. trinken
7. brauchen 8. bleiben 9. glauben 10. singen 11. meinen 12. sein
- 2** Hanna arbeitet als Zimmermädchen im Hotel Europa.
2. Frau Berger fragt Andreas: 3. „Was machen Sie denn hier?“
4. Ex sagt: 5. „Wir studieren.“ 6. Hanna fragt:
7. „Warum sagen Sie ‚wir studieren‘?“
8. Da fragt Frau Berger:
9. „Sagen Sie mal: Sagen Sie immer ‚wir‘ und meinen ‚ich‘?“
10. Hanna meint: „Ich glaube, Sie sind der Portier.“
- 3** 2. wir 3. meinen 4. komisch 5. glaube 6. warum
8. Schäfer 9. Student 10. machen 11. hier 12. allein 13. bin
Hanna ist Zimmermädchen.

Lektion 13

- 1** 1. Danke. Gut. 2. Danke. Es geht. 3. Hier bitte, ihr Paß. 4. Da ist ja ihre Brille!
5. Ich bin doch alt. 6. Ist das auch deine Brille?
- 2** Ist das dein Brief? Ja, das ist mein Brief.
Ist das dein Kaffee? Ja, das ist mein Kaffee. Ist das deine Arbeit?
Ja, das ist meine Arbeit. Ist das dein Geld? Ja, das ist mein Geld.
Bitte, das ist Ihr Paß. Bitte, das ist Ihr Schlüssel.
Bitte, das ist Ihre Flöte. Bitte, das ist Ihr Tee.
Ihr Taxi ist da. Ihre Brille ist da. Ihr Arzt ist da.
- 3** 1. meine Reportage/meine Arbeit
2. deine Flasche/deine Arbeit/dein Kaffee
4. Ihr Frühstück/Ihr Zimmer

Lektion 14

- 1** Wißt/braucht/arbeite/ist/kommt/möchte/fragt/ist/glauben/weiß/
mache/studiere/ist/ist/fragt/ist/raucht/trinkt/rauche/ist/kommt
- 2** a. ich arbeite b. du meinst d. ein Student braucht . . . e. er raucht
g. Ihr kommt h. Die Leute glauben . . .
- 3** 2. Die Arbeit ist interessant. 3. Der Mann heißt Dr. Thürmann.
4. Er fragt Andreas: „Sie brauchen das Geld, oder?“
5. Ex studiert Menschen. 6. Sie macht Studien.
7. Ex sagt: „Wir studieren.“
8. Die Leute glauben: Ein Portier weiß alles.
- 4** 2. Hanna ist wohl nett. 3. Frau Berger singt wohl gern.
4. Musiker sind wohl chaotisch. 5. Menschen sind wohl neugierig.
6. Frau Berger arbeitet wohl viel. 7. Dr. Thürmann ist wohl seltsam.

Lektion 15

- 1** 2. Der Mann ist unhöflich. 3. Menschen sind neugierig.
4. Die Sachen sind alt. 5. Der Aschenbecher ist halbvoll.
6. Die Flasche ist voll.

- 2** 2. Nein, sie sind halbvoll. 3. Nein, sie sind unhöflich.
4. Nein, sie sind charmant.
- 3** 2. Nein, ich verkaufe sie nicht. 3. Nein, ich höre sie nicht.
4. Nein, ich schreibe sie nicht. 5. Nein, ich kenne sie nicht.
- 4** 2. Verkauft ihr die Brillen? Nein, wir verkaufen sie nicht.
3. Verkauft ihr die Flöten? Nein, wir verkaufen sie nicht.
4. Verkauft ihr die Kassetten? Nein wir verkaufen sie nicht.
- 5** 1. Was meinst du?/Was meinen Sie? Ist Ex charmant? . . .
2. Was meinst du?/Was meinen Sie? Ist Hanna neugierig? . . .
3. Was meinst du?/Was meinen Sie? Raucht Andreas? . . .
4. Was meinst du?/Was meinen Sie? Singt Dr. Thürmann gern?
5. Was meinst du?/Was meinen Sie? Spielt Frau Berger Flöte?

Lektion 16

- 1** I: 4. Das Tuch ist sehr chic. 7. Frau Berger probiert das Tuch nicht. 3. Was ist?
II: 2. Sehen Sie das Buch? 3. Sehen Sie mal: . . . 5. Möchten Sie vielleicht ein Tuch? 6. Probieren Sie mal das Tuch!
- 2** 2. Probieren Sie mal ein Tuch!
3. Schreiben Sie mal eine Reportage!
4. Spielen Sie mal Flöte! 5. Nehmen Sie mal mein Geld!
6. Singen Sie mal ein Lied!
- 3** 2. Ja, es ist frei./Nein, es ist nicht frei.
3. Ja, es ist gut./Nein, es ist nicht gut.
4. Ja, es ist schön./Nein, es ist nicht schön.
5. Ja, es ist interessant./Nein, es ist nicht interessant.
6. Ja, es ist chic./Nein, es ist nicht chic.
7. Ja, es ist teuer./Nein, es ist nicht teuer.
- 4** 1. Lieben Sie die Menschen? Ja, ich liebe sie. /
Lieben Sie das Buch? Ja, ich liebe es.
2. Kaufen Sie die Kassetten? Ja, ich kaufe sie. /
Kaufen Sie das Tuch? Ja, ich kaufe es? /
Kaufen Sie die Schallplatten? Ja, ich kaufe sie.
3. Nehmen Sie die Sachen? Nein, ich nehme sie nicht. /
Nehmen Sie das Taxi? Nein, ich nehme es nicht.
4. Kennen Sie das Hotel? Nein, ich kenne es nicht. /
Kennen Sie das Buch? Nein, ich kenne es nicht. /
Kennen Sie die Schallplatten? Nein, ich kenne sie nicht.

Lektion 17

- 1** 2. Gut. Ich nehme es. 3. Gut. Ich nehme sie. 4. Gut. Ich nehme sie.
5. Gut. Ich nehme sie. 6. Gut. Ich nehme es.
- 2** 2. Spiel sie mal! 3. Spiel sie mal! 4. Probier es mal!
5. Probier sie mal! 6. Spiel sie mal!
- 3** 2. Ich finde sie nett./Ich finde sie nicht nett.
3. Ich finde sie neugierig./Ich finde sie nicht neugierig.
4. Ich finde es interessant./Ich finde es nicht interessant.

5. Ich finde sie schön./Ich finde sie nicht schön.
 6. Ich finde es wunderschön./Ich finde es nicht wunderschön.
 7. Ich finde sie interessant./Ich finde sie nicht interessant.
- 4** 1. Warum liegen die Sachen da? 2. Ich brauche sie nicht mehr.
 3. Ich verkaufe sie. 4. Die Deutschen finden Gartenzwerge toll.
 5. Ex findet sie auch toll. 6. Wo ist meine Mama? 7. Komm, wir suchen sie.
 8. Eine Tasse kostet eins fünfzig. 9. Vier Tassen kosten vier Mark.

Lektion 18

- 1** 2. Andreas hat keine Zeit. 3. Hanna fragt Andreas: „Hast du eine Idee?“
 4. Andreas hat keine Idee. 5. Hanna hat auch keine Idee.
 6. Dann sagt Andreas: „Ich habe doch eine Idee: Wir fragen die Chefin.“
- 3** 2. Jetzt ist leider kein Taxi frei. 3. Herr Huber hat keine Arbeit.
 4. Andreas braucht keine Brille. 5. Ex hört keine Kassetten.
 6. Ex kauft keine Zahnbürste. 7. Hanna hat kein Gepäck.
- 4** keine Sachen/kein Gepäck/kein Rasierapparat/keine Zahnbürste/Flöte da/Idee

Lektion 19

- 1** 2.: a; 3.: c; 4.: a; 5.: a/c
- 2** 2. Ja, ich möchte ein Bier./Nein, ich möchte kein Bier.
 3. Ja, ich möchte ein Zimmer./Nein, ich möchte kein Zimmer.
 4. Ja, ich möchte ein Buch./Nein, ich möchte kein Buch.
 5. Ja, ich möchte eine Flöte./Nein, ich möchte keine Flöte.
- 3** 2. Frau Berger möchte noch warten.
 3. Herr Meier möchte vielleicht jetzt bezahlen./
 Vielleicht möchte Herr Meier jetzt bezahlen.
 4. Hanna möchte morgen eine Bluse kaufen./
 Morgen möchte Hanna eine Bluse kaufen.
 5. Er möchte jetzt ein Bier trinken./Jetzt möchte er ein Bier trinken.
 6. Vielleicht möchte der Mann die Tassen verkaufen./
 Der Mann möchte die Tassen vielleicht verkaufen.
 7. Ex möchte die Schallplatten hören.
- 4** 2. a. Er sucht wohl seine Flöte. b. Ich glaube: Er sucht seine Flöte.
 c. Er sucht bestimmt seine Flöte. d. Er sucht sicher seine Flöte.
 3. a. Er kommt wohl noch mal. b. Ich glaube: Er kommt noch mal.
 c. Er kommt bestimmt noch mal. d. Er kommt sicher noch mal.
 4. a. Er ist wohl chaotisch. b. Ich glaube: Er ist chaotisch.
 c. Er ist bestimmt chaotisch. d. Er ist sicher chaotisch.
 5. a. Die Flöte ist wohl sehr teuer. b. Ich glaube: Die Flöte ist sehr teuer.
 c. Die Flöte ist bestimmt sehr teuer. d. Die Flöte ist sicher sehr teuer.

Lektion 20

- 1** 2.: d/c; 3.: a/b; 4.: d; 5.: c
- 2** 2. Grippe 3. Augen 4. Beine 5. Schmerzen 6. krank
 Sie haben Fieber.

Lektion 21

- 2** 1. Waren Sie auch so erstaunt? 3. Waren Sie auch so müde?
4. Nein, ich war nicht müde. 5. Waren Sie auch so neugierig?
6. Nein, ich war nicht neugierig. 7. War er krank?
8. Nein, er war nicht krank.
9. War er charmant? 10. Nein, er war nicht charmant.
11. War er glücklich? 12. Nein, er war nicht glücklich.
- 4** 1. Frau Berger hatte ein Problem. 2. Frau Berger sagt: „Das war seltsam.
3. Ihr Zimmer war leer. 4. Alle Sachen waren weg.
5. Aber Ihre Flöte war noch da.“ 6. Herr Meier war in Essen.
7. Herr Meier: „Ich hatte ein Konzert in Aachen.
8. Dann war ich in Essen. 9. Wir hatten Streit.“
- 5** 2. Seine Freundin wohnt auch da. 3. Er arbeitet auch da.
4. Andreas ist auch da.

Lektion 22

- 1** Sein Vorname ist Lukas./Sein Geburtsort ist Leipzig./
Sein Beruf ist Arzt./Seine Arbeit ist interessant.
Ihr Name ist Berger./Ihr Vorname ist Lisa./
Ihr Geburtsort ist Essen./Ihre Arbeit ist toll.
- 2** Das ist seine Flöte. 3. Das ist seine Brille.
4. Das ist ihr Paß. 5. Das ist ihr Schlüssel.
6. Das ist sein Gepäck. 7. Das ist ihr Büro.
8. Das ist seine Zahnbürste. 9. Das ist sein Rasierapparat.
- 3** 2. Woher kommt er? 3. Ist er verheiratet? 4. Was ist ihr Vater?
5. Was ist sie?

Lektion 23

- 1** 2. Ich kaufe gar nichts. 3. Ich höre gar nichts. 4. Ich weiß gar nichts.
5. Ich glaube gar nichts. 6. Ich verstehe gar nichts.
- 2** 1. Siehst du die Flöte? 3. Frau Berger sieht auch nichts.
4. Liest du das Buch da? 5. Nein, ich lese gar nichts.
6. Meine Freundin liest auch nichts. 7. Sprichst du mit Frau Berger?
8. Ja, ich spreche mit Frau Berger. 9. Andreas spricht auch mit Frau Berger.
- 3** 2. Frau Berger hat auch Hunger.
3. Gehen wir zusammen essen!/Gehen wir zusammen essen?/
Wir gehen zusammen essen.
4. Das ist eine gute Idee. 5. Wer spricht da? 6. Ich sehe nur Sie.
7. Ich bin doch Bauchredner! 8. Das ist mein Geheimnis.

Lektion 24

- 1** 2. Schinken 3. Rechnung 4. Tomaten 5. Salat 6. Orangensaft
7. zusammen 8. Fisch 9. Käse 10. Ober
Frau Berger trinkt Mineralwasser.

- 2** 2. Ich trinke einen Kaffee. 3. Ich trinke einen Tee.
4. Ich trinke ein Mineralwasser. 5. Ich trinke einen Orangensaft.
- 3** 1. Frau Berger ißt einen Salat. 2. Sie trinkt ein Mineralwasser.
3. Andreas ißt eine Pizza. 4. Er trinkt ein Bier.
5. Ex möchte einen Orangensaft.
- 4** 2. Herr Ober, ich möchte ein Mineralwasser.
3. Herr Ober, ich möchte einen Salat.
4. Herr Ober, dann möchte ich eine Pizza.
5. Herr Ober, ich möchte einen Kaffee.
6. Herr Ober, ich möchte die Rechnung.

Lektion 25

- 1** 1. Frau Berger bezahlt den Salat, den Fisch und das Mineralwasser.
2. Andreas bezahlt den Rest: die Pizza und das Bier.
- 2** 3. Möchtest du meinen Tee? 4. Ich trinke ihn nicht.
5. Möchtest du meinen Orangensaft? 6. Ich trinke ihn nicht.
7. Möchtest du meinen Salat? 8. Ich esse ihn nicht.
9. Möchtest du meinen Käse? 10. Ich esse ihn nicht.
11. Möchtest du meinen Schinken? 12. Ich esse ihn nicht.
- 4** 2. Was suchen Sie? – Einen Spiegel. – Wie finden Sie den Spiegel? – Schön.
3. Was brauchen Sie? – Eine Bluse. – Wie finden Sie die Bluse? – Es geht.
4. Möchten Sie die Brille probieren? Ja, ich probiere die Brille gern.
5. Möchten Sie den Füller probieren? Ja, ich probiere den Füller gern.
6. Kaufen Sie den Mantel? Ja, ich kaufe den Mantel.
7. Trinken Sie den Kaffee noch? Ja, ich trinke den Kaffee noch.
- 5** suchen/finden/brauchen/möchten/probieren/kaufen/trinken

Lektion 26

- 1** 1. Ich reise morgen ab.
2. Ich habe noch eine Frage.
3. Ich habe einen Auftrag für Sie.
4. Ich lade Sie ein.
- 2** 1. Ja, ich komme mit.
2. Ja, ich reise morgen ab.
3. Ja, ich rufe Sie an.
4. Ja, ich lade Sie ein.
- 3** 2. Ich rufe Sie morgen an.
3. Ich rufe Sie morgen in Berlin an.
4. Ich lade Sie für drei Tage ein.
5. Ich lade Sie für drei Tage nach Berlin ein.

Wörterverzeichnis

Vocabular

Substantivele sînt incluse cu articolul botărit și forma de plural, chiar dacă forma de plural nu apare în lecție: **die Kasette/-n** (-n este terminația pluralului: **die Kasette / die Kassetten**).

Dacă un substantiv rămîne neschimbat la plural, în locul terminației pluralului apare semnul '–' (**der Ober/-**).

Substantivele fără indicație privitoare la forma de plural nu au, de regulă, plural.

După verbele cu alternanță vocalică la persoanele a doua și a treia singular, este indicată cealaltă vocală: **fahren/ä = du fährst, er fährt**.

Cifra din paranteză indică lecția în care cuvîntul apare pentru prima oară.

Anumite cuvinte au, în funcție de context, diferite semnificații (în special particulele, conjuncțiile și prepozițiile). În acest caz, după cuvînt este indicat întotdeauna contextul în care cuvîntul apare în lecție:

als: ich arbeite als Portier – aus: aus Augsburg – doch: das ist doch unhöflich

	aber (9)	dar, însă
	abreisen (26)	a pleca (în călătorie), a porni la drum
	Ach! (2)	ah!
	Aha. (4)	aha!
der	Akzent/-e (22)	accentul
	allein (12)	singur
	alles (8)	tot, totul, toate
	als: Ich arbeite als Portier. (9)	ca: Lucrez ca portar (recepționist)
	also (2)	așadar
	alt (13)	bătrîn
	An die Arbeit! (12)	La treabă!
	anrufen (26)	a telefona, a chema la telefon
die	Arbeit/-en (6)	munca, lucrul
	arbeiten (6)	a munci, a lucra
der	Arzt/die Ärzte (9)	medicul
der	Aschenbecher/- (11)	scrumiera
	Au! (23)	au!
	Au weia! (8)	aoleu!
	auch (7)	și, de asemenea
	Auf Wiederhören! (1)	la revedere (numai la radio sau telefon)
	Auf Wiedersehen! (6)	la revedere
die	Aufregung (19)	agitația, zarva
der	Auftrag/die Aufträge (26)	însărcinarea, misiunea, comanda

das Auge/-n (20)	<i>ochiul</i>
aus: aus Augsburg (8)	<i>de la, din: de la Augsburg</i>
das Bad/die Bäder (10)	<i>baia</i>
bald: Bis bald! (2)	<i>curînd: pe curînd!</i>
der Bauch/die Bäuche (23)	<i>burtă</i>
der Bauchredner/- (23)	<i>ventrilocul</i>
das Bein/-e (20)	<i>picioarul</i>
das Beispiel/-e (14)	<i>exemplul</i>
der Beruf/-e (9)	<i>meseria, profesia</i>
bestellen (24)	<i>a comanda</i>
Bestimmt. (19)	<i>precis, categoric, cert</i>
bezahlen (18)	<i>a plăti</i>
das Bier/-e (4)	<i>bereă</i>
Bis bald! (2)	<i>pe curînd!</i>
Bis zum nächsten Mal! (11)	<i>pe data viitoare!</i>
bißchen: ein bißchen (19)	<i>puţin</i>
bitte (2)	<i>vă rog</i>
bleiben (10)	<i>a rămîne</i>
die Bluse/-n (17)	<i>bluza</i>
brauchen (6)	<i>a avea nevoie</i>
der Brief/-e (13)	<i>scrisoarea</i>
die Brille/-n (13)	<i>ochelarii</i>
das Buch/die Bücher (16)	<i>cartea</i>
das Büro/-s (21)	<i>biroul</i>
chaotisch (11)	<i>haotic</i>
charmant (11)	<i>şarmant, fermecător, încîntător</i>
die Chefin/die Chefinnen (18)	<i>şefa</i>
chic (16)	<i>şic, elegant</i>
Ciao! (12)	<i>ciao! (it.)</i>
da (3)	<i>aici, acolo</i>
die Dame/-n (22)	<i>doamna</i>
danke (5)	<i>mulţumesc</i>
dann (18)	<i>atunci, apoi</i>
das: das ist (1)	<i>acesta. acesta este</i>
dein: dein Vorname (9, 13)	<i>tău: prenumele tău</i>
denn: Was denn:...?	<i>deci, aşadar: Aşadar, ce?</i>
der Deutsche/-n (22)	<i>germanul</i>
ein Deutscher (22)	<i>un german</i>
der Diplomat/-en (22)	<i>diplomatul</i>
doch: Das ist doch unhöflich! (5)	<i>dar, însă: Dar asta e nepolitic!</i>
Doktor (Dr.) (3)	<i>doctor (Dr.)</i>
das Doppelzimmer/- (10)	<i>camera pentru două persoane</i>
du (4)	<i>tu</i>
das Duett (22)	<i>duetul</i>
Echt! (8)	<i>zău? într-adevăr? e adevărat?</i>
einladen/ă (26)	<i>a invita</i>
die Einladung/-en (26)	<i>invitaţia</i>

das Einzelzimmer/- (10)	<i>camera pentru o persoană</i>
die Eltern (Plural) (10)	<i>părinții</i>
endlich (24)	<i>în sfârșit, odată</i>
Entschuldigung! (4)	<i>scuzați!</i>
Entschuldigen Sie bitte! (5)	<i>scuzați, vă rog!</i>
er (9)	<i>el</i>
erst: Und das sagst du erst jetzt? (25)	<i>abia: Si asta spui tu abia acum?</i>
erstaunt (5)	<i>uimit, mirat</i>
es (16) (<i>pronume personal neutru</i>)	<i>el, ea</i>
essen/i (24)	<i>a mânca</i>
essen gehen (23)	<i>a merge la masă</i>
etwas: noch etwas (19)	<i>încă ceva</i>
Euer Andreas (14)	<i>al vostru, Andreas (la sfârșitul unei scrisori)</i>
fahren/ä (18)	<i>a se duce, a merge (cu un vehicul)</i>
fertig: So – fertig! (23)	<i>gata: Așa – gata!</i>
das Fieber (20)	<i>febra</i>
finden: etwas toll finden (17)	<i>a găsi: a găsi ceva grozav</i>
etwas finden (25)	<i>a găsi ceva</i>
der Fisch/-e (24)	<i>pestele</i>
die Flasche/-n (11)	<i>sticla</i>
der Floh/die Flöhe (15)	<i>puricele/puricii</i>
der Flohmarkt/die Flohmärkte (15)	<i>piața de vechituri, talciocul</i>
die Flöte/-n (11)	<i>flautul</i>
fragen (10)	<i>a întreba</i>
die Französin/die Französinen (22)	<i>franțuza/oaica</i>
Frau (Berger) (3)	<i>doamna (Berger), Doamnă (Berger)</i>
	<i>(mod de adresare)</i>
die Frau/-en (11)	<i>femeia</i>
frech (24)	<i>obraznic</i>
frei (10)	<i>liber</i>
freundlich (8)	<i>amabil</i>
die Freundin/die Freundinnen (14)	<i>prietena</i>
das Frühstück (10)	<i>micul dejun</i>
der Füller/- (13)	<i>stiloul</i>
für: für Sie (6)	<i>pentru: pentru dumneavoastră</i>
für: für immer (19)	<i>pentru: pentru totdeauna</i>
gar: gar nichts (23)	<i>chiar: chiar nimic, absolut nimic</i>
der Gartenzwerg/-e (17)	<i>piticul de grădină</i>
geben/i: Was gibt's? (18)	<i>(aici) a exista, a fi. Ce e?</i>
der Geburtsort/-e (9)	<i>locul nașterii</i>
das Geheimnis/die Geheimnisse (23)	<i>secretul</i>
gehen (21)	<i>a merge</i>
Wie geht es Ihnen? (13)	<i>Ce mai faceți?</i>
Wie geht's? (13)	<i>Ce mai faci?</i>
Es geht. (13)	<i>Merge.</i>
Geht das? (19)	<i>Se poate?</i>
das Geld (6)	<i>banii</i>
der Geldbeutel/- (25)	<i>portmoneul</i>

	genau: genau das Buch (16)	<i>exact: exact cartea</i>
das	Gepäck (18)	<i>bagajul</i>
	gern (14)	<i>cu plăcere, bucurosi</i>
	gesund (21)	<i>sănătos</i>
	getrennt: getrennt bezahlen (24)	<i>separat: a plăti separat</i>
	glauben (12)	<i>a crede, a presupune</i>
	gleich (20)	<i>imediat</i>
	glücklich (10)	<i>fericit</i>
	Gott sei Dank! (19)	<i>Slavă Domnului!</i>
die	Grippe (20)	<i>gripa</i>
	gut (10)	<i>bine, bun</i>
	eine gute Idee (23)	<i>o idee bună</i>
	Guten Abend. (3)	<i>Bună seara.</i>
	Gute Besserung! (20)	<i>Însănătoşire grabnică!</i>
	Guten Tag. (2)	<i>Bună ziua.</i>
	Guten Morgen. (6)	<i>Bună dimineaţa.</i>
	Gute Nacht. (5)	<i>Noapte bună.</i>
	haben (18)	<i>a avea</i>
	halbvoll (11)	<i>pe jumătate plin</i>
	Hallo! (2)	<i>halo!</i>
der	Hals/die Hälse (20)	<i>gîtul</i>
	heißen (4)	<i>a se numi</i>
	Herr (Schäfer) (3)	<i>domnul (Schäfer),</i>
		<i>Domnule (Schäfer) (mod de adresare)</i>
der	Herr/die Herren	<i>domnul</i>
die	Hexe/-n (9)	<i>vrăjitoarea</i>
	hier (6)	<i>aici</i>
	hören (15)	<i>a asculta</i>
das	Hotel/-s (2)	<i>hotelul</i>
der	Hunger (23)	<i>foamea</i>
	ich (3)	<i>eu</i>
die	Idee/-n (18)	<i>ideea</i>
	ihr: Ihr kommt doch nach Aachen? (14)	<i>voi: Voi veniţi la Aachen, nu-i aşa?</i>
	ihr: ihr Akzent (22)	<i>ei: accentul ei</i>
	Ihr: Ihr Bier (5)	<i>dumneavoastră: berea dumneavoastră</i>
	im: im Hotel (14)	<i>(prepoziţie + articol) în: în hotel</i>
	immer (10)	<i>întotdeauna, oricînd, mereu</i>
	in: in Berlin (9)	<i>în, la : în Berlin, la Berlin</i>
	interessant (6)	<i>interesant</i>
	ja (5)	<i>da</i>
	ja: Er heißt ja Dr. Thürmann (9)	<i>(aici) dealtfel:</i>
		<i>Îl cheamă dealtfel Dr. Thürmann</i>
	jemand (10)	<i>cineva</i>
	jetzt (18)	<i>acum</i>
die	Journalistik (6)	<i>ziaristica</i>
die	Journalistin/die Journalistinnen (8)	<i>ziarista</i>
	jung: junger Mann (5)	<i>tînăr</i>
	jung: die junge Dame (22)	<i>tînără(ă)</i>

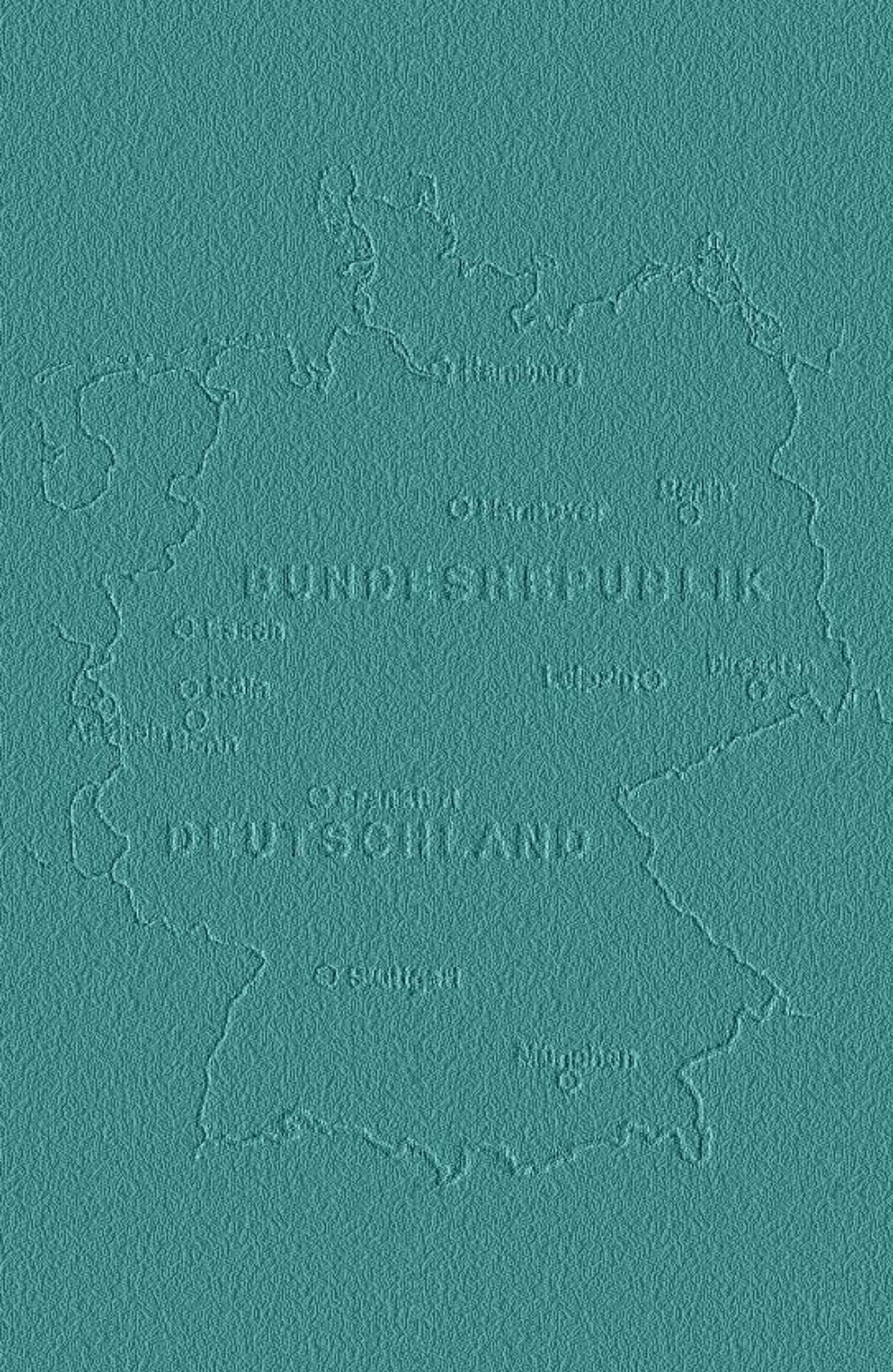
der	Käse (24)	<i>brânza</i>
der	Kaffee (8)	<i>cafeaua</i>
	kaputt (8)	<i>spart</i>
die	Kassette/-n (15)	<i>caseta</i>
	kein: kein Gepäck (18)	<i>nici un: nici un bagaj, nici bagaje</i>
	kennen (11)	<i>a cunoaște</i>
	Klar. (6)	<i>clar</i>
	Ja. Klar. (8)	<i>Da. Clar, bineînțeles</i>
der	Kobold/-e (5)	<i>spiriduș</i>
	komisch (11)	<i>ciudat, bizar</i>
	kommen (8)	<i>a veni</i>
	mitkommen (26)	<i>a însoți</i>
	wiederkommen (20)	<i>a se întoarce, a reveni</i>
das	Konzert/-e (21)	<i>concertul</i>
der	Kopf/die Köpfe (20)	<i>capul</i>
	kosten (16)	<i>a costa</i>
	krank (20)	<i>bolnav</i>
	lange: wie lange? (10)	<i>mult timp: cât timp?</i>
	leer (18)	<i>gol</i>
	leider (14)	<i>din păcate, din nefericire</i>
	lesen/ie (23)	<i>a citi</i>
die	Leute (14)	<i>oamenii, lumea</i>
	lieb: liebe Eltern (14)	<i>drag: dragi părinți</i>
	lieben (16)	<i>a iubi, a ține la</i>
das	Lied/-er (1)	<i>cîntecul</i>
	liegen (15)	<i>a sta, a se afla</i>
	los: Los geht's! (23)	<i>haide: Haideți!</i>
	Lust haben (18)	<i>a avea chef, poftă, dorință</i>
	machen (6)	<i>a face</i>
	mal: Schau mal! (17)	<i>ia (interjecție): Ia uită-te!</i>
die	Mama (17)	<i>mama</i>
die	Manieren (6)	<i>manierele</i>
der	Mann/die Männer (11)	<i>bărbatul</i>
der	Mantel/die Mäntel (25)	<i>paltonul</i>
die	Mark (10)	<i>marca</i>
	mehr: keine Sachen mehr (18)	<i>mai, mai mult:</i>
	mein: mein Schlüssel (13)	<i>nu mai sînt lucruri, nici lucruri . . .</i>
	meinen (12)	<i>meu: cheia mea</i>
der	Mensch/-en (7)	<i>a gândi, a crede, a fi de părere</i>
das	Mineralwasser (24)	<i>omul</i>
	Mist: So ein Mist! (11)	<i>apa minerală</i>
	mit (10)	<i>gunoi, murdărie: Ce porcărie!</i>
	mitkommen (26)	<i>cu</i>
	mögen/ich möchte (4)	<i>a însoți, a veni cu cineva</i>
der	Moment (9)	<i>a dori/aș dori</i>
	Moment! (9)	<i>momentul</i>
	Einen Moment bitte! (25)	<i>Un moment!</i>
	morgen (15)	<i>Un moment, vă rog!</i>
	müde (5)	<i>mîine</i>
		<i>obosit</i>

der	Musikant/-en (11)	<i>muzicantul</i>
der	Musiker/- (14)	<i>muzicianul</i>
die	Mutter/die Mütter (22)	<i>mama</i>
	na: Na hören Sie mal! (22)	<i>ia (interjecție): Ia ascultați!</i>
	na ja . . . (4)	<i>ei (interjecție): Ei da!</i>
	Na gut! (15)	<i>Ei bine, fie!</i>
	Na klar! (11)	<i>Clar! Evident! Bineînțeles!</i>
	Na, so was . . . (13)	<i>Ia uite! Una ca sta!</i>
	nach: nach Aachen (14)	<i>la, spre: la, spre (Aachen)</i>
die	Nacht/die Nächte (19)	<i>noaptea</i>
der	Name/-n (9)	<i>numele</i>
	natürlich (26)	<i>firește, bineînțeles</i>
	Natürlich nicht! (12)	<i>Firește că nu! Sigur că nu!</i>
	nein (5)	<i>nu</i>
	nehmen/i (16)	<i>a lua</i>
	neu (6)	<i>nou</i>
	neugierig (7)	<i>curios</i>
	nett (14)	<i>amabil, simpatic, plăcut</i>
	nicht (9)	<i>nu</i>
	nichts (22)	<i>nimic</i>
	noch (8)	<i>încă</i>
	noch etwas (19)	<i>încă ceva</i>
	noch immer (14)	<i>încă</i>
	noch mal (19)	<i>încă o dată</i>
	nur: Wer ist da nur? (8)	<i>numai, decît: Cine-o fi ăsta?</i>
der	Ober/- (24)	<i>chelnerul</i>
	oder: Sie sind Portier, oder? (5)	<i>sau: Sînteți portarul</i>
	oder (8)	<i>(receptionistul), nu?</i>
	okay (2)	<i>sau</i>
der	Orangensaft (24)	<i>în regulă</i>
		<i>sucul de portocale</i>
der	Paß/die Pässe (13)	<i>pașaportul</i>
die	Pizza/die Pizzen (24)	<i>pizza</i>
der	Portier/-s (4)	<i>portarul, recepționistul</i>
	probieren (16)	<i>a încerca, a proba</i>
das	Problem/-e (21)	<i>problema</i>
	Probleme haben (21)	<i>a avea probleme</i>
der	Professor/-en (22)	<i>profesorul universitar</i>
	putzen (11)	<i>a curăța</i>
	rauchen (11)	<i>a fuma</i>
der	Rasierapparat/-e (18)	<i>aparatul de ras</i>
	recherchieren (6)	<i>a cerceta, a ancheta</i>
die	Rechnung/-en (24)	<i>socoteala, nota de plată</i>
die	Reportage/-n (6)	<i>reportajul</i>
der	Rest/-e (25)	<i>restul</i>
die	Rezeption/-en (3)	<i>recepția</i>
die	Ruhe (10)	<i>liniștea</i>
	Ruhe! (10)	<i>Liniște!</i>

die	Sachen (15)	<i>lucrurile</i>
	sagen (5)	<i>a spune</i>
der	Salat/-e (24)	<i>salata</i>
der	Saustall:	<i>cocina:</i>
	Das ist wirklich ein Saustall! (11)	<i>Asta e o adevărată cocină!</i>
	sehen/ie (16)	<i>a vedea</i>
	sehr (6)	<i>foarte</i>
	sein (3, 4, 7)	<i>a fi</i>
	sein: sein Beruf (22)	<i>său, lui: meseria sa, meseria lui</i>
	seltsam (7)	<i>ciudat</i>
	sicher (19)	<i>sigur</i>
	sie (17)	<i>ea, pe ea, o</i>
	Sie (14)	<i>dumneavoastră</i>
	sie (15)	<i>ei, ele, pe ei, îi, pe ele, le</i>
	singen (11)	<i>a cânta (cu vocea)</i>
	so: Meine Beine sind so schwer. (20)	<i>asa, atât de: Picioarele mele sînt atât de grele.</i>
	so viel (10)	<i>asa mult, atât de mult</i>
	sofort (21)	<i>imediat, numaidecît</i>
	sowieso (8)	<i>oricum</i>
	suchen (16)	<i>a căuta</i>
	Schade! (16)	<i>Păcat!</i>
die	Schallplatte/-n (15)	<i>discul</i>
	schauen: Schau mal! (17)	<i>a privi, a se uita: Uite! Uită-te!</i>
der	Schinken/- (24)	<i>șunca</i>
	schlafen (19)	<i>a dormi</i>
	schlecht (19)	<i>rău, prost</i>
	schlimm (20)	<i>grav</i>
der	Schlüssel/- (10)	<i>cheia</i>
der	Schmerz/-en (20)	<i>durerea</i>
	schnell (18)	<i>repede</i>
	schön (10)	<i>frumos</i>
	schon: schon wieder (11)	<i>încă: iarăși</i>
	schreiben (6)	<i>a scrie</i>
	schwer (20)	<i>greu</i>
	spekulieren (22)	<i>a specula</i>
der	Spiegel/- (16)	<i>ogînda</i>
	spielen: Schallplatten spielen (15)	<i>(aici:) a pune un disc (la picup)</i>
	sprechen/i (20)	<i>a vorbi</i>
	stehen: Wo steht...? (14)	<i>(aici:) a scrie: Unde scrie ...?</i>
	still (12)	<i>liniștit, tăcut</i>
die	Stimme/-n (24)	<i>vocea</i>
	Ihre zweite Stimme (24)	<i>a doua voce a dumneavoastră</i>
	Stimmt! (11)	<i>Așa e!</i>
	Stimmt genau! (26)	<i>Absolut exact!</i>
	stören (23)	<i>a deranja</i>
der	Streit (21)	<i>cearta</i>
	Streit haben (21)	<i>a avea o ceartă, a se certa</i>
der	Student/-en (9)	<i>studentul</i>
die	Studentin/die Studentinnen (8)	<i>studenta</i>

Studien machen (7)	<i>a face studii</i>
studieren (6)	<i>a studia</i>
der Tag/-e (10)	<i>ziua</i>
die Tasse/-n (17)	<i>ceașca</i>
das Taxi/die Taxen (2)	<i>taxiul</i>
der Tee (8)	<i>ceaiul</i>
die Telefonnummer/-n (26)	<i>numărul de telefon</i>
teuer: Wie teuer . . . ? (10)	<i>scump: Cît costă . . . ?</i>
der Text/-e (1)	<i>textul</i>
toll (16)	<i>grozav, formidabil</i>
die Tomate/-n (24)	<i>roșia</i>
trinken (11)	<i>a bea</i>
Tschüs! (12)	<i>Pa! La revedere!</i>
das Tuch/die Tücher (16)	<i>baticul, basmaua</i>
tun: weh tun (20)	<i>a face: a pricinui durere, a durea</i>
typisch (11)	<i>tipic</i>
überall (20)	<i>peste tot, pretutindeni</i>
überlegen (26)	<i>a reflecta, a chibzui</i>
überraschend (26)	<i>surprinzător, pe neașteptate</i>
und (3)	<i>și (conjunție)</i>
unhöflich (5)	<i>nepoliticos</i>
unser: unser Buch (16)	<i>nostru: cartea noastră</i>
unsichtbar (23)	<i>invizibil</i>
der Vater/die Väter (22)	<i>tatăl</i>
verheiratet (22)	<i>căsătorit</i>
verkaufen (15)	<i>a vinde</i>
verstehen (21)	<i>a înțelege</i>
viel (10)	<i>mult</i>
Vielen Dank! (8)	<i>multe mulțumiri!</i>
vielleicht (16)	<i>poate</i>
voll (11)	<i>plin</i>
von: von Goethe (1)	<i>de: de Goethe</i>
vorbei (8)	<i>trecut, terminat, sfîrșit</i>
der Vorname/-n (9)	<i>prenumele</i>
wann? (19)	<i>cînd?</i>
warten (8)	<i>a aștepta</i>
warum? (5)	<i>de ce?</i>
was? (6)	<i>ce?</i>
Was gibt's? (18)	<i>ce e?</i>
weg: Meine Brille ist weg! (13)	<i>dispărut, pierdut: Ochelarii mei au dispărut.</i>
weh tun (20)	<i>a pricinui durere, a durea</i>
weiter (9)	<i>mai departe</i>
wer? (4)	<i>cine?</i>
wie? (4)	<i>cum?</i>
Wie bitte! (4)	<i>poftim?</i>
wieder (14)	<i>din nou, iarăși</i>
wiederkommen:	<i>a se întoarce, a reveni:</i>

	Ich komme gleich wieder. (20)	<i>Mă întorc imediat.</i>
	Wiedersehen: Auf Wiedersehen! (6)	<i>la revedere!</i>
	wir (12)	<i>noi</i>
	wirklich (11)	<i>adevărat, într-adevăr</i>
	wissen (22)	<i>a ști</i>
	Das weiß ich doch! (9)	<i>Dar știu eu asta!</i>
	Das weißt du doch! (9)	<i>Dar știi tu asta!</i>
der	Witzbold/-e (5)	<i>glumeț, mucalit, ghiduș</i>
	wo? (15)	<i>unde?</i>
	woher? (8)	<i>de unde?</i>
	wohl: Er raucht wohl gern. (14)	<i>probabil.</i>
	wohnen (9)	<i>Îi place probabil să fumeze.</i>
der	Wohnort/-e (9)	<i>a locui</i>
	wunderschön (4)	<i>localitatea de domiciliu minunat</i>
die	Zahnbürste/-n (18)	<i>periuța de dinți</i>
	zeigen (16)	<i>a arăta</i>
die	Zeit (18)	<i> timpul</i>
	Zeit haben (18)	<i>a avea timp</i>
	ziemlich (24)	<i>cam, destul de</i>
das	Zimmer/- (10)	<i>camera</i>
das	Zimmermädchen/- (12)	<i>camerista</i>
	zuerst (24)	<i>mai întâi</i>
	zu Hause (18)	<i>acasă</i>
	zusammen (23)	<i>împreună</i>
	zweite: Ihre zweite Stimme (24)	<i>a doua: a doua voce a dumneavoastră</i>



Hamburg

Osnabrück

Bonn

BUNDESREPUBLIK

Quesch

Osn

Lübeck

Wien

Osn
Wien

Osnabrück

DEUTSCHLAND

Osnabrück

München